工商日報
中華民國五十八年六月四日 星期三 農曆己酉年四月二十日 第一頁

中華民國僑委會登記證台敎新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印者：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份壹毫

星加坡局勢惡化 軍隊入市區佈防

昨日種族衝突中有五人喪生

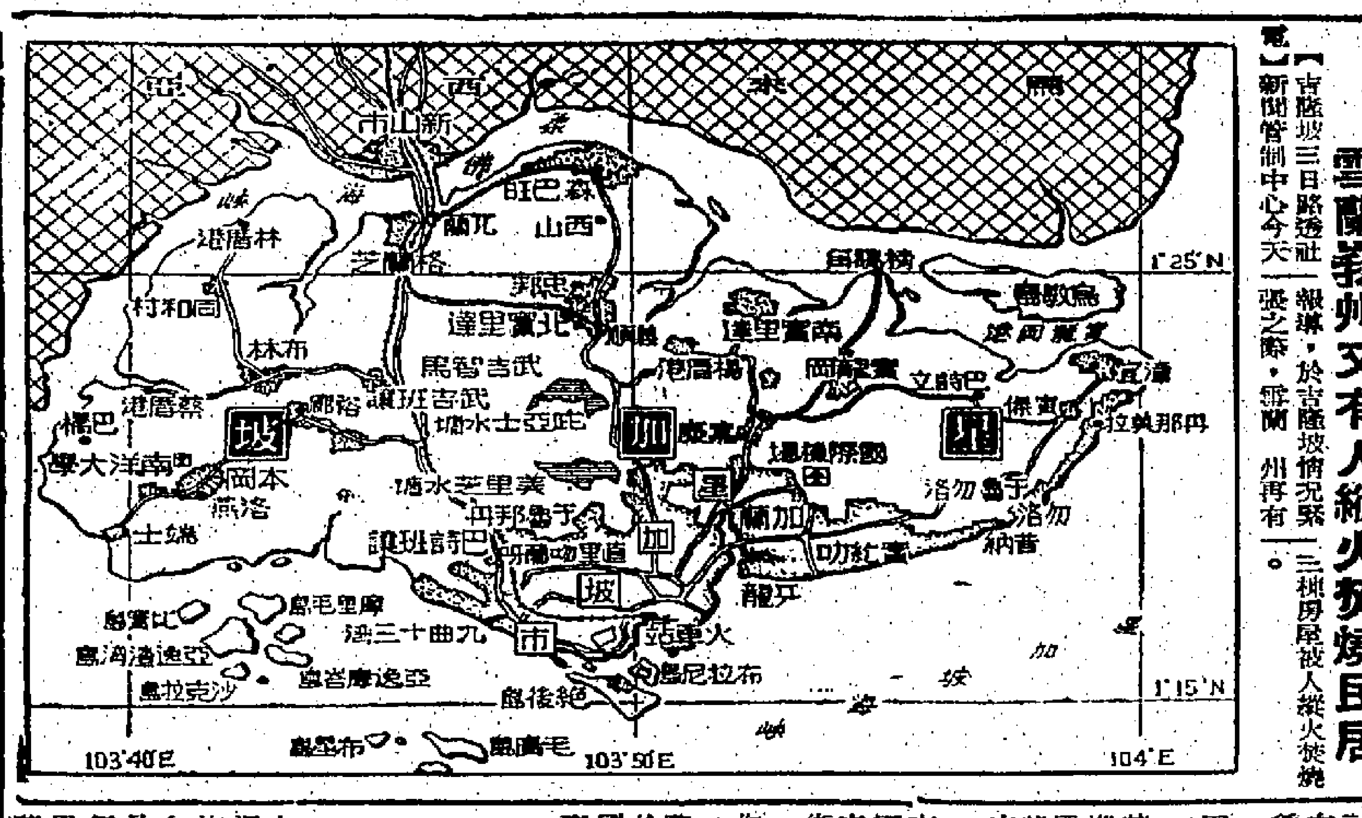
【星加坡三日法新社電】據消息可靠人士今晚說，星加坡局勢今日惡化，傳有五人在島上各地的衝突中喪生。這使該島國自星期六晚發生騷動以來的死亡人數，增爲七人。據該方面人士說，傷者總數是五十九人。自發生騷動以來，精銳的喝咯警察分遣隊今日首次奉命出動，顯出形勢惡化。一個華人區的學校，已因該區於昨晚和今日清早發生事件，致於今日上午十時正宣告停課。該方面人士說，這次衝突中的首名遇難死者，是一名於今晚被刺殺的小販。直至目前爲止，幾乎所有傷亡者都是以巫人居多。巫人（土生回教徒）在星加坡這個華人島國內，僅佔全部人數的一小部份。盛傳本市行將實施宵禁，但官員們於被詢問時卻保持絕對緘默，僅表示不久後會有聲明發表。市內許多地區，其中特別是住有大量華人和巫人的牙籠區內，形勢十分緊張。在這個地區內的巫人小商店，曾遭華人不斷襲擊。最早的跡象顯出，在目前仍處於被動地位的巫人，業經開始反擊，致造成今晚有一名華籍小販被殺。在巫人區內的華人商店，今日停業。這是自從發生衝突以來的首次。

【星加坡二日路透社電】自星期六晚發生種族暴動事件以來，全副武裝的軍隊於今晚首次開入星加坡市區之內，來防守各主要的騷亂地點。軍隊的調入市內，是於警方發表在過去廿四小時的衝突中再有兩人喪生的聲明之後。官方發表過去三日中的死亡人數，因此增加至一共四名。但消息靈通人士說，確實的死亡人數已達到七人。

【星加坡三日合衆國際社電】華巫種族暴動，於星期二日由機場附近的牙籠區，蔓延至實里打空軍基地附近的巫蘭加由區。據悉：有七宗械鬥事件，在巫人居多的巫蘭加由區內發生。牙籠區（另一個巫人居多區）的居民報導：一名華籍菜販，於今晨騎腳踏車上市場時，被一名暴徒毆打。他被送往醫院，傷勢嚴重。在數小時前，一名較年老的華人，在巫蘭加附近被人用木棒毆打致死。雖然暴動區實施二十四小時宵禁，但襲擊事件仍有發生。

【星加坡三日美聯社電】截至星期二日爲止，星加坡因種族衝突事件而死亡的人數，已增至四人。警方對居住在衝突事件區的人民，採取聚衆審查和拘留辦法。一份警方報告說，在過去二十四小時內，有兩人在個別發生的衝突事件中喪生。一項聲明說，自六月二日下午六時以來，共接獲七宗刺殺事件和數宗暴徒衝突事件的報告，死者兩人，其餘十三名傷者經送醫院接受治療。該聲明又說，在過去廿四小時內，共有九十一人（包括五十三名華人和三十八名巫人）被拘捕，其中七名被法庭控告藏有犯罪性武器。消息來源透露稱，在這華人勢力佔優的島上，被殺害的四人中，三名爲巫人，而其他一名則爲華人。星期二的下午，警方在掃蕩行動中，再拘捕了一百二十四名華人，作爲「拔淡少數派的恐嚇行爲的敎訓」。警方並警告說：政府對於不法分子將採取絕不偏袒態度，故無論任何地區發生同類事件，警方將執行同樣措施。

【星加坡四日合衆國際社電】星期二日，經過星加坡島上一個英國皇家空軍基地之外爆發華、巫兩族人打鬥事件後，警方便展開了大規模的搜捕種族暴動嫌疑人犯行動。與該空軍基地相距數碼之遙的蔗蘭加由學校，是星期二日頭戴鋼盔的防暴隊與特種部隊人員，監視暴亂在運動場上嫌疑人犯的現場所在。據警方人士說：有一百廿四人被扣留，在該學校內接受偵訊。



大馬謠言四起 情況再趨緊張

雪蘭莪州又有人縱火焚燒民居

【吉隆坡三日路透社電】新聞管制中心今天報導，於吉隆坡情況緊張之際，雪蘭莪州再有一三棟房屋被人縱火焚燒。

該中心除了表示這三棟房屋是被人同時縱火之外，對於這次事件發生的地方或時間，則未作詳細報導。

除此之外，正當大馬因發生種族流血暴動而宣佈的緊急情況進入第三週之際，在夜間則未有嚴重事件發生。這次種族流血暴動，至少有一百七十八人喪生和數百人失蹤。

該中心在對昨天於宵禁解禁期間內發生的驚慌情形時說，有小規模毆打事件爆發，但保安部隊迅速把情勢控制下來。

該中心對於保安部隊在該市有一個人在一輛軍車內意外被人槍擊的事件之後，對該市古路街至新街場路一帶地區，逐屋搜查逃事，則未作更進一步的報導。

【吉隆坡三日合衆國際社電】馬來西亞政府於星期二日報導，在該國的若干地區內，重新發生種族間的緊張情況。

大馬政府經由發表一切關於華巫種族騷動官方消息的新聞控制中心，發表一項聲明說：「謠言傳播繼續蔓延，因此在若干敏感的地區內，已經引起了一種不自然的氣氛和新的緊張」。

同時該中心並於星期二日証實，星期一日在吉隆坡市中心區的街道上，發生若干宗毆鬥事件，但該中心祇把這些毆鬥，描述爲「小規模的打鬥」。

該中心說：這次毆鬥約於上午十時發生，它是由於高聲販子造成驚慌的結果。

死亡總人數仍然爲一百七十八人。另有二十五人被捕，因而被捕的總人數，已超過了六千一百八十人之多。官方宣佈的受傷人數，則仍然約爲三百四十人左右。

【吉隆坡三日路透社電】馬來西亞的店主們今日受到警告，倘若他們把主要商品的價格提高，而不遵照規定劃一公價發售，便可能被罰鍰高至一萬馬元，或被判可高達兩年的徒刑，或兩項處罰同時實施。

工商部長佐哈里今日稱，違犯該項法令的商人，其罰鍰將提高至二萬五千馬元，並將被判處五年徒刑。

在現時種族衝突事件緊張情況下，劃一公價發售主要物品的目的，在保持物價不致上漲。

洛治亦將參加美越高峯會議

【華盛頓三日法新社電】華盛頓官方人士今日說，巴黎越戰和談的美國代表洛治，將出席尼克遜總統和阮文紹總統於下星期日在太平洋中途島上舉行的會議。

洛治定於星期四日抵達華盛頓，並將由華府前往加州聖克里門特的尼克遜別墅，來與尼氏會合。

尼克遜今日離開華盛頓，前往南達科他州、科羅拉多州和加州。他將於星期日由加州取道夏威夷，前往中途島。

倫敦金價下降

英儲備上月減少三千三百萬鎊 法儲備亦下降六億八千萬法郎

【倫敦三日法新社電】黃金價格今日下降約半元，每安士成四十二美元一角五分，這是自一月廿四日以來的最低金價。昨晚收市時黃金價格爲四十二美元七角。

黃金價格下降的主要原因，是幾無買家。

這種情形是因金融市場利率甚高，因而使囤積黃金者失去吸引力。

經過星期日的初次投票後，法國政局已明朗化，這亦可能是使黃金價格下跌的原因之一。

【倫敦三日路透社電】倫敦今天宣佈：英國的黃金和外幣儲備，於去月低跌了三千三百萬鎊。但它償還了債務共達九千四百萬鎊。

五月底的儲備爲十億零六百萬英鎊，還是自從一九六七年十月以來，英國最低的儲備數。

四月份，這些儲備漲升了一千萬鎊。由於償還若干借款，因此外匯經紀稱五月份的數字是合理的。其中大部份（八千二百萬英鎊）是償還國際貨幣基金。

截至現在爲止，英國在本年內業經把它的龐大海外債務，償還了二億八千九百萬鎊。

【巴黎三日法新社電】法國經濟事務及財政部今日宣佈，法國黃金及貨幣準備金總額於五月份下降六億八千萬法郎（合一億三千七百十萬美元）。截至五月卅一日爲止，準備金總值爲一百七十九億五千一百萬法郎（合三十六億三千五百九十萬美元）。而四月底之總值則是一百八十六億三千一百萬法郎。

日駐華大使任滿 我外長設宴餞行

【台北三日中央社電】外交部長魏道明，今晚在台北賓館設宴爲即將卸任的日本駐華大使島津文大餞行。宴會之前，魏部長曾代表中華民國政府頒贈大綬景星勳章給島津大使，以酬庸他使華期間對促進中日邦交所作的貢獻。

島津大使已奉調回國，將於十日離華。新任日本駐華大使板垣修，將於廿日左右來華履任。

中共駐怯使館被炸 櫥窗內毛酋像盡毀

【內羅畢三日法新社電】怯尼亞警方目前正在對於今早爆炸此間中共「大使館」圍牆上一個陳列櫥窗的人物，進行搜捕。這個陳列櫥窗內放有毛澤東的照片，和「語錄」。這些照片和書籍完全被在該「大使館」牆壁上炸開一個大洞的炸藥所炸毀。初時，當中共外交人員拒絕准許他們進入「大使館」檢查損壞時，怯尼亞警方對進行調查是有困難的。最後，中共人員終同意合作，但拒絕對記者談話。中共人員於六年前搬進來之後不久，便在該「大使館」四週築起了一堵十二尺高的堅固圍牆。該圍牆被當地人民稱爲「萬里長城」。怯尼亞的軍火專家，被召來協助警方証明所使用炸藥的種類。

圖片說明：兩名南越突擊隊隊員，在西貢以南執行一次例行作戰行動時，高舉一枝很重的M六零式機關槍，涉水渡過一條泥深的小河，這條突擊隊負責保衛西貢南方通路的安全，這是一個由泥澤小河和熱帶樹木叢生的沼澤縱橫交錯而成的地區，像這一類渡河行動，在每日的作戰中會有許多次。（美聯社三日無綫電傳眞）

波赫聲言決選時再與蓬培度角逐

【巴黎三日法新社電】於星期日總統大選的第一回合中，屈居次席的中立派候選人波赫，今日在中將參與六月十五日對戴高樂派候選人蓬培度的決選。

他在一項記者招待會席上說：「他希望制止戴高樂派和共黨之間的衝突。」

【巴黎二日美聯社電】波赫將於本月十五日法國舉行總統複選投票時再次較力，爭奪戴高樂空出的總統職位。法國共黨中央委員會，則於本星期一號召黨員在本月十五日來臨，不投票支持蓬、波兩人中的任何一人。

法國共黨此項決定，使蓬培度實際穩可在本月十五日，法國舉行總統複選投票結果當選總統。

法國選民，昨天投票選舉總統，法共總統候選人杜克羅斯得到選票不少，所得票數居第三位。在本月十五日舉行的總統複選中，波赫必須獲得法國共產黨選民全力熱心支持，才有實現的眞正希望。

中共强烈指摘蘇聯 掠盡匈捷等國鈾鑛

【巴黎三日法新社電】北平「人民日報」指摘蘇聯，把匈牙利、捷克和保加利亞三國的鈾鑛，幾已全部運走。今日在該機關報上所發表並由「新華社」引述的一則紅衛兵專文，更進一步的指摘蘇聯，謂它幾乎已把「匈牙利的鐵礬土和保加利亞的銅鑛」，全部運走了。

該報說：蘇聯是在一「蘇維埃社會」的掩飾下，藉着「國際分工合作」、「生產專門化」和「生產合作」等名義來施行這些「刼掠行爲」。

該專文指摘蘇聯「新沙皇」的「蘇維埃社會」學說，並把它比之於希特勒所倡導的「統治」、「管理」和「開發」歐洲，把它變成德國「殖民地」，而歐洲大則變成德國奴隸的「歐洲新秩序」學說。

據該專文說：「蘇維埃社會的本質，是效法希特勒在「新秩序」中想把這些「餅」（指歐洲各國）切成大大小小各份的企圖，通過軍事侵略和經濟刧掠行爲，建立「蘇維埃帝國殖民主義的統治制度」。

該文又進一步指摘，這些新沙皇實踐法西斯匪幫的邏輯，「限制」該社會內各會員國的主權，而他們本國的主權則保持「無限制」，而且會對那些不服從他們的國家，執行「國際專政制度」。

在這方面，這些「新沙皇」可以直接「干預」一些東歐國家的黨務和政府方面官員的委任，撤職和調職事項」，有時甚至綁架「兄弟黨」的黨員。

洛克斐勒訪南美 已縮短行程返國

【紐約二日路透社電】因有暴動事件發生的恐嚇，紐約州長洛克斐勒減短其預定前往拉丁美洲探訪事實之四次旅行中的第三次行程之後，於今晚由千里達乘美空軍噴射機返抵此間。

刊登本報廣告 請電話七三零七零八

加拿大升學

本公司現替加拿大著名大專學校多間在香港招生有意前往加拿大留學者請來本公司留學部接洽

美加公司留學部

旺角彌敦道創興銀行大廈十六樓二號室 電話 K 884182，K 308757

鹿牌線衫

利工民線衫
爽結幼薄
耐用好着

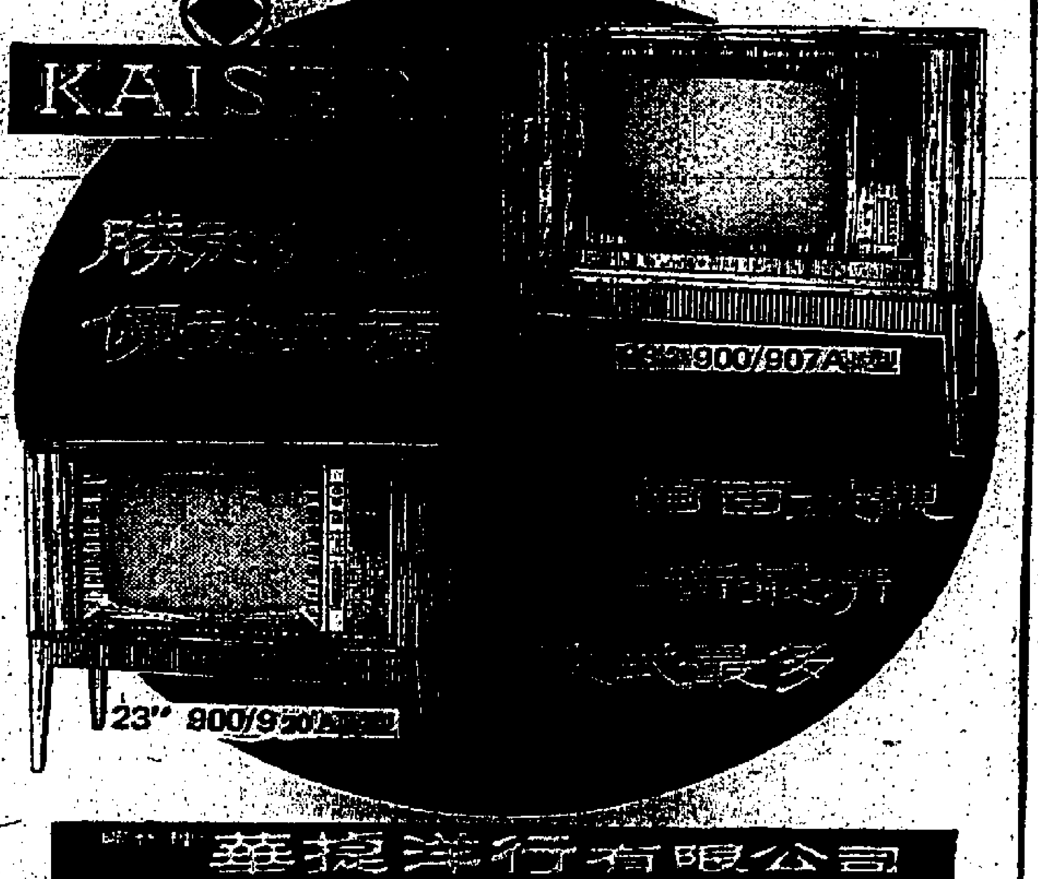
香港利工民織造廠有限公司

請參觀

西德名廠

凱旋牌

電視機王



華提洋行有限公司

白羅仙 止咳療肺露

香港 中華大藥房 出品

丹杜蓮 皮膚水·膏·粉

參加電子工業良機

本公司現需大量青年男女凡年滿十八歲（男性）十六歲（女性）品行良好均可申請下列各班：

男性－晚上十一時至次晨七時

女性－早班：上午七時至下午二時五十分

中班：下午三時十分至晚上十一時

另設半班制（祇限女性）

甲班：下午三時十分至六時五十五分

乙班：下午七時十五分至十一時

凡有興趣參加電子工作者，請攜身份証及近照二張親臨：

官塘海濱路一三五號地下人事部接洽。

快捷半導體有限公司 人事部啓

德嘉電腦工業有限公司

招請特別中班女員工

（一）資格：凡年齡在十六至廿六歲，而俱有小學程度或以上者

（二）工作時間：星期一至六每日由下午五時十五分至十一時正，其間下午八時卅分九時休息即共工作五時半

（三）待遇：待遇從優，另加特別班津貼，膳食津貼等

（四）其他：有勤工奬，年奬，假期及各種福利

（五）報名：（A）時間：每日由上午八時起至下午六時止
（B）地點：紅磡青州大廈地下人事部洽

美國老牌

愛美辰

冷氣機 靜型冷

最靜 最冷

請用「易潔」

清除爐灶油垢

先在積滿油垢的爐灶上，塗上「易潔」，稍待片刻，再用海綿或布塊抹拭，油垢立卽消失，功效神奇，爐灶清潔，露出的原色更美！

「易潔」潔清爐灶劑

總代理：可大有限公司

耳聾機

讀者文摘

六月號已經出版 請卽購閱

列寧格勒九百日（下）書摘：列寧格勒被圍時所遭的浩劫，自由世界與蘇聯都從未報導過。原來這劇烈的非柏林造成，而是拜克里姆林宮之賜。請讀這個悲劇的驚人大結局！

遺失啓事

本人遺失香港渣打銀行旺角分行保管箱鑰匙八五三（8593）號鑰匙一條，特此聲明所失之物作廢。

一九六九年六月三日

南越總統阮文紹堅稱 拒與越共組聯合政府
中韓越泰四國無需再組織軍盟

【西貢三日合衆國際社電】南越總統阮文紹於星期二晚說，他拒絕與共黨合組聯合政府和解散現任西貢政府的方案，因爲這些都是「共方不合理的要求。」阮文紹是於訪問南韓與中華民國回來不足四小時，向全國發表以上的電視演說，他在訪問中、韓兩國時，曾與蔣中正與朴正熙兩位總統，進行詳細會商。據阮文紹說，他們三位總統都贊成「重建傳統和平來保証世界和平，乃是重要大事，但保證持久的和平卻是更加重要的」。他說：「因此之故，我們認爲具有有效的監管制度來消弭共黨想策新侵略的陰謀道路，是很有必要的。」

【台北三日中央社電】南越阮文紹總統今天說：中韓越三國元首對越戰問題觀點一致，認爲越南情勢與亞太地區的安全息息相關，北越共黨對南越的侵略，不應該受到鼓勵。阮文紹總統今天上午九時，在圓山飯店舉行記者招待會，發表他訪問中華民國的觀感。這位在中華民國訪問了五天的南越總統說：中、韓、越三國都同意，越戰對于亞太地區的局勢有很大的影響，如果越南繼續遭受共黨侵略，將是本地區與全世界最大的不幸。這位南越總統曾以堅定的語氣答覆記者的問題說：如果南越政府不接受一個被強迫的和平，或者不接受與共黨組織「聯合政府」的建議，而必需單獨作戰抵抗共黨侵略的話，南越將沒有其他的選擇，只有單獨作戰下去。他說，南越的安全，越南人民的自由與獨立，是我們要堅決加以維護的。他說：「亞洲與南越人民的自由與獨立是我們必須爲之作戰的兩項基本權利。」阮文紹總統說：他這次訪問中華民國與韓國，與這兩國元首看法一致，深信南越情勢對于整個亞洲地區的安全有很大的影響，共黨在越南的侵略不應該受到鼓勵。他說，中、韓、越三國總統亦同意，萬一南越陷入共黨控制，不但對亞洲的和平與安全，甚至對世界的和平與安全都有不幸的影響。這位現年四十六歲的南越元首指出，美軍單方面並且無條件的撤出越南是一種軟弱與失敗主義的表現，這是美國政府與人民不能接受的。他說：祇確在巴黎和談中被共黨強迫接受的撤軍，與南越軍隊逐漸取代美軍在越戰中的任務是不同的。他說，六月八日他與美國總統尼克遜在中途島會談時，將就越軍取代美軍問題詳細討論，並謀得最後決定。他說，越南人民決心負起責任，他們已經準備而且也已能夠擔負起這項責任。阮總統並且說，他還將與尼克遜總統談論進行巴黎和談問題，並詢問尼克遜美國政府與人民是否決心協助越南人民保衛自由直到我們獲得光榮和平與合理解決越戰途徑。他說，但是，他將不準備與尼克遜研討與越共組織「聯合政府」的問題。他相信尼克遜在中途島會議中，也不會提出這個問題。談到他的訪華之行時，這位南越總統說，他一到中華民國就有賓至如歸的感覺。有記者問阮文紹總統，在與蔣總統會談的是否曾提出中華民國軍隊赴越援助的建議。阮總統說：「沒有。」他說，他們談到所有各方面的合作，但是沒有談到軍事協定問題。阮文紹又說：中、越、泰、韓組織軍事同盟之議，現在並不需要，因爲沒有軍事同盟，南越的盟邦仍然已派軍隊在越南作戰。他說：只要共黨繼續其侵略行動，沒有人能預料越戰何時停止。

中越元首發表聯合公報 兩國達成廣泛合作 認毛共爲世界禍根

【台北三日中央社電】中越兩國元首今天上午發表聯合公報，強調中越兩國對維護世界與安全的看法，並認爲毛共是亞洲各國的禍亂之源。中越兩國元首在友好誠摯氣氛中，曾就共同關切問題交換意見，陪同阮總統訪華之越方部長，亦曾與中華民國各有關部長舉行討論，以達成兩國間各方面更廣泛之合作。中華民國蔣總統對南越人民在共黨顛覆恐怖破壞造成之極爲艱鉅情勢下，從事保衛國家獨立自由，並建立民主之奮鬥所表現之決心與勇氣，至表欽佩。（聯合公報全文見右下角）

【台北三日中央社電】越南總統阮文紹今天說，他特別珍視過去幾天中與中華民國蔣總統的交換意見，并爲因此而獲得的經驗向蔣總統表示感謝。阮文紹總統結束在華五天的正式訪問返回西貢前，在機場發表離別聲明。他首先對蔣總統的親切款待表示衷心感謝，并認爲這次訪問在許多方面都將使他永遠不忘。他說，這次訪問使他有機會親眼看到中華民國在蔣總統英明領導下經濟社會方面的進步和繁榮。阮文紹說：「我們以你們的成就爲榮，因爲這些成就促進了自由，并且証明只有自由的社會才能保存亞洲古老的精神價值，而同時促進快速與和諧的進步。」阮文紹總統對蔣總統說：「我特別珍視我與閣下過去幾天中的交換意見。我因此而獲得更多的經驗，謝謝你。」「我們兩國政府的官員也曾舉行有結果的會談，這些會談希望能導致兩國之間各方面更密切的合作。」「在短暫的幾天裡，我們到過的每一個地方，都受到熱烈的接待，感受到中國人民真正的感情，非常感謝。」「我們謹向閣下與蔣夫人表達誠摯的謝意，并且深信這次訪問將使貴我兩國親密友誼更有加強。」

【台北三日中央社電】越南總統阮文紹，今天中午完成訪華之行，坐專機離華返回越南。蔣總統在阮文紹總統離華時，曾冒雨在機場送行，原定舉行的軍禮，已因雨取消。阮文紹總統曾于離華前，至蔣總統官邸，向蔣總統伉儷辭行，中越兩國元首曾作第三次會談，並簽署了聯合公報。

當阮總統離華時，中華民國政府首長、外交駐華使節、越南僑民代表等，曾在機場歡送。

【台北三日中央社電】蔣總統與阮文紹總統，今天上午舉行第三次會談。這項中越間的高峯會談是於今晨十時卅分，阮文紹總統前往士林向蔣總統辭行時，在總統官邸舉行。

盟軍在六個月內 殲滅共軍萬一人

【西貢三日合衆國際社電】西貢軍事發言人於星期二日說：盟軍在南越北部至湄公河三角洲各地的地面戰鬥中，擊斃共軍二百四十六名。

西貢方面美軍公報說：在南北越分界的「非軍事地帶」發出一次新「重要」戰鬥事件。又在湄公河三角洲盟軍的六個月攻擊行動經告結束，共殲滅了差不多一萬一千名共軍。

同時，B五十二型轟炸機在南越兩個地區向共軍據點投下八百多噸炸彈。

【西貢三日美聯社電】美軍方面人士說：美軍傘兵在距離西貢以北十五哩的地方，發現了一個被越共用來收藏十碼的火箭藏匿所。在這個藏匿所內的火箭確實數目，則未能獲悉，這些傘兵最初發現了一個祇有一枚火箭的掩體，他們恐怕這是一個越共的陷阱，因此隨即在當地使用炸藥把它炸毀。

中越元首聯合公報

【台北三日中央社電】中越兩國元首今天共同強調，北平毛共僞政權實爲亞洲各國禍亂之源，而其擴武侵略之政策，更爲亞洲安全與世界和平的重大威脅。兩國元首並警告自由國家，勿幻想給予中共外交承認並准許其進入聯合國，即可與之和平相處。

中華民國蔣總統與越南總統阮文紹于今天上午在阮總統結束訪華日程返回西貢前發表的聯合公報中，作了這項聲明。

公報中並指出，中越兩國元首在極友好誠摯氣氛中，曾就彼此利益及共同問題交換意見，並曾檢討巴黎和談之發展情勢與世界局勢。

聯合公報全文如下：

㈠越南共和國總統阮文紹閣下暨夫人，應中華民國總統閣下暨夫人之邀，率同越南外交部部長陳正誠、國防部部長阮文偉、經濟部部長區玉湖、土地改革暨農業部部長高文中、參謀總長高文園及越南政府其他高級官員，於一九六九年五月卅日至六月三日在中華民國作正式訪問。

㈡兩國元首在極友好誠摯氣氛中，曾就彼此利益及共同關切事項交換意見。陪同阮文紹總統訪華之越方部長亦曾與中華民國各有關部長舉行討論，以達成兩國間各方面更廣泛之合作。

㈢越南共和國總統述及一年來越南之重大發展，諸如最高法院及監察院之設立，地方行政、治安之鞏固，地方政府選舉，綏靖運動及農村發展計劃之新作法，全國各村議會及新生邑長之選舉，社會及經濟方面之成就，以及越南人民爲保衛國家抵禦北越共黨侵略，擊退共黨連續攻勢與遏阻內部共黨顛覆所作之堅決努力。中華民國總統對越南人民在共黨以顛覆、恐怖、破壞造成之極爲艱鉅情勢下，從事保衛國家獨立、自由並建立民主之奮鬥，所表現之決心與勇氣至表欽佩。蔣總統並對越南共和國在阮文紹總統領導下，爲加強全國各方面力量所作之努力表示欣慰。

㈣阮文紹總統對中華民國在經濟社會方面之卓越成就，獲得極爲深刻之印象，並讚揚中華民國已成爲亞洲經濟成長最迅速國家之一。上述成就與中國大陸人民在共黨統治下所遭遇之苦難形成一顯著對照，並成爲愛好自由人民之鼓舞泉源。阮文紹總統對自由中國之土地改革計劃之成功，及其基於自由企業與計劃經濟政策之發展表示欽佩。

㈤兩國元首曾檢討最近巴黎和談之發展情勢，譴責越共以廢除越南共和國憲法，解散國會及改組合法政府之非份要求，繼續阻礙和談，並主張越南共和國人民在無外來干擾或暴力脅迫下，行使經由民主與憲政程序之自決權利之完全自由，必須予以保障。尤其對越南現行民選之合法政府必須尊重，而絕對反對共黨所提聯合政府之謬論。

㈥鑒于共黨之對外擴張主義以及歷來破壞國際協約之事實，兩國元首同意最後和平解決越南戰爭之途徑，必須包括有效控制與監督之措施，及防備共黨重啓侵略之確切保證辦法。

㈦兩國元首在檢討世界局勢時，對亞太地區最近之發展特予注意；並曾討論有關中共僞政權情勢發展所引起之種種問題，及保衛亞洲自由國家抵抗共黨擴張侵略之各種方法；並認爲北平毛共僞政權實爲亞洲各國禍亂之源，而其擴武侵略之政策，更爲亞洲安全與世界和平之重大威脅。

㈧兩國元首警告若干自由國家勿幻想給予中共外交承認並准許其進入聯合國即可與之和平相處。

㈨兩國元首重申支持聯合國憲章之宗旨及原則。並確認聯合國憲章第五十二條所規定和平與安全之區域組織之價值。

㈩關於東南亞情勢，兩國元首認爲共黨滲透、顛覆及侵略，仍爲此一區域和平與安全之重大威脅；並同意目前越南政府及其盟國共同奮鬥之結果，將對亞洲與世界其他地區具有深遠之影響。

⑪兩國元首對北越共黨軍隊在寮國繼續出現以及利用寮國領土向南越及泰國運送部隊及補給，以繼續違犯寮國與柬埔寨之中立，表示嚴重關切。

⑫兩國元首曾檢討亞太理事會之進展情形，認爲亞太理事會已成爲促進會員國間密切合作之組織，並同意亞太理事會之協同努力應予加強。

⑬兩國元首在檢討越南共和國與中華民國間經濟合作之效果後，均深望擴大兩國間在經濟、社會及文化方面之援助，並同意兩國政府對此項協助的應盡可能予以鼓勵。

⑭阮文紹總統對近年來中華民國給予越南共和國之經濟及技術協助表示深切感謝。

⑮兩國元首對近年來由于各方面密切合作，兩國間業有之傳統友誼，益臻加強，深感滿意；並同意兩國政府應繼續互相充份合作，以追求基於自由及公平之持久和平之共同目標。

⑯阮文紹總統對中華民國政府與人民在訪華期間給予其本人與阮夫人以及隨行官員之熱烈歡迎與盛情款待表示衷心感激。

禁止與共黨國貿易 美政府決繼續執行

【華盛頓二日中央社電】尼克遜政府已決定繼續禁止與中共及其他共黨國家進行貿易。根據參院的一項提議，兩位高級政府官員已將這項決定告訴參院，同時促請參院延長一九四九年修正的輸出管制法。這一法案授權政府，執行對共黨集團貿易的禁令。主管經濟事務的代理助理國務卿葛林華德，上週在參院銀行與貨幣委員會國際財政小組委員會中作証時說，這一立法（指禁止貿易）具有偉大優點。這位國務院官員指出，貿易本身不是確定美國與共黨世界關係性質以及解決國際緊張情勢的決定因素。他強調說，若干美國盟國與北平的商務關係，并未帶來和諧的雙邊關係。葛林華德又指出，鑒於共黨世界沒有自由貿易與私人企業，解除貿易禁令所能獲得的經濟利益，將是有限的。繼葛林華德作証之後，主管國內與國際貿易的助理商務部長戴維斯告訴穆士基主持的國際財政小組委員會說，關於與共黨國家的貿易，

美不早日交還冲繩 佐藤政府可能倒台

【華盛頓三日合衆國際社電】日外相愛知星期一要求美總統尼克遜於一九七二年把沖繩島軍事基地上的司法權交給日本。

愛知在對尼克遜作半小時的禮貌訪問時并表示，日本希望美國將能同意在冲繩島上的軍事基地，受到一如在日本本土上軍事基地的法律所管制。

白宮官員說，尼克遜在與愛知會談時，并未作出承諾，但表示希望對這個問題，在目前和十一月間日首相佐藤來美國訪問時，能作出一個使雙方滿意的解決辦法。

這個問題在日本是極具政治爆炸性的，日本若干官員曾發出警告說，若美國在今秋日本首相訪美時，未能同意一個把冲繩島交還給日本的時間，則佐藤政府可能倒台。

美總統尼克遜強調，希望雙方能坦白討論這一個問題，但他認爲這是一個非常困難的問題。

【紐約時報今日引用華盛頓消息靈通人士的談話報導說：「尼克遜總統對於將冲繩交還日本的計劃已經決定，在日美兩國達成協議後，美則將冲繩的核子武器移往別處。」

布萊德雷將軍 責美反戰報紙 不明越戰意義

【紐約三日美聯社電】五星上將布萊德雷，於星期一晚說，反戰報紙之在軍中傳播是「最壞紀律」的表示。但他力言大多數的士兵認識在越南作戰的意義。布萊德雷雖屆七十六歲高齡，但強健一如其在一九四八年出任美陸軍參謀長之時。他於諾曼第登陸廿五週年紀念日宴會之前接見記者時說：「那些反戰的人們不瞭解我們在越南的理由。」他說：「我們的祖先爲自由而戰。你們要爲自由，爲你們的權利付出代價。」這位將軍挺直的坐在椅子上說，越戰與第二次世界大戰是「很不相同」的。他說：「我於一九六七年到越南的時候，接見了一千多名士兵，但我從未見過有比他們訓練得更爲良好的兵士。」

社論

愛德華‧甘迺迪的媚共行徑
——他最近發表的演說，完全是投降主義的謬論

美國國內人士，包括在朝與在野的，戰後受了姑息思想的傳染，大說謬論。越戰擴大之後，這班姑息病患者中毒漸深，由初期的姑息思想轉爲一種併發症——姑息與投降兩種邪惡思想的交織。這班人物中，在野的因爲發言份量不夠，祇能列入於搖旗吶喊一類；在朝的則不同，他們位居顯要，有的而且財勢衆伙，除了掌握所有發言機會而大放厥詞之外，而且在幕後支持個別團體，供他們的驅使，爲他們「關搖」姑息思想和投降主義。這些人之中，現役官員因爲不能隨便講話，發表謬論時力圖拐彎抹角，措詞比較含蓄。國會議員則隨時隨地滔滔不絕，口不擇言。他們明明是不顧美國與自由世界的利益，但却運用詭辯術，把姑息和投降描繪爲美國保持國家利益的「仙丹」。可憐可鄙，似不知人間有羞恥事。

愛德華‧甘迺迪就是此中的典型人物。他出身世家，因祖蔭而入仕途，一帆風順；自從他的兩位乃兄不幸被刺逝世後，無形中他成了「甘家碩果僅存」的承先繼後者，以未來的美國總統自許。所憾者是他不解量才度德，祗沿到個人的優越特點，而未見到他自身存有的不同弱點。這些弱點之中，說一句失禮的話就可概括一切，這就是年少無知。我們對於「甘家」的冀求，向來心儀，但對愛德華‧甘迺迪的姑息和投降思想，却絕對不能苟同。

不久之前，他就發表過一次演說，荒謬到竟主張與中共政權打交道。當時我們曾爲文揭伏，力斥其非，並曉以大義，勸他勿忘美國獨立宣言的精神，多多自愛自重。乃言猶在耳，他在上星期六日又在向麻省大學演講時，竟變本加厲，以威脅恫嚇的語氣，公開壓迫南越總統阮文紹，向北越表示屈服。他不祇惱怒，而且對阮氏進行人身攻擊，跡近侮辱盟邦元首。這種行徑出諸於一個美國參議員，不能不說表示今日美國與出政治人才的貧乏。他在演詞之中說：「我們不會在悶熱和泥濘的情況下作戰，而祇欲保留一兩個人在西貢總統府內。我們不會動用無數金錢，來支持一個因禁共反對者，封閉報紙和懲罰頭壓手段來加強其本身的政府。」因此，他恫嚇阮氏道：若拒絕和平，則阮氏要「自尋出路」。這還不算，他竟把阮氏此次訪問大韓民國與中華民國，誣爲「運動該兩國反對尼克遜的和平計劃」。這樣的惡意攻擊和含血噴人，脫調與共黨的宣傳，幾乎如出一轍。我們說他是投降主義者，如今他已自露原形了。

越共在巴黎和談會上的發言和他們的文字宣傳，一再指阮文紹政府是「美帝傀儡」，對外「聽從美帝指使」，對內進行「獨裁統治」。把越共的惡毒宣傳與愛德華‧甘迺迪的措詞對照一番之後，試問有甚麼區別？美國花大量金錢與子弟的鮮血，來援越作戰，完全是爲了正義，爲了民主與自由，絕不是爲支持某一個人的政府而出此。這是衆人都知的事實。若照愛德華‧甘迺迪的歪曲論調，則他的乃兄約翰‧甘迺迪決定軍事援越一事，其動機便是在扶植私人力量而不在爲保衛民主與自由制度嗎？他發言之時，可能顧後不思前，把歷史事實都置諸腦後。此其一。另外是所謂「因禁反對者」和「封閉報紙」，這些都是事實，南越政府對此並無秘而不宣。但「反對者」這一名稱，則是愛德華‧甘迺迪心懷叵測而擬出來的，因爲一個國家在進行全面反共戰爭時，共黨分子及其附和者，俱是敵人和內奸，不加肅清，反共戰爭就受到破壞。西貢所因禁的就是這批人，這與鞏固個人統治有甚麼關係？美國人得天獨厚，國內共黨力量脆弱，其本土亦未受共黨侵害，根本不知反共戰爭時期是非常時期，對敵人有半分憐憫之意，就對反共努力產生重大不利。這一眞理，恐非愛德華‧甘迺迪所能够理解吧。

至於說到南越必須接受尼克遜總統的和平計劃，否則，阮文紹總統須「自尋出路」，簡直是豈有此理的荒謬意見。一方面表示美國可以有權決定盟邦的國策，盟邦必須言聽計從，無權置喙。一方面表示美國所以援助盟邦，目的就在想使盟邦「臣服」。還蓄想入非非的幼稚見解，除了給共黨戰美國是「正牌帝國主義」之外，能帶給美國人民甚麼光彩？共黨一直指責越戰是「美帝侵略戰爭」，共黨如今聽了愛德華‧甘迺迪的言論後，更可「理直氣壯」了。

最後要談談愛德華‧甘迺迪想到阮文紹總統此次中、韓之行的作用。阮氏如果想策動韓國共同反對越戰和談與美國撤軍，他有百分之百的權利出此，因爲他是南越元首，代表全體人民發言。國與國之間元首聯訪，事屬平常，豈容干預或批評？昔年俄酋訪美，若依愛德華‧甘迺迪的邏輯，是不是也可以說是美、俄「策動瓜分世界」？這一點，愛德華‧甘迺迪實有欺人太甚之嫌。他說出上述的種種荒唐謬論，對美國與南越俱無損失，祇有暴露出他那副投降主義者的真面目而已！

清水灣 華南三育書院
—招男女寄宿生—
班級：中文部：中一至中四 英文部：F.1至F.4
考試日期：六月十五日（星期日）上午九時
報名日期：即日開始，每日上午九時至下午五時（星期六不辦公）
報名地點：㊀九龍界限街52號九龍三育中學電話K812501 ㊁香港跑馬地[illegible]利地道香港三育中學電話H762808 ㊂九龍大埔大埔舊墟大埔三育中學 ㊃九龍清水灣道上洋本校註册室電話K29277、29287
校長：李明道

風濕筋骨專家
風濕
梁藥衛
專醫風濕劇痛
五分鐘內見效
十年廿年手脚
嚴重不能行動

香港及九龍天主教墳場
關於一九六二年遷葬殮骨公佈
爲公佈事：下列已到期之墳墓，業經議定依法當予遷葬。
香港柴灣天主教墳場內 墓號由四九一（即一九六二年一月一日）起至墓號八一一（即一九六二年十二月卅一日）止。
九龍長沙灣天主教墳場內 墓號由五六九〇（即一九六二年一月一日）起至墓號六四八九（即一九六二年十二月卅一日）止。
此項遷葬之規則，與於劃歸私有者，因已辦清一切手續，則不在此限。上述墳地之遷葬，訂於今年（一九六九年）十二月六日起，開始施行。屆時遷葬之墳墓姓名及其編號，當在黃泥涌、柴灣、長沙灣三墳場及堅道十六號本墳場管理處分別佈告。與上述墳墓有關之人士擬自行設法遷葬者，請到各墳場管理處領許可証。至於未經親屬洽辦之先人骸骨，則將在本墳場另一骨殖段內分別編號移葬，以符規定，特此公佈。
天主教墳場管理人高修士啟
香港堅道十六號天主堂
電話：七二一〇〇九 七三六〇七八 六〇〇六〇五
一九六九年五月三十日

香港永安有限公司召開股東年會通告
本公司訂於一九六九年六月四日（星期三）下午四時半在香港德輔道中廿二號永安人壽大廈十五樓舉行第五十屆股東週年常會，爲省覽一九六八年度總結及董事局報告並議派股息紅利選舉董事聘請核數員等事宜。凡我股東屆期敬希依時蒞會指示一切。除分函外特此通告。
本公司股份由五月廿四日至六月六日停止過戶。
承董事局命總經理郭琳褒謹啓
一九六九年五月二十日

永高有限公司
茲通告現經接申請補發下列遺失之股票

姓名 Name		股額 No. of Shares	股票號碼 Certificate No.
TSANG KWAN YEE	（曾錕義）	100	511
CHUNG YAM PUI	（鍾蔭培）	100	393
LEUNG KWONG CHUNG		100	480
KWOK SUK LAN	（郭淑蘭）	200	1439
YU YUEN CHING	（余婉貞）	200	1888
TONG HO YIN	（唐浩然）	300	2102
LAU MAN	（劉　敏）	300	2240
CHAN SIU CHEONG	（陳兆昌）	300	2405
HONG SIU FAI	（湯兆輝）	300	2319
WONG JOY	（黃　在）	360	4449
CHENG TSUN YING	（鄭俊英）	390	4467
LO SHIP	（羅　[illegible]）	400	2490
WONG SAU HON	（黃守漢）	450	4558
WONG SAU YEE	（黃守爾）	450	4559
LAU YUEN YEE	（劉婉儀）	500	3171
WONG YOOK GEE	（黃燏之）	500	2856
LAI YUNG HA	（黎用霞）	500	2855
CHEUNG HUNG	（張　雄）	500	3229
CHAN WAI WANG	（陳惠宏）	500	3457
NG CHIU CHUNG	（伍朝梓）	500	3168
TANG KAI HAY	（鄧繼禧）	510	4674
TAM WAI CHEUK	（譚偉卓）	750	5323
CHIU KWONG KWOK	（趙光國）	900	5421
Chow Chung Fung Chin	（鄒鍾鳳箴）	2,970	6075

請注意：由此通告公佈之日起一個月內如該公司之股份登記員未接其他人仕要求登記爲上列股份之物主則該公司將註銷上列股票并補發新股票
STRATH NOMINEES LIMITED
股份登記員
一九六九年六月四日

原日廣州許仁醫院院長許仁創製
許仁補腎丸
專醫男子腎虧，先天不足，腰酸背痛，手腳麻痺，耳鳴眼花，夜多幻夢，陽痿早泄，精神疲倦，小便太多，尿後反滴，血氣兩虧，工作過度，記憶無能，水火不濟，發育不全。
購買注意：各處藥行均有代售（總行）彌敦道四九一號三樓電話657495（總代理）大埔道中正藥房電話802902。市面有假冒許仁補腎丸，多從冒牌製造假藥，騙財害人，本藥行已依法嚴究外，並改換新庄，請認明盒面頭尾兩側，均列有「許仁補腎丸」凸版璃字，樟蓋黑色，方是正貨。五十粒庄，每盒五元，一百二十粒庄，廉售十元。

風濕痛苦的福音
十年廿年，三四十年風濕痛，三分鐘制止，十小時能將最嚴重最頑固風濕清除，關節痛，筋骨痛，走動痛，酸軟痛，肌肉或冷或熱或痺，手足無力，時常傷風，胸脇疼痛，腸胃脹痛，咳，嘔吐不振等，立即保證斷根，早已著名於法國各大城市，工友及神經衰弱不用服藥秘方時間：上午九時至晚八
名著風濕專家陳少奇謹啓
診所：油蔴地彌敦道四九三號三樓（展望大廈由橫門入）

遺失啓事
茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第二七〇五(2705)號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢
一九六九年六月三日

本報廣告 請電話七三零七八八

香港佛教聯合會主辦
政府津貼 佛教黃焯菴紀念小學 招生
一、校址：香港柴灣柴灣道十一號
二、招考級別及名額：一年級約一百四十六名（入學年齡按西曆計算滿六足歲之前）二年級約三十名 三年級約十一名
三、報名日期：一九六九年六月二日起至六月十七日止（每日上午九時至十二時，下午二時至四時，星期六下午及假日除外）
四、報名費：一元正，報名表格由即日起在本校免費派發
五、考試日期及科目：㈠一年級：七月五日下午一時 ㈡二、三年級：七月五日下午二時 中文、英文、算術 口試。
六、開課日期：一九六九年九月一日
一九六九年六月二日
校監：黃允畋

醫務衛生處佈告
更改探訪時間
由一九六九年六月九日起瑪麗醫院兒童病房之探訪時間將改由下午三時至五時。
特此通告。

海事處佈告 一九六九年第廿五號
國際海事無綫電話通訊服務由香港海事處管制之國際海事無綫電話服務將由本年六月十七日起開始提供，其目的在于使各大洋船隻在進出香港和在港內工作時，與及小型船隻在香港海域內工作，對有關方面聯絡時使用。
在香港干諾道中一〇二號香港海事處可免費索取名爲「香港港內無綫電話通訊系統」之說明小冊，供應各界閱讀。船東、船主、船務代理人、海員人等有意利用此種服務者請到上述地址索取小册子。
海事處長 梅嘯彬

香港教育司署公告
關於教育學院招收一九六九年九月入學新生事
各教育學院現正辦理招收一九六九年九月入學新生事宜，並已開始接受申請。各校校長，請按申請學生之需要，代向教育司署索取申請表格，並將填妥之申請書，連同報名費每位五元，於中學會考成績公佈後十日內遞交教育司署。申請人如不復在學校肄業，請逕向香港銅鑼灣希慎道利園大廈教育司署索取。此項表格同時適用於三學院，申請人只須填寫一份即可，並在表格內按志願之次序，寫出擬就讀之學院名稱。
教育學院之學生均須繳交學費，每年四百元。學生可申請助學金或津貼，但以每年一千二百元爲限，惟貸款則以每年不超過一千六百元爲限。此外，清寒學生可申請免費住宿。
考入羅富國教育學院之學生可申請在學校宿舍寄宿。有意投考之申請者將獲通知考試之地點及日期。
教育司 簡乃傑

香港屋宇建設委員會公告
爲觀塘和樂邨商店招租事
觀塘和樂邨內現有一間肉食商店招租，面積六百八十方呎，另有停車空地，每月租金連差餉爲四百九十二元。
申請表格可向觀塘和樂邨辦事處索取。填妥後務於一九六九年六月二十三日（星期一）中午十二時前交回。
申請者之任何查詢，恕不奉覆。申請書將受審查之次序由抽籤決定之。入選者當於一九六九年七月十四日前獲得通知，到時不獲通知者可作落選論。
香港屋宇建設委員會秘書 關禮仁

訃聞
先夫林公怡宗字聯合府君 痛於公曆一九六九年六月一日下午六時四十五分壽終寓所正寢，積閏享壽七十有二歲，今移九龍殯儀館治喪，謹擇六月五日（星期四）上午十一時大殮，同日正午十二時在該館大禮堂辭靈，隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場，謹此報聞。
未亡人林鄭玉妹 率男 紫雲 紫廷 錦南 韋英 媳黃氏 女亞梅 婿黃慶文
孫男 建國 大猷 建新 孫女 雪香 雪芳
姪 錦鏞 姪媳 吳氏
包弟 金鑾 弟婦 蔡氏
姪孫 大武 大文 大鰲 姪孫女 楚如
外孫男 黃堅樂 黃堅鵬 外孫女 黃淑香 黃淑嫻
泣告
治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話九三八四二九 九三八六二九

東約海軍演習發生慘劇
澳航空母艦墨爾砵號將美驅逐艦撞成兩截
艦員二七三人中有七十七失踪

【夏威夷珍珠港三日路透社電】當美國驅逐艦「伊文斯」號於一次東南亞公約組織的演習中，與澳洲航空母艦「墨爾砵」號發生相撞，而斷爲兩截之後，直升機搜和救援艦隻，今天在太平洋進行搜索，搜尋失踪的有六十名艦員。這些失踪艦員，當那艘美國軍艦於距離馬尼剌約六百五十哩的南海海面，被澳洲航空母艦撞毀之後兩分鐘是在艦沉沒時，這些失踪艦員是在艦的前頭。美國太平洋海軍總部在這次事件發生後數小時說，已知「伊文斯」驅逐艦上的二百七十三名艦員，已有二百一十六名獲救生還。確定喪生的祇有一人。

【曼谷三日美聯社電】澳洲電台於星期二日報導，於星期二日較早時，在南海把一艘美國驅逐艦撞爲兩截的澳洲航空母艦「墨爾砵」號，目前正在駛往星加坡途中。這個政府電台引述澳洲海軍當局的話說，預料「墨爾砵」號將於星期四日駛抵星加坡。這項在曼谷收聽到的廣播說：「墨爾砵」號上的船首，有一個四呎寬的大洞，同時破壞一直深入到飛行甲板上。這項廣播說，該驅逐艦的船首部份，在撞船發生之後兩分鐘即沉沒。而這艘驅逐艦的船尾部份則繼續飄浮，並且「被緊繫在墨爾砵號的船旁達兩個多鐘頭之久」。澳洲電台說：「當這艘驅逐艦船尾部份的防水門被關閉來防止它沉沒之後，墨爾砵號隨即解纜，讓它自動飄浮。美國和澳洲的拯救隊，已經登上正在飄浮着的船尾部份。」

【華盛頓三日路透社電】美國國防部今日說：一艘美國驅逐艦與一艘澳洲航空母艦在南中國海相撞後，七十七名美國水兵被正式地列入失踪。

【華盛頓三日合衆國際社電】美國海軍今天宣佈：美國驅逐艦「伊文斯」號與一艘澳洲航空母艦在馬尼剌西南演習時相撞。初步消息顯示，「伊文斯」號被撞至斷折爲二。五角大廈(國防部)一位發言人說：從馬尼剌西南七百五十哩南中國海兩艦相撞現場所傳來的初步消息說：「伊文斯」號的船頭部份經已沉沒。「伊文斯」號(二千二百噸)通常載有艦員約三百人。該艦於一九四四年十月下水服役。至於那艘澳洲航空母艦「墨爾砵」號，是一艘二萬五千噸的反潛艇作戰航空母艦。五角大廈又說：有關兩艦相撞的詳情和拯救工作，將由珍珠港發表。相撞事件是在名爲「海上幽靈」的東南亞公約組織海上演習當中發生的。國防部又說：從失事現場傳來的初步消息說，美艦「伊文斯」號的船尾部份，與澳洲航空母艦「墨爾砵」號互相緊纏在一起。這次是澳洲航空母艦在演習中五年來的第二次相撞。

另據美海軍宣佈：初步估計顯示，美艦「伊文斯」號的二百七十三名艦員中，有一百九十七人獲救生還，其中包括艦長麥勝爾中校和該艦執行官在內。至少有七十六名艦員則告失踪。

另據國防部一位發言人說「墨爾砵」號報告該艦艦員並無人受傷。

至於在星期二凌晨四時十二分相撞時，假定在船頭部份的超過一百人的命運，即時未有消息透露。

「墨爾砵」號是澳洲的唯一航空母艦，長六百五十呎，該艦於一九五五年開始服役。

去年澳洲所成立的一個皇家委員會說，一九六四年相撞事件的唯一原因是「航海者」號轉彎時越過「墨爾砵」號的船頭部份。該委員會說：較早時一個委員會對「墨爾砵」號艦長羅拔遜上校的批評是不合理的。

羅拔遜上校於一九六四年已辭去澳洲海軍中的職位，因爲他在慘劇發生後，已被免去指揮該艦的職務，而被派轉在岸上服務。

另悉：「墨爾砵」號現在由史帝文生上校指揮，並且當時載着澳洲艦隊司令格里伯海軍少將，當格里伯少將的旗艦。

【馬尼剌三日路透社電】此間東南亞公約組織部今天說：在美國驅逐艦「伊文斯」號與澳洲航空母艦「墨爾砵」號相撞後，「東約」在南中國海的海軍演習已被取消。馬尼剌的東約新聞局一位官員說：參加名喚「海上幽靈」演習的所有艦艇，已交回各該國海軍指揮。他並無舉出其他詳情。參加演習的有來自澳洲、英國、紐西蘭、泰國、美國和菲律賓的約六十艘艦隻，演習本來是於六月七日結束的。

【珍珠港三日法新社電】於昨日與澳洲航空母艦「墨爾砵」號相撞的美國驅逐艦「伊文斯」號，其拯救船上五十六名失踪艦員的希望，今晚趨於幻滅。

最近的數字指出，這艘驅逐艦有一名艦員喪生，五十六人失踪，和二百一十六人獲救。而「墨爾砵」號則並無損失。按：在這次撞船中，「伊文斯」號被撞爲兩截，同時船首部份立即下沉。

對於五十六名失踪艦員的搜索行動目前仍在進行中，但由於發生撞船時，他們大概正在睡覺，或者可能被困，因此這事似難有成功的希望。

澳洲海軍部長凱利說，經已下令對這事件進行調查，但他尚未要悉是否東南亞公約組織亦會進行一項調查。美國太平洋艦隊司令郝德蘭德海軍上將，亦已下令進行調查。

中俄共在非洲互爭奪領導權

【華盛頓二日中央社電】「美國新聞與世界報導」最近期稱，莫斯科及北平的勢力，正在滲入非洲；但在另一方面，彼此間正爭作領導權。

最近蘇丹左派分子發動的政變，被認爲是俄國的勝利。非洲其他地方，殺近俄國亦已獲有重要進展，它正以武器和飛機，給予內經戰禍的尼日利亞，及莫斯科對阿爾及利亞的援助亦正進行。

至於中共方面，該雜誌報導稱，北平正在維持它的瘋狂的「文化革命」時期失去的若干地位。(布拉扎維)，剛果民國(幾內亞及布拉扎維)，都有一個急進派的政府，成爲北平與非洲的重要據點。在坦桑尼亞，中共的技術人員以及建築工人，正在勘查通往桑比亞銅礦的一條鐵路線，桑比亞是與北平保持密切關係的另一非洲國家。

北平責蘇加緊對大陸作戰準備

【巴黎二日法新社電】距莫斯科世界共黨高峯會議召開僅有數日時間，北平今天抨擊蘇聯所主張的「社會主義社會」，是徹頭徹尾師承美帝國主義的強盜理論」。「新華社」引述「人民日報」一篇文章說：蘇聯所主張的「社會主義社會」和「自由世界社會」是牛斤八兩。「人民日報」指責蘇聯利用這個理論，使若干東歐國家和外蒙古在經濟上成爲她的奴僕，剝奪這些國家獨立發展經濟的權利，蘇聯并貪得無厭地由這些國家獲取最大利益。該社說：蘇修集團利用政治和軍事力量，控制其「社會主義」盟國，干涉他們的內政，違反他國意志，進行顛覆活動。

【香港三日路透社電】中共今天抨擊蘇聯，謂蘇聯最近雖然號召中、蘇共舉行邊境談判，但在國內卻加緊進行戰爭準備，以反對中共。此間收聽北平電台的國際廣播稱，蘇聯的戰爭準備，顯示蘇聯社會帝國主義侵略的本質。該台說，蘇聯共黨政府和宣傳機構的大小頭目，均動員進行對中共的戰爭準備。該台稱：蘇軍首領正高呼有必要採取一切措施來反中共，并加緊作戰準備。蘇聯最近已沿中、蘇邊境和中、蒙邊界修建許多空軍基地和飛彈基地。該台並稱，大批蘇聯人被派往中國邊境地區，邊境居民並配以武器。他們一再入侵中國領土和領空。該台並稱：「蘇修並以核子霸王自居，對中共進行核子訛詐。但用毛澤東思想武裝起來的中國七億人民，絕不會給蘇聯的武裝挑釁和核子訛詐所嚇倒。」該台說，中共的政策是：不願打，甚至於打一天仗的，但若有必要，則可以打到底。

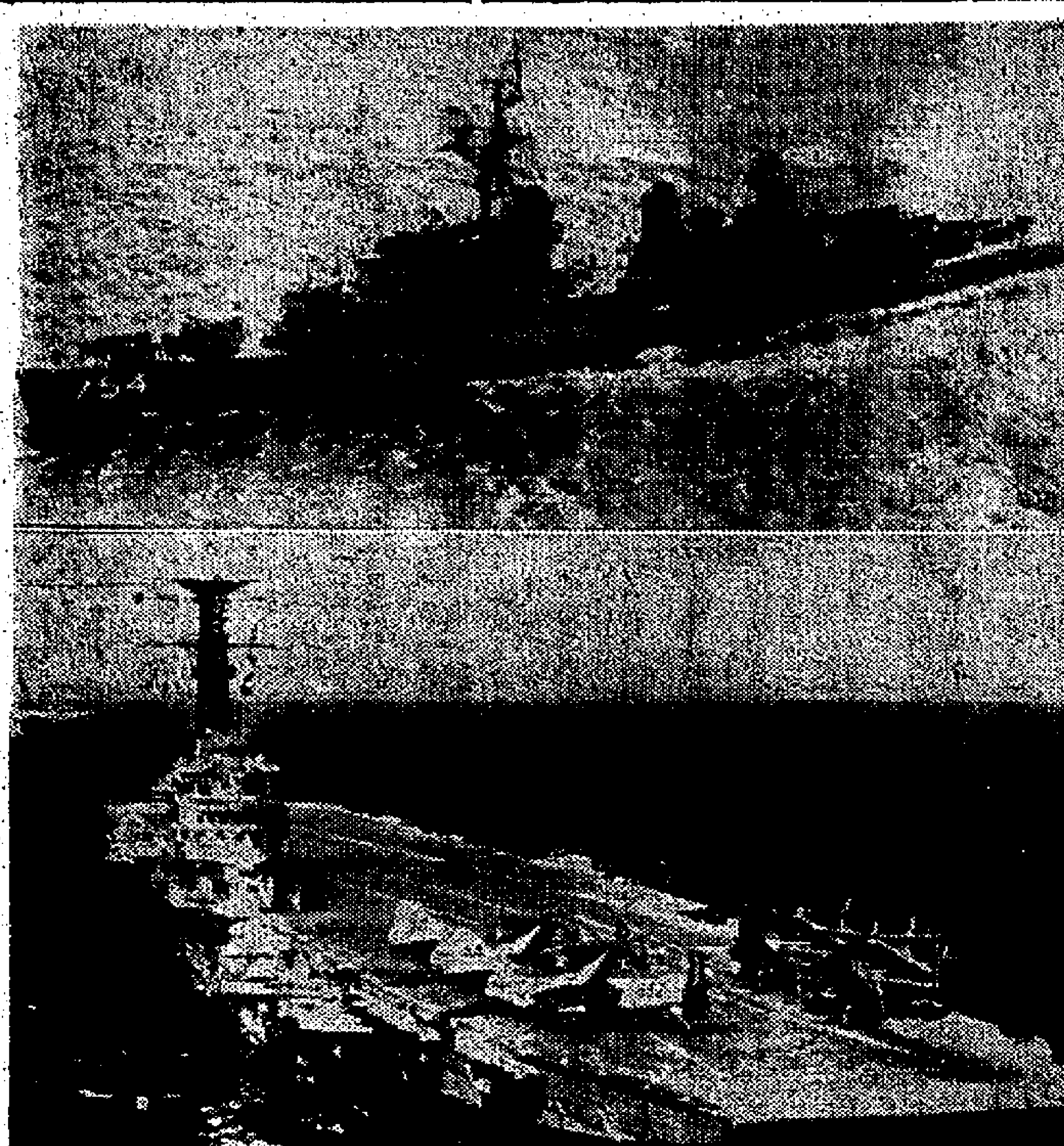
日本選美會選出兩小姐
競選世姐與太平洋王后

【東京三日時事社電】參加競選「世界小姐」及「太平洋王后」的日本代表選擧，二日在此間擧行，選出福岡縣的代表辛島惠美子(十九歲)，競選「太平洋王后」。世界選拔會定明年三月在澳大利亞墨爾砵擧行；岡山縣代表時末美惠子(二十一歲)，競選「世界小姐」，世界選拔會定今年十一月在倫敦擧行，屆時兩人將分別前往出席。

圖示：一九六九年「太平洋王后」(圖右)吳佳風(即玉恩佳)，在星期一日東京的「世界小姐」及「太平洋王后」表演會上，以嘉賓身份出現，由同年「太平洋王后」亞军鈴木裕子向觀衆介紹。(東京三日美聯社亞洲無綫電傳眞)

印度兩城市又發生暴動

【印度海德拉巴特三日合衆國際社電】政府軍星期一應召前來協助民政公局，恢復爲暴動所蹂躪的海德拉巴特及晉根德巴特兩個姊妹城維持秩序。叛徒要求狄蘭加納成爲獨立省份，舉行暴動，警察開槍並追逐投石示威者，他們便散去。



東約海軍演習發生兩艦相撞慘劇：東約國家海軍在南中國海擧行聯合演習時，一艘美驅逐艦與澳洲航空母艦「墨爾砵」號失事相撞。前者被撞攔腰斷爲兩截。上圖是被撞的美國驅逐艦「伊文斯」號。下圖爲澳洲航空母艦「墨爾砵」號。(合衆國際社無綫電傳眞)

加雖減少駐歐軍仍履行北約任務

【渥太華二日法新社電】加拿大國防部長卡杜今日說：加拿大在歐洲仍將保留相當數量的軍隊，並將繼續履行對北約的任務。

他告訴衆議院說：由現在至一九七二年間，加拿大駐西德的機械化步兵團(五千人)，將由一個實力較小的流動空運部隊代替。加拿大空軍的若干CE一〇四星式戰鬥機，仍將留駐該單位。在加拿大流動空運單位有四千人。

上週，卡杜在布魯塞爾告訴北約成員國，加拿大經已決定削減駐歐部隊。

他今日宣佈在將來的三年中，加拿大在歐洲和北美洲部隊的平行計劃。他說，這可使其國家凍結國防預算，並利用大部份的經費到國際發展上。

這位國防部長說：在十二月份的北約會議中，他的政府將提出裁減加拿大駐歐軍隊的肯定計劃。另一方面，他們仍將繼續磋商。

因揭穿中共醜態大陸一海員被毆
在漢堡逃亡求西德庇護

【漢堡二日路透社電】據移民方面人士今天說：一個中國海員，因抨擊中共經濟制度被船員毆打之後，經已由一艘中共貨船逃出，並在此間請求政府庇護。該方面人士並說：該個年卅六歲的海員棚如銘(譯音)，他在該艘貨船「發導」號(譯音，重五七四噸)船上的同伴們，曾向他要求實行自我批判。他於去週在漢堡一間擠擁的商店內從其他兩個船員的監視下溜走。他在街上請求一個過路婦人加以援手。那個婦人把他帶回家裡，並和一家中國餐館接觸。他在該處獲得照顧，但隨後向移民當局報告一切，並尋求政治庇護。那艘貨船的船主，於上星期三報告關氏失踪。該艘在廣州註册的貨船，雖則要繳納很高的海港稅，但現時仍然碇泊此間，顯然等候該海員返回船上。

負責登月太空人將在月上留一天
現正研究着陸詳細資料

【豪斯頓三日合衆國際社電】太陽神十號太空人星期一與太陽神十一號太空人會議，將有關他們所發現的登月地區詳細資料，送給太陽神十一號太空人參考。會議係在豪斯頓太空站一會議室中舉行，參加者包括全體太空人。但主要人物係太陽神十一號的太空人阿斯莊和艾德靈，他們將於七月二十日登陸月球。若一切進行順利，他們將在月球逗留二十二小時，包括兩小時或三小時在不毛的月球表面步行。

韓國副總理朴忠勳辭職

【漢城三日時事社電】韓國總統朴正熙二日任命總統府首席秘書金鶴烈，接替朴忠勳出任副總理兼經濟企劃院長官。朴忠勳係於五月三十一日提出辭呈，表面上是以健康上的理由。但據消息靈通人士透露，其真正原因爲關於預定在今年成立的綜合鋼鐵廠，與英國、西德、西歐投資問題，未獲協議而採取消極的經濟政策的。

菲克拉克美基地附近政府軍與菲共激戰

【菲律賓，班班古斯丁三日美聯社電】菲律賓政府軍於星期一日，在克拉克美空軍基地以北十哩的班班古斯丁小村落內發生的三小時激戰中，擊斃了六名胡克黨(菲共)黨徒。另一名受傷的反政府胡克黨和該批黨徒的指揮官(已被擊斃)的二十二歲女友，一同被俘。有三名政府軍和一名菲律賓市民受到輕傷。美聯社的攝影記者法斯也被手榴彈中的三合土牆所彈出的碎片割傷。菲律賓陸軍和國家警察，在接獲一名線人的情報後，便開往這個離馬尼剌以北六十哩，有一百居民的小村。這批持有M一五型自動步槍，估計約爲十八人的胡克黨徒，被包圍在村內教堂和四五間壁宇之內。

英倫當押業戰後走下坡
跟此間同病相憐

在第一次世界大戰爆發時，英國計有五千間押店。但時至今日，英國押店商會祇有五百會員。自一九四五年以來，歇業的押店已超過八百間。

由於一九六〇年的押店法，押店的營業發落已經慢了。押店法准許押店於六個月後把未贖的押物出售，以前規定十二個月後，才能夠出售。

但是，全部就業及高工資，使青年人打破了押物取錢的習慣。押店以前的顧客，多數於星期一拿東西去押錢，而於星期五支薪後拿錢去贖回。那些時候的押物是熨斗，小提琴，家庭衣服，以及甚至假牙。現在的押物，却是望遠鏡，攝影機，錄音機，收音機，珠寶飾物及烟盒等。押物的工人階級已減少了，押物較多的却是中等階級。據押店商會的一個職員說：「公務員及許多自由職業人員，每月定期支薪。他們或許需要錢以繳交兒女學費，購買季票，度假期等等。」

倫敦，格拉斯哥是英國最多押店的城市。繼之是利物浦和曼徹斯特。

英國人押東西，仍然是閃閃縮縮的。但英國的押店已不如以前那麼黑暗，改用明亮的燈光了。英國押店的招牌，採用三個銅球作標誌，這是十三世紀在英倫幹高利貸及押店生意的義大利人林巴所最先採用的標誌。

近年來，押店老闆押過一些不尋常的東西去押錢：一輛蓋車，一些股票，一個大律師的假髮，以及一個裝滿義大利粉的電鍋。不久以來，一個窮得要命的丈夫，想押他的妻子。他帶她到邊個押店，說：「我想借二十鎊，我想以我的妻子作抵押。」但沒有押店接納他的要求。他的妻子作何感想呢？她說：「我的意思與我丈夫的相同。」

歹徒出售假配給證七百萬
足與郵車大劫案並論的

警察雖然終于拘獲那名印刷僞文件的天才，但那些發售無數假配給證的幕後人物，還是逍遙法外。 ·世文·

英國郵車大劫案成爲犯罪世界轟動一時大新聞之前，另一班匪徒幹了盜竊百萬的買賣，而且未有失手。他們並非拿走成袋成袋的鈔票，祇是偷拿走了七百萬張半方吋的小方紙。這些方紙是衣服配給券。

一九四五年時，一切遵守法律的人，尤其是那些渴望獲得尼龍和美好衣服的婦女，是願付三先令來購買一張配給券的。

十來歲的人，今天甚至未有看過一張衣服配給券。但在當時來說，衣服配給証是寶貴的。所以騙子就展開活動，這種犯罪潮在一九四六年達到頂峯。警方曾逮捕一些企圖賄賂發証件官員的歹徒。

但特警隊和貿易部的偵探，最困難的工作是查緝僞造者。

一九四六年，英國至少有十二個僞造組織大肆活動。有兩名印度小版，經售假配給証，於六個月內賺了四千磅。

在一宗案件，帶上法庭作證物的僞造配給証，因十分精巧，法官也感撲朔迷離。

但是最天衣無縫的是在倫敦一間宿舍的頂樓所印製的僞證，是一個僞造天才的傑作。這個僞造天才的工場，分佈於倫敦，格拉斯哥，迦比和布列頓，一般人或店主都無法辨出，而調查員亦一籌莫展。

這僞造專家很快便發大財。警方知道，把他僞造的配給証出售的人，以每張六便士買回來。

那名爲警方追緝的男子，竟在距蘇格蘭場一條四哩的地方設機關印刷。他曾因僞造面額二先令六便士和十先令的鈔票，入獄五年。專門報導犯罪案新聞的記者盧加斯，在一本描述蘇格蘭場著名特警隊的新書透露：那僞製配給券的能手，在獄中閱讀一切有關雕刻和印刷書籍。結果，出獄後便僞造配給証。

他現時享受豪華的生活。在他宿舍附近的機關中，有輕便携帶的一具整潔的印刷機，一具最佳的攝影設備，紅內綫機，雕刻工具和鮮版。

當他「上班」時，有時乘搭的士，有時搭巴士，以防被人跟踪。

似乎警察無法能找到他的。祇是，當他財源廣進之際，却被一女人所累，終于落網。

有一晚，當兩名下班的特警隊員在酒吧買醉時，突聞婦人說：「衣服配給券嗎？我可以給你一千張。」

那女人名喚姬蒂，黑髮女郎，是那名神秘僞造者的主要發行人。

從那時起，她就被警探跟踪。數晚後，一個跟踪她的警探看見她在另一間酒吧與一男子相晤。那警探立即認出是一名積犯。

甚至那時，警方仍未知他們是去會見他，這僞造配給券的首個，首個是一直找了兩年的，祇在數小時，警方就知道他們住在何處，以及他去何處工作。

特警隊在偵緝總督察羅拔李佩領下，翌日上午八時三十分，搜查那僞造者的工場。當他們到達時，進行一項悄悄進行突擊，聽到一陣「砵砵」聲響。

總督察羅拔李佩說：「他正在印刷。」跟着，有三個魁碩的警察，以肩膀合力撞門。房門當被撞破時，[illegible]

那印刷機[illegible]配給券[illegible]子。

[illegible]萬張「傑作」(假配給券)，[illegible]被判入獄七年。

外地糧食多不新鮮
本港情況令人羨慕
拿英國爲例，鷄蛋要經過十天才上市，鮮魚也要七天，雖然貯藏技術進步，不影響營養價值。

·士逵·

英國的糧食店是五光十色的。顏色鮮艷的裝璜，使它看來是新鮮的。但那些食品，卻不是新鮮的。在家庭主婦的購物從袒，或許那塊麵包是隔晚烘製，其餘的是許多天，許多星期，許多月或甚至許多年以前製造的。

「新鮮」牛奶，時常從要四十八小時才能夠從農場運到用戶的門前。鷄蛋很容易的經過了十天。這週末所買的新鮮牛肉，可能是上週末屠宰的。

不要驚慌。有現代的保存方法。「陳」不是「腐」。但是，爲甚麼延遲那麼久呢？

有些食品越陳越好，例如，「些斯鐵頓」的「芝士」，要陳三個月以上才可口，而喜歡「芝達爾」乳酪的人，卻選擇陳了一年的。

有些食品是季節性的。馬鈴薯於每年九月大造收穫物，但儲藏起來，至翌年八月仍有出售。

罐頭，急凍及曬乾的水菓和菜蔬，時常是上造的收穫物──五月收割露荀，六月摘菠菜，十月收割芹菜。

如果你喜歡吃新鮮的菜蔬，你或許買到豈子，各種的新鮮的豈，每年祗有幾個星期在市上買得到。

容易毀壞的食品要運輸快速，但有延阻。一間公司，以能於翌日把製成的肉批和香腸送到商店，這些肉批和香腸，不一定是當天賣出的，可能在店裏擺放了多天。

在理論上，本地生產的水菓及菜蔬，可於一天內收割，當晚運往市場，翌晨可在菜菓店買得到。但是，如果那店向批發商購貨，他所買的可能是一星期前收割的。

至於外國產品，延阻時間更長。荷蘭鮮茄可能於摘後兩天到達英國市場。但來自西印度或白燕蔬島的香蕉，卻要兩個星期才能夠運到。西班牙橙，如果從陸路運輸，祇需三天時間，海運卻要加一個星期。茶葉呢？要看它是來自中國，錫蘭，印度或非洲而定。在英國出售的茶葉，有些牌子是用二十種不同的茶葉併合的，有些茶葉陳了兩個月，有些卻陳了一年。

魚類的差別也大。如果它是在愛爾蘭海面捕捉的，可能在海上就擱十九天才運到岸上。北海及大西洋附近的魚，也陳了一個星期。唯一可於二十四小時運抵市場的魚，是在附近海岸捕捉的魚。鯖魚勢將需時三個星期，飲魚需時較少。如果處理適當，這些魚應該能夠保存新鮮。

「陳」會影響食品的質嗎？在營養上，沒有大影響。至於氣味，卻是愛好不同。出廠僅三個星期或冷藏了三個月的蛋糕是沒有分別的。人造牛油也沒有差別。素食用的脂肪祇能保藏四個月。

在英國，食品的「年齡」，有時要看你所住的地方而定。在東安格里亞所售的糖，是用當地所產甜菜搾製的──由九月至一月搾糖。如果你住在西北英倫或威爾斯，那裏的雜貨店所售的蔗糖，都是十月至三月期內收割甘蔗搾製的。

爲甚麼食品製造商不在包裝上註明出廠日期？他們說：「這是行不通的。」一九六三年，「柔蘭斯」在倫敦及萊斯特地區出售的香腸，包紙上都印上製造日期。當不同日期的包裝出現，家庭主婦們自然選擇日期較近的，雖然日期較早的也沒有變質。爲了生意，有些零售商撕出日期，那等於撕去衛生的包紙。有些零售商減少訂貨，或轉而採購其他牌子的，因而「柔蘭斯」的生意削減一半。

有些食品幾乎歷久不變的。幾年前，南極探險家們發現了半世紀前司各脫船長遺下的一罐茶，罐頭裏的荳仍然可食。

儲藏的條件比時間更重要。容易毀壞的食品，放在衣箱裏一個月或許比較放在太陽下兩天的更新鮮。這是說，沒有人理會食品的新或陳嗎？沒有。商店老闆們祇知做生意賺錢。如果真的貨如輪轉，他們所售的是新鮮的。一間公司說，每天售賣一百萬罐豈。如果滯銷的話，他將有嚴重的儲藏貨物的困難問題。

此外，新技術使許多種食品快些運到商店。製造烟肉的老方法需時幾個月。現在，宰猪後兩個星期，便有烟肉上市了。

如何選養看門狗

有人時時問及專家：那一種是最佳的看門狗？他會反問：你所指看門狗是作怎樣用？人們的答覆多是空泛的。

很多人發問，似未經腦根。他們直覺，在沒有法治時，守門狗是一頭貴族，特別是所謂英國的第一流警犬。現時很受歡迎的地區。人們以爲，有一頭強壯大狗便好了。如狼狗，他如雞耳猛犬，老虎狗，狼犬……。眞正龐大的匪徒是怕狗的。

有一事實，愛狗不一定是好的看門狗。但好的防衛，祇要露面便夠了。很少不法之徒敢向性格似温柔的狗──如老虎狗或拉布拉多狗挑戰。這兩種狗，是頗理想的看門狗。通常的狗，不是好伴侶，因爲給人責任太大。

惡狗不好，有時牠會咬小偷。然而，牠也會咬無辜的人──如小販，孩子，朋友，郵差。

一頭好的看門狗或警犬，「兇猛」不是必要條件。看門狗的責任是要把匪徒趕走。身段大少并不是最主要。但警覺性與活潑感是不可少。

正好看門狗不亂吠。牠出人意表的吠，才是對症下藥。能把匪徒嚇走，就使你及時撥九九九。

以前捉人的陷阱，打手是要雄壯。現代捉賊的狗是不論大小，祇要能及時出聲。

惡狗能好好看門，須加以訓練牠不要亂吠。否則，便似「狼來了」的故事，吠而不起作用。奇怪的是，你能訓練狗不亂吠，牠并不失去狗的好本性。狗的性格，對附生的人是會吠的。還性格，成爲犯罪的人的對頭。(西門)

你知道：
阮朴漢城會談有甚麼決定？東約國家因何舉行大演習？

政治

㊀那一位元首獲我國盛大歡迎？

㊁阮文紹訪問南韓，和朴正熙會談，有甚麼決定？

㊂蘇俄要求中共舉行談判，中共如何決定？

㊃中共爲甚麼又發動反蘇新運動？

㊄世共大會行將召開，那三個共黨已拒絕參加？

㊅十八次巴黎和談，討論些甚麼？

㊆越戰七盟國外長會議，有何公報發表？

㊇南越政府控制的人口，共有多少？

㊈南越成立怎樣一個新政黨？

㊉北越首席和談代表春水的行踪如何？

⊕㊀吉隆坡因何又重陷緊張？

⊕㊁馬來西亞的緊急狀態，要在何時方可結束？

⊕㊂星加坡如何預防種族暴動的突發？

⊕㊃十八國裁軍委會現邀請那些國家參加？

⊕㊄世界共黨高峯會籌備得如何？

⊕㊅政變後組成的蘇丹新政府，將走何路線？

軍事

㊀南越在四年之內，武裝部隊增加了多少？

㊁越南共軍被擊斃人數，現已增加至多少？

㊂柬埔寨與北越是否相安？

㊃東約國爲甚麼舉行大演習？

㊄秘魯因何驅逐美國軍事代表團？

㊅蘇將領連串死亡，死因爲何？

經濟

㊀中共企圖以甚麼作爲結算貨幣？

㊁星加坡中國銀行分行拒繳罰款，已否解決？

㊂尼克遜政府第一次提出的援外款額爲多少？

社會

印度又有甚麼天災？

文教

日本學生爲甚麼又發動全國性的示威？

科技

㊀太陽神十號征月結果如何？

㊁美國在太空方面，將作怎樣的努力？

㊂美國又用一枚火箭發射了多少衛星？

㊃美國是不是又將作地下核試？

㊄日本專家新製成的假手，效能怎樣？

一週時事測驗

·辛文境·

答案

政治

㊀南越總統於五月三十日到台北訪問，蔣總統伉儷親到機場歡迎。

㊁阮文紹與朴正熙會談，商定和平解決越戰原則，主要爲：拒與越共成立聯合政府，和平無保障前，盟軍不能撤退。

㊂中共於五月二十四日發表聲明：接納蘇俄召開談判，解決邊界糾紛的建議，但談判期則要求定在六月內。

㊃中共爲了加強和蘇促進行談判的地位，特發動全面新反蘇運動，企圖藉此壯大它的聲勢。

㊄南斯拉夫、中共和阿爾巴尼亞已拒絕參加共黨高峯會議，原擬不參加的羅馬尼亞共黨已決定出席。

㊅十八次巴黎和談，辯論尼克遜八點，越共的十點和平計劃，但未獲結論。因雙方立場相反，致不能協調。

㊆越戰七盟國外長會議，發表公報，堅持雙方共同撤兵，並禁更多外國軍隊涉入兵源，反對美國單方面撤兵。

㊇南越控制的人口，已逾全國的百分之八十五。故南越政府已日趨鞏固，軍事上也轉佔上風。

㊈南越的政黨經組成新黨，定名社會民主陣綫，於六月二十五日在西貢成立，主要目標爲與共黨進行鬥爭，將之擊敗。

㊉春水突由巴黎返北越，爲了參加北越檢討和談策略，取道莫斯科和北平返河內，順道與蘇俄，中共會商。

⊕㊀吉隆坡將再爆發種族新暴動謠言滿天飛，故人心惶惶，再陷緊張。

⊕㊁馬來亞的緊急狀態，照現時的情勢來看，一時尚難結束，將會有一段相當時間的延續。

⊕㊂星加坡爲了預防種族暴動的突發，特採全島性的掃蕩行動，進行肅清企圖煽起種族暴動的野心分子。

⊕㊃十八國裁軍委員會，爲擴大陣容，特決定在美蘇同意下，邀請日本、外蒙古參加。

⊕㊄世界共黨高峯會議，已開始最後的籌備工作，預定於本月五日在莫斯科召開。

⊕㊅蘇丹的新政府將實行社會主義，並支持阿拉伯國家對抗以色列，工業改爲國有，工人不准罷工。

軍事

㊀南越在四年之內，武裝部隊增加一倍多，現已逾百萬人。裝備多由美國供應，極爲精良。

㊁越南共軍被擊斃人數，現已增加至五十萬人以上，元氣大傷，實力已遠不如前。故夏季攻勢，已較前爲弱。

㊂柬埔寨與北越兩軍，近月已發生衝突，柬埔寨并出動空軍轟炸東境北越軍陣地。

㊃東約國爲測驗援助盟國防務的實力，特於五月廿二日起一連六日，舉行大演習，有四十艘軍艦參加。

㊄美國對秘魯停售軍火，故秘魯驅逐美國軍事代表團，并拒絕洛克斐勒特使赴秘訪問。

㊅蘇俄將領連串死亡，其死因據說其中三個將軍可能死於飛彈試驗之中，其餘則是一個謎。

經濟

㊀中共現亦圖以「人民幣」作爲結算貨幣。其目的在爭取「人民幣」的國際地位，避免倚賴外國貨幣作償之議，祇是一個藉口。

㊁星加坡中國銀行分行拒繳罰款，已成僵局，但無後有人進行調解，與代繳罰款。

㊂尼克遜第一次向國會提出的援外數額，包括軍事經濟援助在內，共計二十六億美元。

社會

印度於上週發生二十年來未有的颱風，死傷逾千，災民數萬，損失之多，則無法估計。

文教

日本大學生爲了反對政府推行大學法案，發動全國性的示威，在各大城市與政府對抗。

科技

㊀太陽神十號於五月十八日發射，進行月球八日，測定十一號登月地點，於五月二十六日下午一時五十二分降落太平洋，一切任務均順利達成。

㊁美國今後在太空方面，將努力研究太陽系，作爲將來計劃的目的，爲人類能在其他星球上存在的準備。

㊂美國於上月二十一日用一枚火箭，發射五個軍用衛星，對太空作進一步的研究。

㊃美國擬定九月進行一次特別地下核試，以估驗和測試技術。

㊄日本新製成的假手，效能極佳，可由此對神經的反應，進行人手所能做的一切操作。

你知道：
越戰七盟國發表甚麼公報？太陽神十號征月成就如何？

國際電影

五悍匪在青山道金城銀行前

閃電刧欵廿萬及烏槍 刺傷兩解欵員一司閽

警方尋獲賊車及烏槍查出係偷車行刧

【本報訊】左派金城銀行解欵員在銀行門前被五匪以閃電手法械刧現鈔廿萬元及奪去看更人的烏槍案，由於刧匪得手後，乘一輛刧白色私家車逃走，因此警方於案發後立即通電各區警署追緝該輛將被刧匪利用作爲行刧工具的私家車，結果，至昨日下午二時，警方據報在龍翔道金門新村附近尋獲該輛疑是刧匪乘坐的私家車，同時，警方又在該車內尋獲一支烏槍，疑是刧匪行刧時，奪取銀行看更人的槍械。該輛私家車及烏槍已被警方帶返警署調查，及檢驗車上及烏槍上刧匪遺下的指模。

據警方消息稱：昨被警方尋回疑是被刧匪利用的私家車，經警方調查後，証明該車的車主曾在上月十六日向警方報案，謂在觀塘地區內被人偷去者。

金城銀行解欵員被刧廿萬元現欵案，是發生於昨日上午九時五十三分，刧匪共有五名，年齡在三十五至四十歲間，五匪均身穿灰色西褲，各人手上分別持有硬物及尖刀、三角銼等利器，刧案發生前後僅一分鐘左右，以刧匪此種閃電手法推測，他們早已有預謀及對該銀行的情況非常熟悉，因此刧匪在行刧過程中，時間皆配合非常準確，行動異常迅速，鎮定，得手後，附近有些居民還不知已發生鉅刧案。

刧案發生時，兩名屬於金城銀行青山道分行前的解欵員首先被刧匪以尖刀及硬物刺傷，而該行看更人發覺發生刧案欲衞前保護解欵員時，亦被刧匪刺傷及奪去其烏槍，另一名該銀行的司機亦曾被刧匪揮拳毆擊，但未有受傷。

三名傷者爲：李棠，五十九歲，解欵員，頭部及背部重傷，留醫；莊順，五十二歲，看更人，左肩被刺傷；梁輝，廿八歲，解欵員，頭部輕傷。

歷時僅分餘鐘過程如戲劇化 配備汽車刧走鐵箱 散水前將解欵車輪刺破

刧案發生經過：昨日上午九時四十五分左右，該行職員準備將一筆現鈔，包括十二萬元的一百元面額鈔票及八萬元的十元面額鈔票，放進一個長約二呎餘、闊約一呎餘鐵箱內，準備押解往渣打銀行，當時，該行負責人派出兩解欵員李棠及梁輝負責押解，另一方面，銀行又派出司機何國雄將該行的私家車駛至銀行門前等候。

至九時五十三分，兩解欵員見銀行車輛已駛至門前，於是一同合力將該盛載現欵的鐵箱抬出銀行外，放在銀行車後，而司機何國雄是時亦用鎖匙將車尾行李箱打開，準備將鐵箱放入內。

不料正當上述三人站在車後時，身後突然出現四名大漢，不由分說，分別以尖利小刀及硬物向兩解欵員施襲，兩解欵員不備，遂被刺中受傷。是時，司機何國雄見狀，立即轉身欲逃，但又被另一匪追前揮拳向他毆擊。其中兩匪則乘機衞前奪取鐵箱，在鐵箱之同時，一輛奶白色私家車亦駛至停放在銀行車之後，兩匪遂將鐵箱抬起，搬至該奶白色私家車內。由於刧匪行動異常迅速，該銀行看更人莊順站在銀行大內，見狀立即衞出，企圖營救兩解欵員，但又被刧匪先下手爲强，一個箭步衞至看更人面前，揮刀向看更人刺去，當場刺傷其肩部，看更被刺傷後，立即轉身欲逃回銀行內，但刧匪見其手上持有一支烏槍，於是追前，將其烏槍奪取。

刧匪刧得銀箱奪取烏槍後，一聲散水，四匪同時走向該輛奶白色私家車處，其中一匪逃經銀行的私家車旁時，以一柄利刀刺向該私家車左輪，車胎當場被刺穿洩氣，刧匪此舉，顯然是一個有相當經驗者，以防銀行方面派人駕車追蹤，該匪刺穿車胎後，隨即飛身跳上備來的私家車內，由另一匪開動，沿青山道向市區方面駛至青山道之時，才左轉入九龍道方面逸去。

刧案發生後，該左派金城銀行人員立即追出，但匪踪已失，於是返回銀行前將三名傷者扶起，一面撥電向警署報案。警方據報後，深水埗警署偵緝主任伊桼士、副偵緝主任李福甚、華探長張秀、高級探目杜強、探目梁賑等，率領大批探員趕至調查，另外又通電各區警署展開追緝刧匪所乘的汽車及刧匪。

警方調查後，懷疑刧匪對該銀行解欵情況及時間頗爲了解，然後有計劃的進行械刧，因此，在那僅僅的一分餘鐘內，即告得手，行動頗爲戲劇化。

港督夫人傷愈返英

【本報訊】港督戴麟趾爵士之夫人其傷勢已復原中，並於昨日離港赴英，會晤她的女兒。戴麟趾夫人是於三個星期前，在府邸中不愼跌傷的。據悉：戴麟趾夫人將於下月十七日偕同女兒自英返港。

七十五年期可續期官契 領新官契辦法

可繳低廉地稅兼付補價 或不付補價繳較高地稅

【本報訊】在香港田土註册處註册之七十五年期可續期地段承租人，今後可以在某等情況下，繳付官訂地稅而提前將官契續期，並且無須繳付補償。政府昨日宣佈：目前承租人需等候官契之最初七十五年期限屆滿前十二個月，始可申請換新官契，若承租人擬給新官契，以便重新發展其產業，而該產業之批期尙有數年即告滿期，則會因未來地稅數目未定之故，可能使到發展該地所需資金及重行發展後之物業之出售，均發生困難。

爲應付此等困難起見，政府於一九六七年時同意一項辦法，即承租人擬重新發展地段，而該地段之官契原批期所餘年份少於二十年者，彼可以放棄其原有之官契，繳付補價，以換批另一批期較長之新官契。

昨日所發表之公告之意義，係承租人在此等情況下，可以繳付低廉地稅兼付補價，領取新官契，或不繳付補價只付較高地稅而領取新官契，兩者任擇其一，在此兩種情況下，評估補價或地稅時，均對原批期末期諸部份之土地價值加以考慮。

現有關於可續期官契之續期條件及規定事宜之中英文綜合公佈，免費派發，可在下列各地索取：香港滙豐銀行大廈政府合署東座三樓官地註册處、香港下亞厘畢道政府合署西座十二樓官地測量處、九龍彌敦道九龍政府合署十一樓官地測量處、各區民政司署辦事處、新界民政署總辦事處及各新界理民府。

邊耀祖夫人等助養保良局童

【本報訊】前東華三院總理邊耀祖之夫人周靜華女士、顧永福夫人高舜華女士、周有夫人歐陽金女士、及潘幸瑞小姐，昨日響應保良局之推行助養局童運動，分別捐欵助養局童。

周女士與高女士各慨捐一千二百元，每人助養局童兩名；歐陽女士與潘小姐各捐六百元，每人助養局童一名。

醫務處高級醫官指出

治療聾啞失明 應有科學根據

部份報章信口開河難以置信

【本報訊】醫務衞生處一名高級醫官昨日指出：對用針灸可以治療聾啞及失明的事，表示懷疑。

該名高級醫官說：根據若干中文報章的報導，在廣州的醫生，可以使用金屬及銀製的針，使盲人及啞人恢復目力及說話的能力。他本人對此是有所懷疑，因爲從科學的觀點而言，引致失明或失聰實在是有許多許多不同的因素，舉個簡單的例子來說，角膜發生障礙是做成盲目的因素之一，現可用移殖新角膜的手術使病者重明。但說到用金製成或銀製的針，將角膜的故障除去，嚴瓏來是令人難以相信的。

該醫官說：由於此等報章說到治療的方法是使用針，因此他假定是廣州的醫生所採用的是針灸治療法，如衆週知，本港亦有人用針灸治病，但並非每一個病者都前去應診，通常來說，尋求針灸治療的以風濕症患者佔多，因爲他們相信經過針灸之後，因風濕而引起的關節痛大爲減輕。

至於報章所謂利用針灸的方法去治療盲人及聾啞人，是否會引致危險？

該醫官說：對於失明或失聰的人，我可以說，不論如何試圖加以治療，他們的情況大概不會更趨惡劣，如果有人問我，針灸是否眞的可使失明或失聰的人痊癒？我祇有這樣說：除非他們將這種方法寫成報告，在科學雜誌上刊登，使到其他人士都可以一清二楚，否則我們實在難以判斷，他們所指稱的成就，是否眞如他們所想像的那樣。

該醫官說：他祇從報章讀到有人前往大陸希望醫好聾和聾啞的消息。但醫務衞生處的專科醫生，現仍未發現有任何一向接受他們診治的病人，前往大陸接受治療後得以痊癒返港。

關於前往大陸醫治聾啞的問題，費用是否較爲廉宜的問題，該醫官說：據他所知，大陸的醫院亦一樣收費，病者除了要負担前往廣州或更遠的地方的旅費外，無……下的診所就診的，街症只收費一元，如果入醫院留醫，每日亦只收費兩元。

墮海女郎 警員勇救

【本報訊】一名隸屬灣仔警署的軍裝警員，昨日下午在灣仔碼頭海面，勇救一個墮海女子。

該警員名黃超懷，二十歲，昨日下午三時許，他正在灣仔碼頭當值時，忽見一名年約二十歲之女子失足墮海，於是連警服也不脫，即躍身落海，拯救該女子，同時，油蔴地小輪公司的一位職員羅耀勳亦跳下海中進行拯救，終於兩人將該女子救起，送往那打素醫院救治。

新區天台學校校長 聯名要求津貼 教育司考慮中

【本報訊】本港七十多間新區天台學校校長聯名要求得到政府津貼的事件，現正由教育司署考慮中，但相信部份新區天台學校將不會得到政府的津貼。

市政局議員貝納祺昨午在市政局會議中，曾詢問有關新區天台學校要求津貼事件進展的情況，據徙置事務處長區歲樂答覆表示：關於新區天台學校政策的報告書，已於上月二十九日，在市政局徙置政策委員會會議中提出，教育司署代表亦出席該會議，該委員會委員之意見已轉交教育司參攷。

本報事後又通過政府新聞處，詢問政府對該事件的反應。據新聞處的答覆指出：「本港目前共有一百六十九間新區天台小學。自從一九六六年一月起，已先後有十五間新區天台小學接受政府的全部津貼。該十五間天台小學包括港島兩間，九龍十間及新界三間，共有學生人數約六千六百人。該十五間天台小學接受的津貼待遇，與其他新區地下的小學一樣，長期接受政府津貼。」

「政府目前正在推行一個龐大的增建學校計劃，其中包括興建多所政府小學。該項計劃預料將會耗費一大筆教育經費，故此，政府將不能再撥出另外一筆教育經費以作津貼那些尙未有接受政府幫助的學校之用。但是有部份新區天台學校仍會有接受政府津貼的機會。」

中文會考普通數學卷一

考生投訴擺「烏龍」

圖解方程式代數及利息等試題 三育試場竟無方格紙與對數表

【本報訊】中文中學會考，昨日也有一個試場擺了大烏龍，有圖解方程式的代數試題，竟無派方格答題紙；有利息，利率本利和的算術試題，竟沒有派對數表。約一百名在該試場考試的學生，只好望題興嘆：「做不得也」！

本報昨日接獲是項投訴。該等考生指出：「數學這一科對於學生的前途來說，實在關係重大。會考當局這種疏忽，怎對得起考生？」

考生說：「該試場是在跑馬地三育中學禮堂，與考者約一百人，當我們發現試題中有圖解方程式時，同時也發現一位與考同學舉手，問監考員要方格紙，而那監考員卻答說：『自己劃啦！不會花你很多時間的！』於是便沒有人再敢要方格紙了」

「到最後一個題目，考生們發現那是計算利息、利率與本利和的算術題，這必須要用對數表的，考生中有人向監考員要對數表，而那位監考員卻是擺擺手，搖搖頭，作無可奈何狀！而考生們也就作罷了！」

本報昨晚會晤在另一試場（金文泰中學禮堂）應考該科的考生，詢以他們的情形如何？該考生說，他們進入試場，大家看了試題，就有同學問監考員要方格紙和對數表。那監考員立刻向監考官報告，然後去打電話，打了電話之後，才派了兩張方格紙和一册對數表。

查昨日該科中文中學會考的科目，爲普通數學卷一，內容爲代數與算術，今日將有另一數學考卷，將是三角。

向本報投訴的在跑馬地三育中學試場應考的學生說：「如果明天（即今天）考三角，同樣沒有對數表派，叫我們就有命啦！」

該考生說：雖然試題可自由選擇，但是因爲沒有對數表，就不敢選擇那自己覺得很有把握的最後一題了。因爲那利息、利率與本利和的計算是相當繁複的，如果沒有對數表，便要一乘再乘，乘個不盡。有對數表，一對便知，省事之至。在沒有對數表的情形下，便沒有人敢碰那條容易做的題目，也因此要迫着去選擇無把握的考題了。

考生又說：做圖解方程式，沒有方格紙，也是相當麻煩的事。雖然那監考員說得沒有錯，可以自己劃，但受紙張及所需格子的限制，一定要慢慢量度位置，花的時間可不少。這樣做，可能就趕不及答完全部需要答的試題，或因此而沒有多點時間核對已答的試題了。

本報昨晚再找一位富有經驗的中學數學教師，請他對此事發表意見，他說：「如果考試當局眞的這樣疏忽，考生眞是要命了！」他說：「照理，會考當局在未考該科之前，就應該預備好的，如果到了考試在進行中而全無預備，那顯然就是會考當局擺了大烏龍！」

本報又於昨晚七時詢問港府新聞處：「聽說在跑馬地三育中學的中文中學會考試場，考普通數學卷一時沒有派方格紙和對數表，是嗎？如果是的話，爲什麼不派發？」

據新聞處於昨晚八時五十分答覆本報說：「由於教育司署公共關係部已經下班，無法找到適當可以詢問的人詢問是項問題，相信須待明天（即今天）辦公時間才能與教育司署方面接觸。」

（上）昨晨遭五匪械刧之左派金城銀行青山道分行門外及解欵汽車。（下）賊人得手後，用刀將該車前輪輪胎刺穿然後始離去。

紀念創立百廿五週年 青年會舉行連串活動

【本報訊】本月六日爲基督教青年會創立一百廿五週年紀念。本港基督教青年會爲紀念此一基督教歷史性之青年運動，經由本月二日至八日止爲青年會週，並在港九廿餘青年中心，盛大舉行青年活動。

首項紀念程序經於本月二日晚在大會堂舉行，由基督教青年協會會長李福和、天主教港澳區徐誠斌主教及其他會督等廿餘名，會後並有各項表演，當晚參加盛會之各界人仕及政府部門首長達一千五百餘人。

荔枝角道皮袋工場大火封梯

傷消防員住客十人

男童情急從三樓跳下險死還生

【本報訊】九龍荔枝角道一九四號，昨日下午四時左右發生一宗大火，一個皮袋工場被焚，一名消防員及九名男女被燒傷，其中六人重傷留醫。

傷者：㈠黃細生，四十六歲，消防員，傷手；㈡陳炳英，七歲，女；㈢李武正，二十歲，女，傷手腳；㈣李金榮，十四歲，男，重傷留醫；㈤梁四妹，五十三歲，女，重傷留醫；㈥李益世，廿歲，男，重傷留醫；㈦彭麗梅，二十三歲，女，重傷留醫；㈧張茂祥，四十八歲，留醫；㈨李潔清，十七歲，女，重傷留醫；㈩不知名之六歲男童，輕傷。

火警發生於九龍荔枝角道一九四號，該處爲一六層高之樓宇，起火地點爲二樓，該層分前後座，前座爲製造皮手袋之工場，後座則爲住宅。起火原因，據說爲電線走火，涉及易燃之皮具而引起。

消防局即報後，派出十餘輛消防車，分別在界限街及荔枝角道，進行灌救，該兩段路之交通管制一度因而受到阻塞，來往車輛俱改由南昌街行走。

據悉：起火時，該工場內有東主夫婦、二子二女及四名伙記，而女東主梁四妹正在走火位，錢之附近，因而被火舌觸及而全身衣服着火，她立刻奔下二樓其附屬工場內。以水喉灌救，其時三樓之火勢亦迅即擴大；工場內之伙記除立即報警外，並進行灌救。但火勢因皮具易燃，而使三樓全層俱被濃烈火所籠罩，直至下午五時許，火勢始被撲滅。

火警發生不久後，因火勢蔓延甚速，而濃煙封閉三樓以上的樓梯，故此三樓以下居民可以迅速逃往地下外，三樓以上之居民，則只能往天台逃避，幸消防人員及早到場，架雲梯將各人救下，但其中九人因走避不及，已被灼傷，另一名姓黎手袋工場東主之兒子，因情急恐慌，急切由三樓跳下逃生，幸好二樓之晒衣架所阻，落地時險死還生。

筲箕灣部份樓宇 今晚臨時停供水

【本報訊】港島筲箕灣地區部份樓宇，將由今晚十時起，暫停供水八小時。屆時水務局人員，將在該區附近進行敷設水管工程。暫停供水的地區爲：筲箕灣道三百六十至三百八十四號及[illegible]。

南越單車選手 在港失踪之說 查明實係誤傳

【西貢三日國際合衆社電】南越一二名赴韓國參加亞洲單車賽的六名選手，但本港有報紙報導，說他們在港失踪，他們一直都未有離開西貢。」南越青年體育總監黎明非總監指出：該批選手是原定於前日（二日）離開西貢赴韓參加亞洲單車賽的，但因他們的證件發生問題，所以一直未有離開西貢。黎明非表示：現在他們不用到南韓了，因他們會趕不上參加亞洲單車賽。該項比賽是定期於上月三十日開始至本月八日結束的。該六名被誤傳失踪的南越單車選手爲：阮文海、黎文班、黎文殖、阮文滔、張金洪及陶文丹。

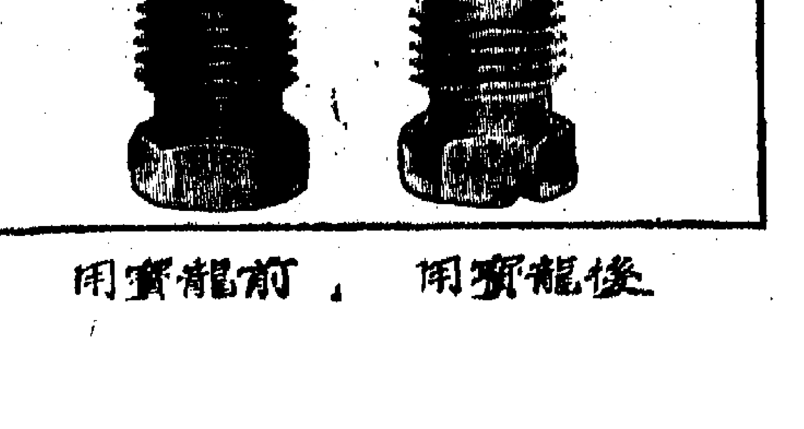
寶龍

最能減輕引擎磨損…

其他汽油，望塵莫及

寶龍….仍屬舉世無匹

寶龍含有特殊製劑，於汽車開動時，即開始清洗車內引擎，增强汽車馬力。寶龍能使引擎有完善之燃燒控制，防止內燃系統銹蝕，清除化油器積澱，並防止污屑黏附。其作用有如下圖所示：



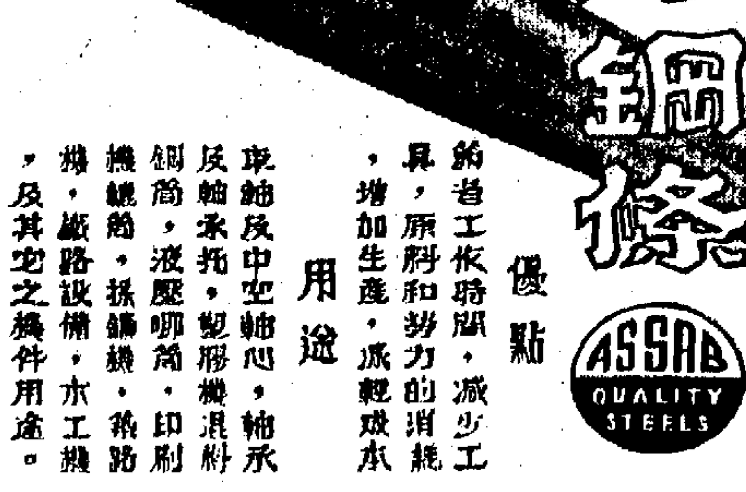
用寶龍前　用寶龍後

清除積澱後，寶龍更能在內燃系統之金屬機件上形成保護層，徹底防止引擎腐蝕，因此清濾器、罩網及死氣喉等絕無閉塞情形，而引擎亦運行順暢，壽命增長。故閣下之汽車不但每加侖可行駛更多哩數，而且易於保養，節省大筆修理費用。世界各地有識之士均一致採用寶龍……閣下豈可獨持異見？寶龍，一經試用，允稱舉世無匹！

CALTEX

瑞典一勝百"750"號·高拉力無縫中空鋼條

ASSAB HOLLOW BARS



通心鋼條　現貨供應

優點：節省工作時間，減少工具，原料和勞力的消耗，增加生產，減輕成本。

用途：車軸及中空軸心，軸承及軸承托，塑形機，混料鋼筒，液壓唧筒，印刷機，織機，搖鑄機，築路機，礦路設備，水工機，及其它之機件用途。

ASSAB QUALITY STEELS

總代理：綿昌洋行　電話：224141

十二天內第二次 尖沙咀區又停電

商店民居均受嚴重影響 公司一職員還說好平常

【本報訊】尖沙咀「地王」區域，昨傍晚又發生嚴重的停電事件，不但使該外國遊客集中購物的龐大商店滙集區域變成爲燈黑火，影響營業，白白損失不少生意，而且那些區域強是商樓大廈，上落須靠電梯，突然的中斷電流，往客被困於正在使用中的電梯內，叫苦連天。

對這種嚴重事件，電力公司的一名職員最初在電話中對被停電區域的商店詢問什麼原因突然中斷電流時，竟然說：「停電是一件很平常的事！」而最初在電話中答覆本報記者詢問時亦作了同樣的表示。後來，據答覆，停電的原因是高壓電力箱損壞。

在上次停電係隔十二天而又告停電的尖沙咀區，從下午五時五十七分即告電流中斷，然後局部通電，最快恢復通電的在七時十分，而至下午七時五十四分才大致恢復，但其中美敦大廈至深夜仍未恢復電流。

停電的區域，包括由堪富利士道北邊，即彌敦道七十號牛奶公司及漢宮夜總會處起，至東英大廈止，其間包括金馬倫道（前半段）、金馬倫里、加連威老道、前臨彌敦道、後達加拿芬道，其中包括商店約五百家，住戶則難以勝數。

整個地區在同一時間（下午五時五十七分）停電，但恢復光明則有先有後，堪富利士道至金馬倫道一段較快，在七時十分已重見光明，停電時間達一小時十三分鐘；而金馬倫道至加連威老道一段，包括東英大廈舞座，則在晚上七時五十四分才恢復電力供應，停電達兩小時；停電時間最長的是彌敦道九十八號美敦大廈，整幢大廈在整個地區俱已復明後，至十時許仍然一片黑暗。

無法營業損失重大 商店老闆怨聲載道

兩小時內局部恢復 一大廈深夜未修妥

據悉：在此停電期間，一般商店都非常焦急，有些商人曾以電話詢問中華電力公司，問「何以會這樣？」「何時可恢復？」但在電話中獲得的答覆，卻是「喂的事時時會有嘅啦，唔算得係大件事呀！」商人們都認爲這種答話，太不像話了，因爲在那種人眼中，停電竟然不算是一回事，但是商人們無辜受到損失，焉能不算是「大事」？

在東英大廈內的商場，包括佔地最廣的台灣民生物產有限公司，祇有以洋燭照明營業，而在東英大廈面臨加連威老道的東英咖啡室，主事人最感頭痛，因爲昨天傍晚由一群數十位西人太太小姐組成的「兵房婦女會」的英軍眷屬，訂下該處作聚餐會，許多太太小姐們已齊集，在燭光搖曳下，感覺別有一番「詩意」，但電力不來，廚房無法煮餐，幸得這些顧客通情達理，一致耐心等候，直至燈光復明，這才使主事人抹下滿頭大汗。

在整個停電地區中，只有一家商店是不受威脅的，別人舖裡是烏燈黑火，這家舖裡卻高懸一百火燈泡八盞，照得滿舖通明，原來這家是九十四號C地下的攝影器材公司，位於停電最久的美敦大廈地下，舖內有一具販賣的日本出品自動發電機，只用半加侖汽油，便可發電五小時，輕便得可以用手提起來四處去。老板靈機一觸，馬上將這具機器在店內發電，供應八枝一百燭光燈泡，得以獨自大放光明，毫不受影響。

整個停電區祇有一家商店高掛煤氣燈營業，那是九十四號A老其昌綢緞行，其餘商店大部份都使用洋燭，小部份商店則一籌莫展，很多商店半掩大門，老闆又起雙手默然站在門前，眼巴巴看着對面馬路的商戶大放光明，自嘆「同人唔同命」！

最近兩週來，這地區還是第二次受「害」了，上次停電是五月廿三日，由下午二時五十五分開始，停電影響十五分鐘至四十五分鐘不等，而東英大廈與美敦大廈亦是停電最長的。

昨晚停電，也是這個區。記得上次發生停電後，電燈公司解釋原因是：「由於電路發生故障所致」。很多商人都發出怨言表示：第一次發生故障，尚屬情有可原，但照理去說，在第一次故障經修理復原後，是不應這樣快便再生毛病的。

這次停電的最大幸事，是電梯困人事件係有兩間大廈的消防員前往設法救人。至於停電最久的美敦大廈，則在停電時剛剛電梯在地下，由人們在電梯內撬門而出，有驚無險！

中電總工程師表示 高壓電箱爆毀 引致該區停電

本報記者自尖沙咀區發生停電事件後，立即向中華電力公司詢問有關情況。據說，該公司之當值總工程師已外出主持修理事項，由另外一名職員作答，該職員表示：「停電是一件很平常的事，時常都會發生，尤其是在下雨的時候。」當本報記者向他詢問九龍有多少區域發生電力故障時，該名職員稱：「區區都有。」

至昨晚十時二十五分左右，本報記者始與該公司之當值總工程師取得聯絡。據他透露：昨日下午六時零四分左右，彌敦道九十至九十四號一大廈之高壓電箱爆毀，因而引致尖沙咀區之部份柯士甸道、彌敦道、堪富利道一帶之電力供應亦告停頓，但半小時後，除彌敦道九十至九十四號大廈仍然停電外，其餘各區之電力供應，已陸續恢復正常。電力公司之員工，正連夜趕工修理該停電大廈之電力箱。

至昨晚深夜十一時二十三分，港府新聞處代表中華電力公司發表一項書面聲明如下：「昨晚六時，尖沙咀區靠近彌敦道九十至九十四號一帶，發生電力故障，除彌敦道九十號至九十四號樓宇外，其餘各區之電力，在一小時後已恢復正常。據電力公司人員初步調查結果，顯示該次電力故障事件，可能是由於彌敦道九十至九十四號火牛房內之一個高壓電力箱發生破壞而引致。該樓宇之電力供應，可望於今日凌晨恢復正常。」

英政府繼續履行責任 盡力維持香港安定

石寶德勛爵解釋對港經濟援助問題

【本報訊】「英國將繼續履行它對香港的責任，特別是憑它的地位和態度，來維持對工商業與投資至爲重要的安定情形」。以上是英聯邦事務部次官石寶德勛爵昨在財政司郭伯偉及署理工商業管理處處長佐敦特別爲彼而設的晚宴上致詞指出彼對香港與英國的關係的看法。參加該宴會者尚有本港工商界及銀行界人士。

石寶德勛爵在宴會上致詞中又指出：工商業與投資又是港人今後幸福所倚賴的，這是我們堅決要實行的事。

英國還有一個方法可以幫助香港，這是關於一個目前正在英國尋求解決中的問題。

香港是屬於英鎊地區，英鎊必須能夠再次強大起來，這點大部份端賴英國自己解決自己的困難。

石寶德勛爵說：「我們政策的一個要點，是控制公共的開支，我們被迫要對國內未來計劃的開支作重大的削減。我們正在把駐防馬來西亞與星加坡的軍隊撤回，但未有把駐港的軍隊撤回，但是這些節省開支行動沒有一件是受人歡迎的，也不能令我們滿意。可是，我們還繼續維持我們的海外援助計劃。這個計劃目前的開支約二億英鎊，其中約有三分之一用在亞洲方面。但是我們不得不聲明，所有海外計劃暫時必須限定在這個數目之內。

「我們當然很想幫助香港推行一些較重要的計劃。但是我必須坦白的說，如果將等候幫助的國家和地區的經濟情形加以比較，則香港的情況顯然比大部份地方好得多。這是一個優先次序的問題，也就是我們對香港倘然要求經濟援助而極難予以答應的唯一原因，而且英國對香港的前途極有信心。

「英國出口信託保險局對興建港九海底隧道貸款的担保，便是一個好例子。當然，我們仍在設法如何協助擴建啓德機場跑道的。」

石寶德勛爵說：港府已做了很多探求民隱及其他利弊的工作，并舉出民政主任計劃爲一個突出的例子。

至於公共援助問題，他說，他知道這件事正在受到密切注意。他又說：技術教育對香港是非常重要的，所以有擴充設備的需要。

石寶德勛爵又提出三個問題：即勞工青年和康樂活動問題。他說：「在勞資關係方面，是否下了足夠的功夫呢？如果想工業內的關係和諧，從而使香港經濟前途穩定，則勞資關係應融洽無間。」

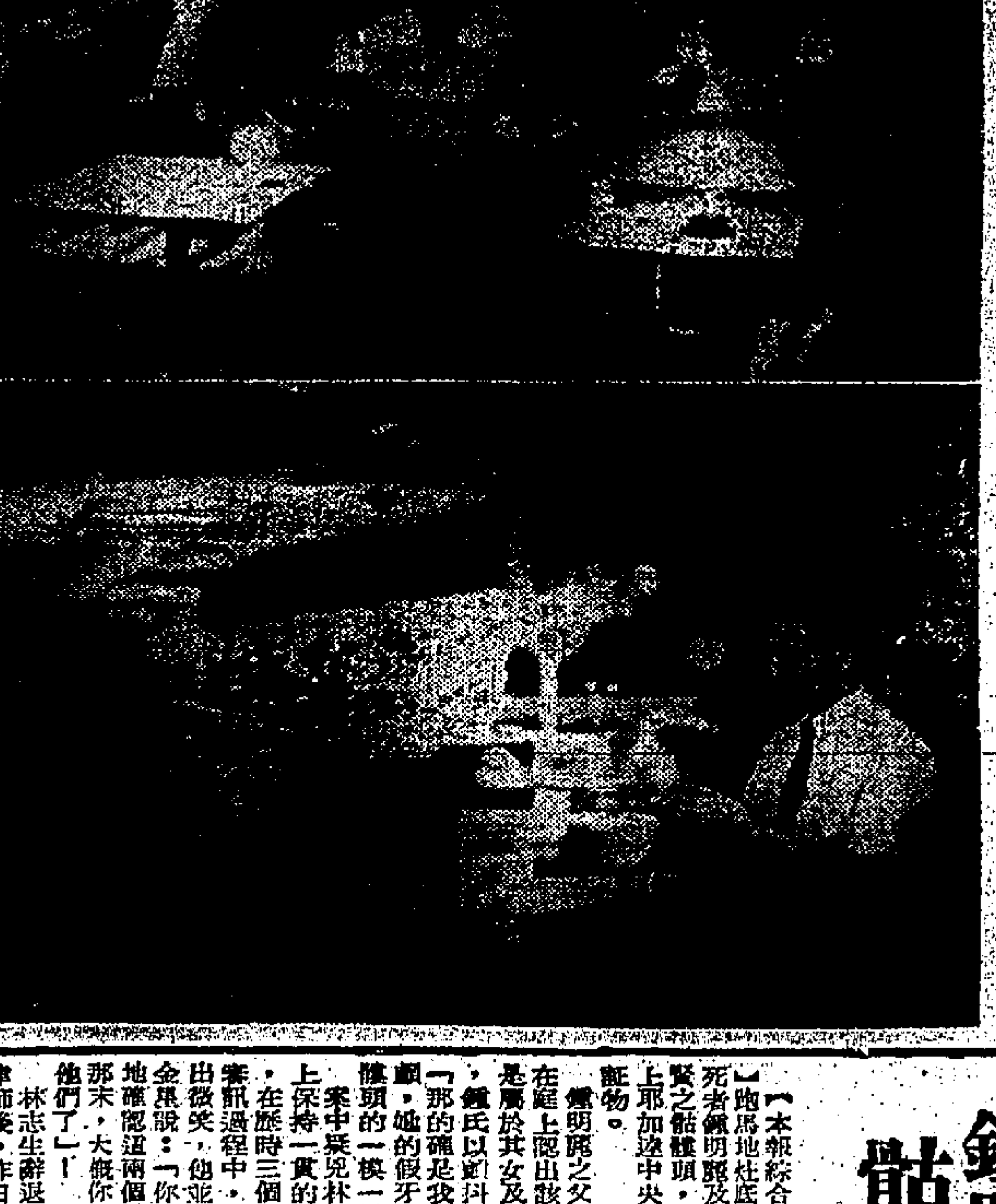
「我希望商行會協助政府試行鼓勵組織更多的諮詢機構。雖然政府是隨時準備提供指導意見，但是這一個步驟，大部份卻要依賴你們濟手推行。」

又石寶德勛爵昨日亦在觀塘民政署月會中，對觀塘區街坊及工業界領袖發表談話時表示：他每次到本港來的時候，都發現有更多的本港人士參與政府當局，這是他所樂意看見後，原則上所支持的。

石寶德勛爵對民政署制度表示贊許，他認爲，雖然民政署在目前還只是一個雛型，但可以斷定，它將是溝通政府與民衆橋樑的基礎，他昨日曾先後訪問了灣仔、觀塘、深水埗、旺角及油麻地等區之民政署。

整個尖沙咀停電區內，有一家自行發電的國賓攝影器材公司照常營業●圖下角是該店自行發電的袖珍發電機。

尖沙咀區昨晚停電區域圖



（上）英軍眷婦女會會員們，齊集東英咖啡室內作「燭光聚會」。洋太太們都說：「別有一番風趣。」（下）東英大廈內的台灣民生物產有限公司，四處點燃洋燭，顧客們在燭光下選購貨品。

八十名赤柱囚犯 來函作不平鳴

指責監犯徒刑審查委會 優待左派囚徒有欠公平

【本報訊】一羣在赤柱監獄中服刑的囚犯，聯名致函本報及社會各界人士，指責當局「監犯徒刑審查委員會」，於覆審犯人案件，議減刑期時，存有不公態度，特別優待左派之囚徒。

據該封由八十名囚犯簽名的函件指出：「監犯徒刑審查委員會」於近期曾先後爲一百二十名左派犯人減刑，而一般犯人則未受恩惠，而使人懷疑當局是意圖以此交換格雷（現時仍被拘留於大陸共區之英記者）。

該信函說（以下節錄原文）：本來近來報載「監犯徒刑審查委員會」覆審犯人案件，荷蒙該會爲我自手中之部份人員討港督恩賜減刑，其關心犯人之熱忱，誠是感佩。但其所提出之各項理由，咸皆偏重於左派犯人，而對其他一般犯人，並無隻字談及，而此中所得減刑者，又均係左派犯人，其他一般犯人，未見有一得到減刑，至感驚駭莫名。

竊以法律之施行，應屬平等且大公無私者。蓋法律既屬同一之法，豈可因人而異哉？今既予以酌情議減，理應一視同仁，似不宜有彼此之歧視，且我等均係初犯法紀，願皆反省悔過，惕勵來茲，故盼能獲賜有寬恕，得以自新之良機。何期於同一政府，同一地區之犯罪行爲，而受同一刑法以制裁，竟有若是不同之賜予，不無令人有反感而興不平之嘆。

鄙人等服刑迄今，時日亦復不少，且亦遵守規律，未有逾越之處，而「監犯徒刑審查委員會」成立迄今亦有十年，其任務係專就長年期犯人案件審查，並提出建議。鄙人等於此悠長之歲月中，似乎鮮見該會有過若何顯著爲犯人伸訴之處，此次突然對左派犯人之大量減刑，若非官方堅決否認與「格雷」事件有關，則幾疑是一種條件之交換。然今該會不遺餘力，爲左派犯人減刑，前後共計已逾一百廿名之多，竟置一般犯人於不顧，是則該會意圖雖不可得而知之，但以未能一視同仁之舉，且有厚彼薄此之分，殊屬有欠公平。

該信的署名爲香港赤柱監獄自手犯人：（八十人親筆簽名）

官方答本報詢問 左派囚徒減刑原因

並非基於政治理由

關於上述囚犯申訴事件，港府當局透過港府新聞處答覆本報記者詢問時透露：在監獄條例所規定中，監獄處長有權可將行爲良好囚犯的刑期減少三分之一，十年前，港督授權成立一個「監犯徒刑審查委員會」，不斷審查年青而被判長期徒刑監犯的情形，向港督作出報告。近，港督偕同「監犯徒刑審查委員會」一起審查在一九六七年五月騷動期間入獄，而刑期又在四年以上的監犯，以觀是否有個別個案可以減刑者。

這個行動的起因，是部份因應付騷動而制訂之緊急法例已被撤消，而不少目前服長期徒刑之監犯，是被引用該等已被撤消緊急法例而被判罪者，至目前止，該委員會共審查了一百四十宗個案，但只有十三名獲得減刑。（並非如一羣監犯投訴書中所說的一百二十個），審查工作仍然不斷在進行中。

由上述敍述可見，當局之爲十三名監犯減刑，只因事實環境之變遷而有所需要，並非基于政治性理由。

天氣與潮水

吹輕微無定向風，有雨，午後天色晴朗，最高氣溫約升至攝氏二十九度。

昨日最高氣溫爲攝氏二十八‧二度，最低爲攝氏二十三‧七度，今晨零時氣溫爲攝氏廿四度，濕度爲百分之九十二。

潮張：上午十二時十七分 正午十二時二十四分

潮退：上午五時零九分 下午八時零五分

龍翔道一輛的士 翻落二百呎深坑

女子受傷司機失踪

【本報訊】一輛AJ四五○六號的士，今晨零時左右，被發現在九龍翔道近隧道口附近的一個停車場附近之山坑內，墮落二百呎左右之山坑內，警方聞報後，即派出警員及消防人員到場救援，結果經過消防員辛苦的工作後在失事汽車內救起一名女子，但未見司機。

被救起之女子名白寶蓮，十九歲，報住九龍上海街，已被送往醫院急救。

據悉：失事地點通常夜間有很多情侶停車在該處談心，在上述時間，在該處之情侶們突然聽見一聲巨響，及發現一輛汽車下墮，即致電報警。警方聞訊後，即到場救援，因失事汽車距離該停車場約二百呎左右，且斜度極陡，故消防員以繩索垂下，然後消防員沿繩爬下去救人，但當消防員到達失事汽車附近時，發現車已四輪朝天，車內只有傷者在內，而不見司機。消防員即在附近搜索，但因天黑，亦無結果，截至本報截稿時，消防員仍在搜索中。

灶底藏屍案續審 鍾明麗母子 骷髏頭呈堂

林志生自行作辯

【本報綜合外電報導】跑馬地灶底藏屍案中死者鍾明麗及其子吳宗賢之骷髏頭，昨日被呈上耶加達中央法庭作爲証物。

鍾明麗之父鍾金星，在庭上認出該兩骷髏頭是屬於其女及其外孫者，鍾氏以顫抖聲調說：「那的確是我女兒的頭顱，她的假牙和這個骷髏頭的一模一樣」！

案中疑兇林志生在庭上保持一貫的冷靜態度，在歷時三個半鐘頭的審訊過程中，還不時露出微笑，他並曾揶揄鍾金星說：「你這般肯定地確認這兩個骷髏頭，那末，大概你是遇見過他們了」！

林志生辭退他的辯護律師後，昨日自行作辯，他表示從來沒有見過那兩個骷髏頭，他並指出包括鍾明麗父親及兄長在內的五名證人，都是沒有資格在本案中作證的，因爲本案發生時間，該五名證人並不在香港，同時，林志生也否定了香港證人的資格，他認爲香港的證人並不熟悉印尼之法例，不能在庭上作供。

十三件該案中證物，包括骷髏頭，一柄疑是用來分屍的利刃，一柄小泥鏟，及死者之衣服等昨日均曾呈堂作證。

林志生被控於一九六七年九月八日在香港跑馬地一樓宇謀殺鍾明麗及其兒子吳宗賢，若然罪名成立，林氏可能會被判死刑。

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒

星救疾惡癬

普士蔓

茂昌眼鏡公司

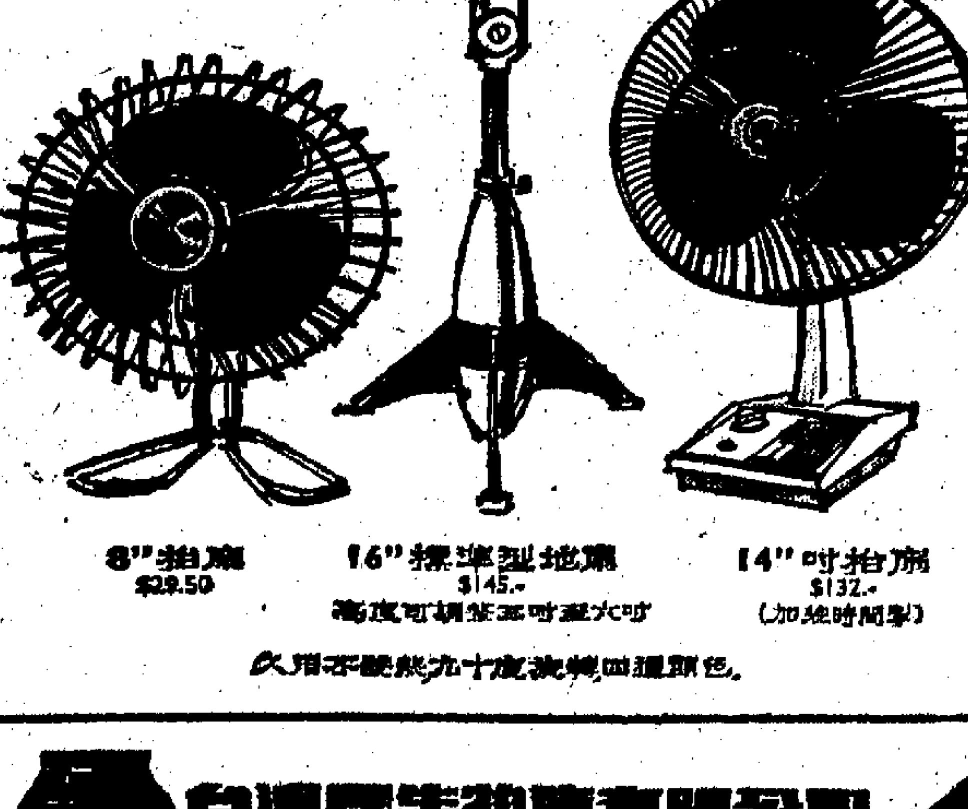
有不同凡響之優點

廉美準確 負責保用

總店：大道中五十七號（利源西街口）
支店：銅鑼灣香港大廈（大丸對面）
支店：尖沙咀加拿芬道冠華酒店對面
支店：九龍旺角區彌敦道六一○號

清風徐來 滿室生涼

台灣新型電風扇 - 美觀 - 耐用 - 省電



8"抬扇 $29.50

16"標準型地扇 $145.- 高度可調至五呎至六呎

14"吋抬扇 $132.- (加裝時間掣)

台灣民生物產有限公司

四代專門老牌中醫

廖鵬仲

秘方專醫

頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

英國製造‧本港銷量冠軍！

每月祇付 42元起

BAIRD

電視機之始祖

碧雅牌

由19"至25"彩色黑白625線及405/625兩線 俱備

總代理：仁記洋行 H-234161

BS 大贈送

石橋牌

凡于六月份內惠顧「石橋牌」電單車胎、客車胎或小型貨車胎一条，贈送精美旅行袋一個；大型貨車胎則兩個，多買多送，送完爲止。

各膠輪公司均有代售

總代理：同成公司

腦科專家被控貪污案 大律師整日盤問証人 指李道明常答非所問

【本報訊】政府腦科專家被控貪污收受賄賂案，昨續在維多利亞地方法院審訊，整日由代表被告辯護大律師向主要証人，七十一歲老翁李道明盤問，因証供仍未完畢，押候今爲續訊。辯護大律師昨指摘證人在答其所盤問時常出現有「答非所問」情形，與前日作證之情形，大不相同。

證人答：大約由於前日在法庭作供返黃大仙新區其寓及子女處時候，意外地被樓上擲下一木塊擊中頭部，當晚難以入夢，故可能因爲睡眠不足所致，證人說畢，並向庭顯示出頭頂間，果有輕微擦傷痕。

大律師示證人以一封中文函件，詢是證人携其子李榮森到被告診症室診視時給予被告的，信中大意申述其子病況及其子施手術後性情變了暴燥常覺身體不舒服。大律師問証人是否對該次手術表示不滿！證人否認，並說，他於一九六七年二月，送其子到窩打老道浸信醫院留醫兩星期，並接受了一次手術，但其出院後，脾氣變了暴燥，開刀的傷口也開始發炎，但他仍然帶其子返該醫院診視多次，並無不滿。但大律師力指證人曾因其子傷口惡化而在浸信會醫院大發脾氣。大律師又質證人在二月八日首次到伊利沙白醫院診視時，向鄭醫生（即被告）所云。證人極力否認，他說：「我祇告訴他（被告）我的兒子開刀後，傷口曾惡化」。

證人又否認：被告曾向他解釋，傷口惡化與所施手術無關，他說，被告祇問他其子由那位醫生負責開刀割治而已。

至是大律師指証人，答非所問，証人續供說其後於一九六七年十一月，他帶同其子到油麻地醫務局精神心理醫生處倚海（諱音），後來其子又到彌敦道一間醫務所覓陳醫昌醫生，由陳醫生寫信介紹其子到伊利沙白醫院，就診於腦科專家（即被告）。

大律師又問証人，有否在一九六七年與一九六九年期間，一度帶其子返回大陸？証人答：「沒有」。不過在往伊利沙白醫院診治前，他曾帶其子到鑽石山健康院診視，其後又曾就診於九龍東頭村新區一位姓施的醫生。

至是大律師着証人再覆述到伊利沙伯醫院先後三次被告診視其子之經過情形，與証人前日所供同。

大律師又問証人經濟方面情形，証人說，他是一牙科技工，月入約三百元，不過他祇須負責其幼子李榮森和他兩人生活而已。

被告爲政府腦科專家鄭顯庭，卅六歲，共被控九項罪名。被告由余叔韶及李柱銘兩大律師聯合代辯，否認控罪。檢察官邊靈頓主控，案由維多利亞地方法院法官奧利華審訊。被告獲准以萬元「現金及人事各半」担保外出候訊。

太古機構 購置電腦

太古股份有限公司，昨日簽約購置一套總值港幣約一千萬元的電腦，該電腦爲萬國商業機器公司的三六〇——三〇型。

圖爲太古股份有限公司高層人士與萬國商業機器公司簽約購置電腦，前排左至右：太古董事力治、太古主席及經理布朗、萬國商業機器公司總經理佘嘉深。後排左至右：太古電腦部分析主任鄧斯德、電腦部經理駱狄之、萬國商業機器公司市務代表史密斯。

大埔元洲仔昨舉行 兩艘新龍舟下水禮 由理民官馬禮樂及黃源章點睛

【本報訊】大埔元洲仔兩艘新龍舟，昨天舉行下水禮，由大埔理民官馬禮樂及大埔鄉事會主席黃源章，分別爲兩「龍」點睛。

點睛禮開始之前，有一項開光儀式，由賽龍大會代表陳華興在海濱前的大王廟以祭品虔誠祝文。

七約鄉公所主席楊充司儀，祝文唸罷，馬禮樂與黃源章等在大王爺像前行三鞠躬禮，旋即移步至海濱，爲兩龍點睛。

尚有兩週，即爲端陽節，大埔區一年一度賽龍奪錦，一如往年有漁民及陸上團體參加，最多噱頭的，要算「番鬼扒龍船」，因英軍、外籍警員、漁農處及理民府官員均有參加。

故預料大埔元洲仔海面，屆時又有一番熱鬧。兩艘新龍舟，昨經點睛後，即由大埔青年會及漁民各一隊健兒鼓槳操練，一時鑼鼓叮咚，元洲海面未屆端陽，已有龍舟競渡了。

兩艘新龍舟與大埔賽會以前訂製者相同，體積與長度均不甚長大，但每艘亦可容二十六人鼓槳，每艘價值爲三千六百元，現時，該會共有新舊龍舟十一艘，昨已全部出動供各隊健兒操練。據悉：今年參加元洲海面端陽的水陸中外人士及漁民，凡三十隊，初賽要分五次進行，然後舉行決賽。

觀禮者有：廖潤琛、甘棠森、黃立端、張枝繁、韋漢良、張惠森、黃天宋、余國雄、鄭棣樂、何鴻帶、李佛羅及漁農處等官員數十人。

圖爲夏巴公司李鶴屏

李鶴屏任夏巴總經理

【本報訊】夏巴集團董事會總經理羅定昨日宣佈：委聘李鶴屏爲夏巴有限公司營業部總經理。李君於一九六五年加入夏巴有限公司，任職元朗分行經理，一九六六年晉升爲商用車輛營業經理。李君生於一九三〇年，已婚有子女四名。

牛頭角新區附近官地 建福利中心小販市場

【本報訊】徙置事務處現已擬就一項計劃，在牛頭角新區對開的一幅官地，興建新區辦事處、福利中心、小販市場以及其他各種建設，以爲該區的居民服務。

原來佔用該幅官地的約六十間木屋的居民，其中屬於合法的權宜往所居民，均由徙置事務處安排進入新區居住，其餘非法搭建的木屋，亦已由該處多次發予通知，限期於昨日之前必須遷出，以便建設計劃的工程得以進行。

由於昨晨大雨，爲免引起此等木屋居民搬遷時發生困難，因此將該區的清除工作暫延進行，但仍勸諭居民應及早自行遷出。

重考辦法害死學生

讀者意見

編輯先生：此稿懇代爲發表，以供教署及有關人仕參閱爲盼！

英文中學會考，與可以說是考生們的一個難關，所以各同學均努力研習，傾全力以赴，希望能獲得良好的成績。但最近曾傳出因某部份試場因派卷錯誤，又有些人盜傳試題外洩，與使數萬考生惶恐失措。一方面恐怕重考，以致萬樣皆要在急切中從頭讀起，以備再上試場，另一方面又擔心所考成績不如初試之理想，因而自暴自棄。愚見希望教署速予審查各項問題之所在，予以對症下藥，切不可動不動便要重考，使考生苦上加苦。倘若眞有某部份試題被洩漏的，或因派漏試題而引起成績不合格的，最好的辦法是該部份的考生重考，以試出各生之眞實成績。切不宜全部重考，影響不同試場的無辜者。

楚楚 五月三十日上

遊客必經大道 垃圾廢物堆積

編輯先生：

請 貴報給予刊登，促請當局注意下列一事，并予處理，誠爲大衆之幸。

葵涌灑疊銀行背後，正是常常葵涌新路，風景秀麗，進入新界旅遊區之大門。但一眼望去，這十字路口側面，萬成樓之面前，垃圾成堆，廢物成山，但當局視若無睹，實在令人不解。

（一）進入新界的遊客，先看見此一種象，未免有了壞印象，實在有失觀瞻。

（二）對環境衛生大受影响，滋生蚊蟲，也實在有清理之必要。

基上二點，爲香港旅遊事業着想，更爲環境衛生及居民健康起見，所爲刊登是幸，順頌台安

居民N·K謹上 五月卅一日

對付阿飛應用重刑

編輯先生：

遠在英國下議院一讀通過廢除英國的死罪死刑，本港有一些法律界人士心焉響往，本港須向英國看齊，亦可廢除死刑的判決。筆者就在貴報讀者欄見大聲疾呼的說，本港萬萬不能跟隨英國法律看齊，本港爲中國人佔百分之九十九之社會，並且筆者主張亂世用重典，本港雖非處在亂世，而飛禍之橫行，不法殺人傷人案件，打開報紙，佔了全版全幅是常事。遊逛流氓惡飛，遊手好閒，貪食懶做，試問他們不爲非作歹，其經濟來源從何而來呢？那祇有聯羣結隊打刼强搶，事成可以盡情揮霍，事敗亦不過幾個月監禁甚至祇入感化院教導所等，早已不放在心上，也即是當局對一般犯罪者治罪太輕，他們不在乎幾個月的自由被剝奪，視所謂玩法，而且不畏法。

現在筆者同意江山先生的意見，殺人者在本港一定要處以極刑，殺人者死，絕對不可加以仁慈。對殺人者施以仁慈，即對被殺者殘酷，沉冤莫伸。再者對一般惡飛犯案者應恢復笞刑（籐條）應加重的處罰或可對一般惡飛可以稍稍收效，鄙意是否有當尚請先生賜予斧正，是所厚幸。

此請 工商日報 讀者版 編輯先生

鄙人中國賣人手上

聖公會靈愛學校 新校舍今秋啓用

【本報訊】基督教聖公會元朗靈愛學校新校舍，建築工程告竣，本年九月間可啓用，即日開始招收新生。

新校舍位於元朗理民府停車場對面，樓高四層，佔地二萬呎，上下午班可容學生千餘人。該校設備完善，教具充足，除課室十二個外，另有勞作、音樂、自然室各一間，可容千人之大禮堂一個、籃球場、圖書室等。

又悉：該校乃聖公會小學監理委員會屬下廿七間津貼學校之一，除著重課本知識外，五育並重，對學生品格之陶冶，尤見認真，故深獲家長之信賴。

田元灝夫人 赴美加考察

【本報訊】萬泰製衣有限公司工廠董事田元灝夫人，定今日乘加拿大太平洋航空公司班機前往美國及加拿大採購特種製衣原料及考察製衣業務。田元灝先生是該廠總經理，又是香港製衣同業公會主席。田夫人在離港前稱：她是次前往北美洲是特別考察在美國及加拿大各地生產之特種製衣原料用途，是否適合萬泰製衣廠採用。她透露：萬泰廠在新界葵涌現時正在興建一座八層高之工廠大厦，以適應各地不斷增加之訂單，加强生產。該座工廠大厦每層面積有二萬伍仟平方英呎。

（上）大埔理民官馬禮樂爲新龍船點睛。（下）新龍船點睛後，即由大埔青年鼓槳操練。

尖沙咀大廈一住戶 兩賊暴力强刼 掠去六千餘元

【本報訊】兩名飛型青年男子，昨午進入尖沙咀一住宅內，綑綁事主等三人，刼去現欵八百八十元，手錶一隻值五百元及金飾值五千元後逃去。後事主擺脫綑綁報警。

據悉：被刼現場爲尖沙咀彌敦道九十六號華敦大廈十六樓A座，戶主爲已出海之船員，目前該處只住有戶主之妻劉太及其弟和另一名女傭。

事發於昨日中午十二時卅分，當該宅之女傭出門倒垃圾時，爲潛伏在門外之兩名廿餘歲飛型男子以利器指嚇，並强迫入屋內。當兩名歹徒入屋後，即以利器指嚇戶主，及以繩將戶主兩人及女傭綑綁，並以布塞口，才進行搜刼，結果被刼去上述現欵及物件後，匆忙逃去。

壽祝父親節 欖鎮同鄉會

【本報訊】僑港欖鎮同鄉會昨理監事聯席會議，議決本月十五日（星期日）父親節良辰節，將來臨，屆時在英皇道北大榮館舉行慶祝父親節聯歡晚會，刻展開籌備工作。會長李文祺、理事長李秋霖、陳居海、黃漢森等分函理監事同人，通告報名參加宴會，歡迎携眷參加。

陳炳光馬素娟結婚

馬叢旅行社總經理馬叢清之次女公子馬素娟小姐，昨日與陳炳光醫生在香港大會堂婚姻註冊署結婚，晚上歡宴親友。婚後赴台灣度蜜月。

陳炳光馬素娟新婚儷影

良吉黃季末歇課

星期馬經 陶樂駿

良吉黃早就擁有頂班的質素，爲六六年度馬的表表者，初出即輕易勝一哩，時速甚高，乃被視爲正宗短途快馬。

本季初期出賽第三十場次第一班五化郎，明知獵利山大熱而且氣勢如虹，亦胆敢打硬仗，在超速五十六秒四的破紀錄之下，僅負四份三馬位，走回頭馬，可是，最後百碼不敵獵利山的衝刺，自此以後，步前歇課，任何一匹擁有高質素的馬，最忌拚得太劳，良吉黃拚敗之後，久未復原，證明體力奇弱，最低限度，亦有不正常的跡像，而處於第一班，是班頂馬，如非大勇特勇，難爭三甲，今觀良吉黃多時歇課，顯然不甚正常，下季初期，如見操練正常，出爭短途，有奕整機會。

慈心在頂班吃虧

慈心在第一班，論機會顯然很弱，如果以正路選馬而言，慈心祇得兩項路程可取，那是一哩與九化郎。

本季初期，慈心在第二班出爭第二場次一哩，負輕磅走出一分四十秒三，勝實城三馬位，升上第一班，以後久無表現，在第一班的戰績而論，最佳的表現是第一二零場次，九化郎負一三六磅走個季席，負於獵利山與風雷令五馬位，以後無表現。

慈心的質素勉强够第一班，可是盛年已過，今後以跑壺的姿態以鬥一羣血氣方剛的高質素馬，形勢自然有些吃虧了。

伊凡班次有利

老温

伊凡編在第四班，從任何角度看都是超級份子，形勢佔優。

初出六化郎四十碼過大利，明知大利難與爭鋒，亦胆敢打硬仗，足見自負不凡，起步稍爲失機，沿途力追，但是，大利的質素很高，伊凡無法越過，末段有自知之明，走回頭席，算合水準。

再出一哩，被擇成大熱門，起步脫腳，沿途落後，走個季席，時速一分四十秒四，負於人之傑，萬能，勉强保持位置，不過不失。

從台型觀察，它是正宗一班馬，有分段均勻的速度，開步寬濶，第三四段勁力强，前胸豐腴，有長途氣量，將來出爭一哩以上路程，實力甚大，是超級份子。

政府津貼 建造商會上下午學校
暨幼稚園擴班招生
（不限會員子弟歡迎各界子弟投考）
班別：新制小一至小六幼稚園高初級
報名日期：即日起至考試前一日止
考試日期：第一次：六月十四日（星期六）上午九時
第二次：七月十九日（星期六）上午九時
校址：銅鑼灣天后廟道六十二號
電話：七〇一六七三
董事長 林植豪
校監 何耀光

世界語文商科學校
招生
全科▲國文·英文·日文
中文·會話·尺牘
法文·翻譯·寫作
專科▲拼音·[illegible]
商科▲會計·簿記·[illegible]
打字·速記·珠算
校監：易桂賢
校長：黎[illegible]
校址：大道中三六七至三七五號
電話：二四四六五

讀者文摘
六月號已經出版 請即購閱
我們不後悔，孩子：「你是最優秀的公民，是我們心愛的親人……」。這是作者爲壯烈犧牲在越南的愛兒所寫的祭文，辭句充滿悲慟與憤怒，但愛恨分明，大義凜然，讀來感人肺腑。

天主教 聖博德英文書院
招F.1中一(25元)F2,3,4及小一(20元)至小六暨幼稚園生
校址：（1）北角七姊妹道八號金星近電車總站（2）北角尾芬尼道十一號

MANSFIELD COLLEGE
格致英文書院
招秋季學期男女新生
（一）班級：小學四至六年級（PRIMARY 4—6）
中學一至四年級（FORM 1—4）
（二）考試：六月七日（星期六）下午二時
（三）校址：尖沙咀金巴利道諾士佛台
電話：六八〇二〇一
校監 鄭亞濤

香港大學教育系畢業文理學士主辦
文理英文書院
COGNITIO COLLEGE
招生通告
（一）班別：招小六至中四（P.6—F.4）新生
（二）考試：六月十四日（星期六）下午二時
或六月十五日（星期日）上午九時
（三）報名：即日開始（星期日休息）
（四）校址：灣仔萬茂徑廿一號
電話：七三三式式三、七三三式式伍
校監：張永實 校長：張振國

北角培中英文書院 招生
一、本校定六月十五日（星期日）上午九時舉行新生入學試驗，招考小六至中四新生，即日開始報名。
二、考生須親自到校填寫入學申請表，並備照片二張。
校址：北角名園西街。
電話：七一五一四〇
七〇三八八六
校長 楊德儀

黃大仙新區
德致英文書院招生
GRAND COLLEGE
中學部：中一至中五（F.4 F.5分文理及另加商科會考）
小學部：幼稚園，小一至小六
報名：即日開始
考試：六月八日
校址：九龍黃大仙新區鳴鳳街
董事長：李文祺
校監：楊棣華

北角 香港標準商科外文學校
六月份新班招生通告（全部課室空氣調節）
商科班：中、英文簿記、會計、速記、進出口文件及計價、商業信札、香港稅例、商業英文、打字全科、珠算。
語言班：初、中、高級英語會話、日文、法文、德文、外文拼音、國語。
各商科班備考：英國倫敦學會及別文文憑試。
校址：北角英皇道四二五至四三一號二、三樓全座（近北角碼頭國貨公司前面）電話：816160

讀者文摘中文版 六月號內容豐富

「讀者文摘」中文版六月號刊登了一篇專文，詳細報導醫學界設法撲滅風疹的經過及新疫苗的誕生，是一篇不可多得的益智佳作。本期的「測量員：探月先鋒」一文，特別介紹這位沒沒無聞的探月功臣。當人們知悉登陸月球即將實現的一月的準備工作，本期的「太空先知克拉克」，介紹一位傑出科學小說家。電訊人造衛星便是他首先想像出來的。本文還記叙了他其他的若干驚人想像。

本期尚有「馬克斯生與斎於樂」、「此路不通」、「美國大地震」、「義大利工業奇蹟」、「小動物專家」、「滿公英見卜奉西」、「夏威夷的水族園」、「再論：列寧傳記」……等篇。

台灣師大港校友會 校慶聚餐

【本報訊】國立台灣師範大學香港校友會，定本月七日（星期六）下午七時，在九龍彌敦道六〇五號五月花酒樓七樓全層舉行一年一度校慶紀念聚餐，並舉行會員大會，會後並有餘興節目。報名處：[illegible]（K八四四八八）、[illegible]（K八八〇二七）、[illegible]（K四一〇二六）……等。

天主教會 聖若望英文書院
招考男女新生通告
班級：英文中學一年級
小學一年級
幼稚園高低班
考試日期：六月廿二日（星期日）上午十時半
校址：男校：尖沙咀九廣鐵路紅磡站前。電話K637477
女校：九龍城太子道三六〇號。電話K827573
小學：九龍塘秀竹園道十一號。電話K836722

深水埗學校招生
班級：小學一至六年級幼稚園高初級
入學試：六月廿二日星期日
報名：即日開始 簡章備索
校址：小學部—九龍界限街七十一號（又一村口）
幼稚園—九龍界限街十二號A（近基隆街）
電話：K八一一三七 K八一二〇五九
校長 黎如冰

九龍眞光中學招生
班級：新制中學一年級
報名：五月廿六日至六月五日下午四時止
考期：六月七日上午九時正
校址：九龍塘沙福道眞光里
（中學其他各級插班生及小學幼稚園於六月廿五日開始報名）
校長 馬儀英

升中良機
美富書院招生
（一）班級：中學中一及中一（按年備至會考班），小學小一至小六。
（二）報名：即日開始。（三）考試：六月十五日（星期日）上午九時。
（四）校址：美孚新邨（自用校舍）（四十七座12）
（五）師資優良，設備一流，場地十萬呎，校車接送
校監：萬[illegible]博士

九龍樂善堂中學 招生
班級：中一新生三百名
中二，三插班生各二十名
中四，五插班生各十名
報名：六月二日至十二日每日下午一時至六時
（星期六及星期日除外）
考試：六月十五日上午九時開始
校址：九龍城龍崗道電話K八二三三三
章程備索

CAREER EVENING COLLEGE
敬業英文預科夜中學 招生
班級：中學—FORM I—(明年參加會考)
預科—物理，化學，生物，數學，中文，英文，歷史，地理，美國文學，經濟等科。
報名：即日開始。下午六時半至九時半
開課：中學—八月一日（補習班七日一日開始）
預科—九月一日
校址：深水埗醫局街三十七號（長沙灣球場附近）
電話：K八一七二四八。
港大文理學士主辦及任教。

大角咀謀殺案 被告承認誤殺 被判入獄三年

【本報訊】九龍大角咀杉樹街一男子被人刺斃，事後另一男子攜刀向警察自首，由警方控以謀殺罪，此案昨在高院判庭審訊，因被告承認誤殺罪，主控不反對，法官乃判被告入獄三年。

法官在判處時指出：從証供中顯示，被告當時無意尋釁，亦無心傷害死者，案發後更攜刀到警署自首，其承認誤殺，相當合理，故乃從輕判處如上。

被告男子梁瑞明，四十歲，失業，住大角咀杉樹街四十六號，被控於本年三月十二日，在九龍地區謀殺男子梁穗。被告由胡鴻烈大律師代表承認誤殺罪，政府律師伊爾士主控，案由高院署理副按察司莊康士審訊。

主控申述案情說：此命案本年三月十二日，在大角咀杉樹街四十六號一佐器廠內發生，上址雖住有多人，其中大部非該廠工人，被告居於樓下，晚上則在一長桌上睡宿，死者和其母梁氏則住在二樓，但兩家人向有宿怨，當日中午，被告叫死者之母將放在長桌上之物件移去，死者之母拒絕，被告乃將桌上物擲於地，死者與梁氏兩人發生口角，其吵鬧聲驚動死者，由二樓衝下，與被告展開決鬥，糾纏間，死者被刺六刀，其中胸前兩刀，一深入三叉四份之三吋，另一更直插透入肝部，死因由於上述傷口流血過多及受震，因而致斃，案發後被告攜同一雙軍刀到警署自首。

三院董事局歡宴所屬各校教職員

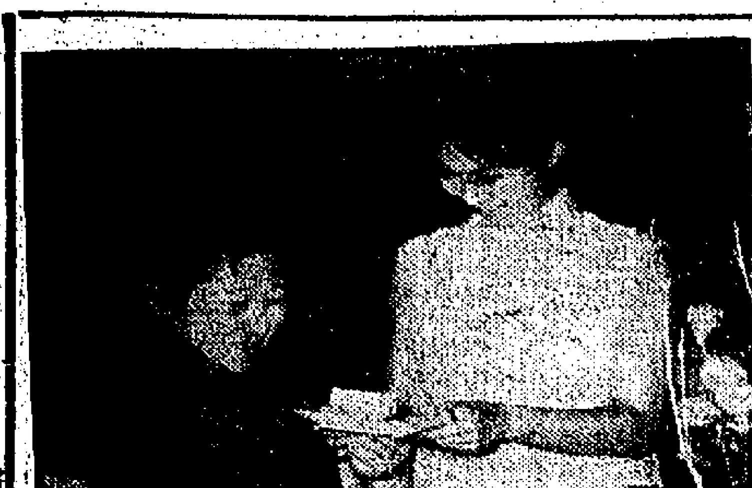
【本報訊】東華三院董事局，昨日下午在京華酒樓歡宴三院屬校中小學教職員。

三院主席麥時煖在致詞中指出：「我們社會內青年人的行爲表現，是香港明日社會之棟樑，責任完全在於我們成年人之身上，當我們發覺青年人行爲可慮，犯罪增加，然後急謀補救，實挽狂瀾，自必倍感艱苦，由此可見教育工作責任艱重。」

三院學務委員會主任委員李東海首總理在致詞中感謝屬校中小學教師的辛勤服務，公爾忘私。李氏指出：屬校教師每於下課後，留校爲學生溫習，故各校成績優良，實非倖致，藥強調稱：屬校教師不祇爲職業而工作，而且更爲下一代而工作，實爲教育下一代社會淸貧兒童而服務。

到會者有三院主席麥時煖，首總理李東海、黃乾亨、李達三，總理黃輝、麥維慶、朱立世、丁子錚、梁金泉、周克强、楊錫禹、顔球、林光亮、王劍偉、梁中力、區永桂、簡日滄、黃克立、當年顧問梁昌、趙世曾、鄺鼎成、錢洪泰暨夫人及三院屬校中小學教職員等數百人，濟濟一堂，暢談校務，交換促進三院教育工作之意見，極盡歡洽。

席間：校監麥時煖主席及學務委員會主任委員李東海首總理先後致詞，對教職員努力服務，備加稱許。李氏說：本院各校服務教師的工作，比較在其他學校的更爲艱重，因爲屬校的學生都是清貧子弟，家庭可能疏於管束，當



蕭芳芳爲母祝壽

青春紅星蕭芳芳，日前蕭太華誕，蕭芳芳特在美麗華酒店宴請親友。圖爲蕭芳芳小姐在美麗華酒店爲母親敬茶鏡頭。

偉民商科打字學校擴展校舍增班

【本報訊】據旺角偉民商科打字學院發表：該校年來畢業生人數達數千，除因求職者均係學以致用。原有在旺角彌敦道七三四號之校舍不敷應用，特擴展院務增設班級，自健校舍在旺角彌敦道七四六號七樓，除原有打字全科外，並辦初、中、高、各級速記班、會話、簿記、等商科班，以優良之師資，完善之設備，個別教授，務切實用。今日開始接受報名，索取簡章或有關入學等詢問事宜，可逕到該院或致電話八一三六八二、八〇三六四八。

又該院學生於修業滿時，得參加英國必文學院，及英國學會，倫敦商會等海外考試。

羅乃新月中返港 演奏鋼琴籌公益金

【本報訊】在港出生而於一九六五年往美國紐約茱莉亞音樂學院攻讀鋼琴之羅乃新小姐，將於本月中旬返港，定廿七日晚上九時，在大會堂音樂廳舉行鋼琴獨奏會，門券及特刊之廣告收入全部撥捐公益金。

羅乃新於一九六五年進入茱莉亞音樂學院，被選錄爲獎學金學生，跟隨名師文斯教授及亞杜堪加士教授之悉心指導。一九六六年十一月該學院選派羅乃新爲茱莉亞管絃樂團之鋼琴獨奏者，獲得音樂界人士之讚賞，羅乃新經此鼓勵，更勤進學習，先後接受許多音樂會之邀請，包括有名之卡尼基音樂廳及具有全國廣播網之兩大電視台之電視演奏，一九六八年羅乃新又在美國茱杜崇音樂學院之邀，與一位傑出之小提琴家保羅馬加諾維士合奏多項節目，包括許多現在作品，好評如潮。

羅乃新此次慈善鋼琴獨奏會，票價分五十元，二十元，十元，五元及二元，即日在歷山大厦地下踩得利琴行及尖沙咀金馬倫道八號通利琴行發售。

羅乃新在美國電台表演鋼琴獨奏。（右起）羅乃新、教師馬嘉士女士及茱莉亞音樂學院同學何乃高。

希爾頓小姐今舉行決賽

【本報訊】由香港希爾頓大酒店、露華濃及菲律賓航空公司三大機構聯合舉辦之「一九六九年度香港希爾頓小姐」選舉，於前日先行預選，評判員有希爾頓之食物酒水部經理羅拔侯沙、露華濃香港經理華卓庇，及菲航港行經理陳德勵等三人組成，結果選出十二名初選獲勝者。芳名如下：梁勵碧、莎斯迪（譯音）、黃紋筱、羅西翰（譯音）、顧明芳、施路華（譯音）、梁寶琮、舒慧球、許珮、芭克莉（譯音）及柴文意等。現定今日下午五時半仍在希爾頓「亞洲廳」舉行最後決賽，獲勝者將派往澳洲接受著名之「珍德利·屈京斯模特兒學院」免費之五星期特別訓練。

蘭克施樂公司在九龍鄧鏡波工業學校舉辦講座之情况。

蘭克施樂舉辦講座

【本報訊】蘭克施樂有限公司爲使各學生增加見聞，對課程以外的知識起見，特舉辦一項學校巡迴學術講座，由該公司系統分析主任吳梓榮主持，內容包括有講解「施樂影印」之原理，簡述發明人徹思特·卡爾遜發明影印法過程，放映短片介紹蘭克施樂影印機之演進，並作示範表演。

該公司歡迎所有港九學校函約舉辦學術講座，來信寄香港太平行蘭克施樂有限公司，即派員洽商。

太平山獅會關懷病童 瑪麗醫院兒童病室獲贈大電視機兩部

【本報訊】本港瑪麗醫院兒童病室兩座，由兒科醫生專責診治及指導其療養。上述病童在病中療養期間，每患寂寞無聊，該院兒科主任教授費爾德醫生商請香港太平山獅子會贊助，捐贈名廠廿四吋巨型電視機兩架，俾各病童在病中能欣賞各項精彩節目，以娛身心。該兩電視機經於前日由太平山獅子會委托代理商安裝妥當，昨日下午五時半在瑪麗醫院七樓兒童病室內舉行獻贈儀式，由太平山獅子會會長黃文錦及香港大學副註冊主任華嘉氏主持，儀式簡單隆重。

美富書院接受新生報名

由基督教華僑理徒佈道團及熱心人士贊助創校於九龍荔枝角美孚新邨自資校舍之美富書院，校舍一棟高四層，寬敞，課室三十餘間，上下午校可容學生逾二千七百多名。圖書館內儲藏由美國新聞處供給之各種中外書籍外，並有影音設備。此外，得各界熱心教育人士捐助獎學金多名，自備校車接送學生。該校小學由一至六年級，中學暫設中一及F·1（按年升至會考班），由即日起開始接受報名中。

播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六·一四公尺，短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空郵報告。十五分，天氣報告，轉播教育。粵語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動及特別報告。十五分，空中問答。卅分，英文教育性廣播。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。廿分，誠邊齋下。卅分，點唱節目。【十時十五分】出口成文。四十五分，世界電訊。五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲「鬼馬紅娘」。十五分，粵語新聞。【十二時】粵語流行曲。卅分，故事「隋唐演義」。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，時代曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「琴瑟哀歌」。【一時】粵語新聞，特別報告。十五分，時事實錄。時代曲。廿八分，天氣報告。卅分，時代曲。【二時】國語新聞，特別報告。十分，時代曲。卅分，戲劇化電影小說「追求妙遇」。十分，時代曲。民間故事「醒世姻緣」之「誑言惹禍」。五十八分，天氣報告。【四時】南音。卅分，中華故事。四十五分，粵曲。【五時】出口成文。卅分，英文教育性廣播。五十五分，鮮魚批發市情報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞，特別報告。廿分，空中問答。卅分，人海情潮之「蘭閨魔影」。【七時】粵語新聞，農民一週。十五分，青年出路介紹。卅分，時事實錄。【八時】亞洲及本港新聞報告。十五分，粵劇「夜夜此時還」。四十五分，粵曲。五十八分，天氣報告。【九時】粵語新聞，香江夜話。卅分，時代曲。四十三分，漁民天氣預告。四十五分，轉播倫敦粵語新聞。【十時】電影故事「入伙大吉」。卅分，爐邊齋下。卅五分，粵曲㈠渡鵲橋，㈡惆悵落花天，音樂。【十一時】粵語新聞。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，談一事，長一智。【八時】轉播港台粵語新聞，天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，朝話「平凡與不平凡」。卅分，粵曲「再世紅梅記」。【九時】節目報告。卅分，街市行情。卅五分，錄轉港台空中問答。四十五分，時代曲。【十時】兒童故事。十五分，時代曲。卅分，小說「西遊記」。【十一時】故事「人鬼神狐」。卅分，粵曲。【十二時】轉播港台粵語新聞，天氣報告。十分，喜事重重，節目報告。卅分，小說「兩伙人家」。【一時】時代曲點唱。卅分，諧劇「火海浴血四方城」。【二時】粵曲。卅分，南音。【三時】轉播港台粵語新聞。五分，戲劇人生「倩來歲月」，節目報告。卅五分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，喜事重重，金台節目報告。【四時】粵曲，節目報告。卅分，小說「夏天裏的寒流」。【五時】好少年「談談電視教育」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「迷藍鐵騎」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，小說「千面金剛」。【七時】歌唱戲劇化小說。……時代曲㈠兩塵淚影，㈡新藍，㈢小離親。卅分，音樂介紹。【十時】新聞簡報，粵曲㈠結髮恩情深似海，㈡漢宮花之懷緒，㈢漢宮花之魂合。卅分，時代曲，天氣報告。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇。【八時三十分】福建歌曲。【九時】轉播港台新聞，天氣報告。卅分，社會服務。四十五分，街市行情。【十時】曲潮。【十一時】客家漢劇，節目報告。卅分，故事「自投羅網」。【十二時】轉播港台新聞。五分，潮語益智節目「原來如此」。十五分，英語教授。卅分，時代曲，天氣報告，節目報告。【一時】潮語小說「艷麗俱樂部」。卅分，京劇。【二時】彈詞。卅分，越劇。【三時】廣播劇「彩鳳追」，中文電視節目報告。卅分，潮曲。【五時】潮語小說「哭報血海仇」，金價報告。卅分，京劇。【六時】音樂。三分，轉播港台新聞。卅分，社會服務，節目報告。四十五分，廣播劇「孤雛淚」。五十二分，夜話。【七時】話劇「天字第一號」。卅分，潮劇戲劇化小說「殺妻奇案」。【八時】新聞，天氣及節目報告。廿分，時代曲。卅分，潮曲。【九時】戲曲。今談。卅分，四十五分，上海滑稽。【十時】彈詞。卅分，古今談。四十五分，歷代演義。【十一時】新聞，天氣、體育及明日節目報告。十五分，雜曲。【十二時】完播曲。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，清麗雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。【八時】四十五分，有獎遊戲。五十二分，天氣預測。十五分，時代曲。【八時】新聞報告。十分，歐西曲，粵曲。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】南音。卅分，新聞簡報，婦女雜誌「育兒須知」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，祝婚。卅分，小說「韶光無限好」。【十二時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「歡樂年華」。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，電影故事「追求妙遇」。【二時】小說「燕遇樂」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，粵曲。【四時】天氣報告，歷代名曲「洛神與甄后」。卅分，一曲寄心聲。【五時卅分】小說「大明豪俠傳」。【六時】新聞簡報，港九時事。廿五分，美容講座。四十分，課餘談話。【七時】新聞簡報。三分，雲絲頌俱樂部。卅分，十八樓C座。【八時】新聞報告，音樂。十五分，良友世界。卅分，時代曲。【九時】新聞簡報，港九時事。廿五分，電話問答有獎遊戲。卅分，天氣報告。小說「冷暖天堂」。【十時】新聞簡報，天羅地網之「浴血鬼門關」。卅分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，民間故事之「一錢生機」。卅分，時代曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：六一〇千週，波長四百九十六公尺。

【七時】新聞簡報，各位早晨。十分，天氣報告。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，綜播各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，綜播各位早晨。卅分，天氣預測，綜播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，寫正字讀正音。十五分，粵曲點唱。【十時五十分】祝壽節目。【十一時】新聞簡報，天氣報告，時代曲。十五分，報導東南亞各地天氣情況，粵曲。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞簡報，伶倫小聚。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導，天氣報告。五十分，時代曲。【二時】報導東南亞各地天氣情況，粵曲。卅分，婦女雜誌「育兒須知」。【三時】新聞簡報，時代曲。卅分，粵語流行曲，廣東音樂。五十五分，天氣報告。【四時】……綜播青年人的時間。【六時】新聞簡報，天氣報告，綜播年青人的時間。三十分，寫正字讀正音。四十分，粵曲。【七時】新聞簡報，時代曲。卅分，一九六九年歐西流行曲。【八時】新聞報告，綜播一九六九年歐西流行曲。四十五分，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，體育雜談。廿分

無綫電視

（上午）【七時】翡翠台：歌唱雅集。【八時卅分至五十分】翡翠台：七彩「高腳七與矮冬瓜」卡通片集。【十二時】翡翠台：七彩「神行太保」片集。卅分，翡翠台：「加州英傑」片集。（下午）【一時】翡翠台：粵語片「霸王之王」，由梁無相、鄧碧雲主演。【二時卅分】翡翠台：滾軸溜冰比賽。【三時】翡翠台：七彩「無敵機械人」卡通片集。卅分，翡翠台：歡樂家庭。【四時】翡翠台：電視劇「夢斷情天」。十五分，翡翠台：粵語片「雙星淚」，由馮寶寶、馮素波、小燕飛主演。【五時卅分】明珠台：世界珍聞。【六時】翡翠台：體育節目（英國足球賽）。明珠台：青春樂。卅分，明珠台：西片「鐵漢俏花」，加映七彩卡通。【七時】翡翠台：青年節目。卅分，翡翠台：新聞及天氣報導。【八時】翡翠台：天才表演。明珠台：歡樂精華。卅分，翡翠台：弦韻寄心聲。明珠台：新聞及天氣報導。【九時】翡翠台：七彩「飛天神偷」。卅分，明珠台：七彩「我是間諜」片集。卅五分，翡翠台：最後天氣報導。明珠台：七彩「西部鐵金剛」片集。四十五分，明珠台：「失憶驚魂」。【十時卅分】明珠台：最後天氣報導。四十五分，明珠台播映完畢。【十一時五分】翡翠台：最後新聞報導。十五分，翡翠台：世界珍聞。四十五分，翡翠台播映完畢。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，音樂。十五分，健身操。卅分，兒童節目。四十五分，今日菜譜。【八時】新聞及天氣報告。十五分，街市行情。廿五分，買賣服務。四十五分，音樂。五十五分，節目預告。【九時】播映測驗圖。【十二時卅分】粵語片「閃電俠大戰黑虎黨」，菲律賓明星主演。（下午）【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小樂園。卅五分，大頭仔。【六時五分】「篷車征西」片集。【七時】新聞及天氣報告。卅分，「警探實錄」片集。【八時】四千金。卅分，星月爭輝。【九時卅分】粵語片「夜深沉」，張瑛、白燕主演。【十一時十五分】新聞及天氣報告。二十分，閉幕曲。

美國郵船 威爾遜總統號
明日抵港泊海運大廈七日開美
格蘭總統六日到埠翌返三藩市

【本報訊】美國總統輪船公司旗下客輪威爾遜總統號（PRES·WILSON）由美國開來遠東各埠，沿太平洋航行，經台灣前來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（五）日到達本埠，該輪在港停留兩日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定本月七日離港，經日本、檀香山回航三藩市。

該公司另艘貨輪格蘭總統號（PRES·GRANT）則經馬尼剌航行來香港，計程可能於本月六日航抵本埠，該輪在港逗留一日，放碇中環海面，起卸貨物，擬定翌（七）日離港，經日本、台灣航返三藩市，洛杉磯等埠。

又該公司代理之貨輪麥順禮士號（MASON LYKES）亦自美國載運貨物前來遠東各埠，按航程，明（五）日可能航抵香港，該輪在港勾留一日，寄泊中區海面，起卸貨件後，擬定翌（六）日離港，航赴馬尼剌。

瑞士航空公司四月業務增加

瑞士航空公司本年四月份的總供座量達八千一百萬噸公里，較一九六八年四月份增加百分之廿三。由於搭客增加達百分之廿三，定期班機的平均載重數字亦由百分之四七點九增至百分之五二。貨運增加百分之二十六，客運亦增加百分之十六，郵運增加百分之四十九點一。

捷途客輪抵港 載來旅客頗衆

鐵行輪船公司屬下之客輪「捷途」號（CHITRAL）昨自日本抵港。鐵行日本區經理包樂克夫婦暨公子、鐵行遠東區營業經理奚萊夫婦、荷蘭駐日本大使館文化參贊斯洛特夫婦，同乘該輪抵港，斯洛特氏將轉往星加坡。

截信時間

今（四日）（星期三）

空郵

加拿大：信件上午十一時，包裹上午十時
南韓：信件正午，包裹上午十一時
泰國、馬來西亞、星加坡、沙勝越：包裹上午十一時
台灣、日本：信件正午，包裹上午十一時
印尼：信件下午一時，包裹正午
南越：信件下午一時，包裹正午
夏威夷：信件下午一時，包裹正午
澳洲：信件下午三時
委內瑞拉、巴拿馬共和國：信件下午二時，包裹下午二時
菲律賓：信件下午四時，包裹下午三時
希臘：信件下午五時，包裹下午四時
非洲：信件下午五時，包裹下午四時
澳洲、紐西蘭、非洲島：信件下午六時，包裹下午五時
印度、伊朗、英國：信件下午六時，包裹下午五時
柬埔寨：信件下午六時，包裹下午五時
黎巴嫩、埃及、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、丹麥、挪威：信件下午六時，包裹下午五時
瑞典、埃及、尼日利亞：信件下午六時，包裹下午五時
新幾內亞：信件下午六時，包裹下午五時
西巴基斯坦：信件下午六時，包裹下午五時
美國（無軍郵）：信件下午六時
沙巴、納閩：信件下午六時，包裹下午五時
美國東海岸：信件下午六時，包裹下午五時
迦納、羅得西亞：包裹下午五時

平郵

納閩、汶利蘭：信件正午
美屬薩摩亞、土耳其：包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡：信件正午，包裹上午十一時

明（五日）（星期四）

空郵

英國、歐洲：信件下午五時，包裹下午四時
南非洲共和國、剛果共和國、賽內加爾共和國：信件下午五時，包裹下午四時
以色列、法國：包裹上午十一時

圖片說明：雅典希爾頓大酒店營業經理阿卓士·孫莫拉蘭斯，前日來港公幹，與香港希爾頓大酒店在印度餐廳舉行酒會，與香港旅遊業界人士相見。（自左至右）李勝旅行社經理陳莫、雅典希爾頓營業經理孫莫拉蘭斯、雅達旅運公司伍治德、美國加伯遊船駐代表賈斯納。

怡和有限公司
代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

CALIFORNIA 輪
往：檀香山，三藩市，羅省及聖地牙哥
六月九日到港收貨
六月十日開行

"M.M.DANT" 輪
往：溫哥華，西雅圖，朗非路及休頓
六月廿四日到港
六月廿五日開行

MONTANA 輪
直航：三藩市，羅省及（不經檀香山）
六月廿六日到港 廿七日開行

怡和有限公司輪船部啟

今日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時五十分
泛美	三藩市東京	午夜十一時
泛美	三藩市東京	深夜一時
西北	西雅圖東京	下午九時
環球	巴黎孟買曼谷	下午五時卅分
英航	倫敦印度	下午四時廿五分
英航	倫敦印度仰光	下午七時五十五分
英航	雪梨諾爾文	下午九時一刻
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京	下午一時五十五分
國泰	星洲吉隆坡	下午二時卅分
國泰	東京大阪台北	下午二時三十分
國泰	印尼曼谷	下午四時卅分
國泰	福岡台北	下午六時卅分
國泰	漢城	下午十時二十分
國泰	東京台北	午夜十一時十三分
國泰	馬尼剌	午夜十一時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午九時廿五分
德航	東京	下午七時三刻
德航	西德印度曼谷	下午十時卅分
瑞航	[illegible]印度曼谷	下午五時廿五分
中航	台北	上午十一時一刻
中航	東京大阪台北	下午二時三刻
中航	曼谷	下午五時廿五分
菲航	馬尼剌	中午十二時廿五分
菲航	馬尼剌	下午六時十分
日航	東京	下午一時四十分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	印度曼谷	下午五時十分
日航	東京	下午五時廿分
日航	東京大阪台北	下午十時三刻
泰航	漢城台北	下午二時十分
泰航	曼谷	下午三時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午四時十分
泰航	曼谷	下午九時卅五分
馬航	星加坡	下午一時卅五分
馬航	東京台北	下午二時廿五分
印航	加爾各答曼谷	下午六時一刻
印尼	東京	下午三時廿五分
東航	金邊	下午七時卅五分
新航	奧克蘭雪梨	下午七時卅分
越航	東京大阪台北	下午四時十分
越航	西貢	下午九時十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	上午十時
泛美	東京洛杉磯	下午六時
泛美	曼谷印度歐洲	午夜十二時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時一刻
環球	曼谷孟買巴黎	下午八時卅分
英航	馬尼剌雪梨	下午九時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午十時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北東京	下午一時
國泰	曼谷星洲	下午三時一刻
國泰	漢城	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午四時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
中航	曼谷	正午十二時
中航	台北大阪東京	下午三時卅分
中航	台北	下午六時十分
德航	曼谷印度西德	下午八時卅五分
越航	東京	下午六時十分
日航	台北福岡東京	上午九時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時三十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	東京	下午六時
日航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
菲航	馬尼剌	下午一時三刻
菲航	馬尼剌	下午七時
馬航	台北東京	下午二時卅分
馬航	星加坡	下午三時卅分
印航	東京	下午六時三刻
泰航	曼谷	上午八時一刻
泰航	曼谷	下午二時三刻
泰航	台北大阪東京	下午四時
泰航	曼谷	下午四時三刻
印尼	曼谷雅加達	下午四時十分
新航	雪梨奧克蘭	下午九時卅分
越航	西貢	下午九時
東航	金邊	下午九時

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
亞卡地亞（客）	ARCADIA	澳洲馬尼剌	鐵行	海運大廈	上午八時
芬門（貨）	FERNGATE	美國	多利順	A廿七	上午
逢利怡美利（貨）	MAKEVERETT	日本	福來	A三	中午
紀伊丸（貨）	KII MARU	星加坡	日郵	A三	下午七時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
東美（貨）	EASTERN MUSE	日本	怡和	A一	上午
丹第（貨）	M.M.DANT	西貢曼谷	怡和	太古倉碼頭	下午

出入口輪船預告

中文船名	船類	英文船名	何埠來	到港	離港	往何埠	所屬公司
東美	貨船	EASTERN MAID			五日	曼谷星洲印度	怡和
逢利怡美利	貨船	MAKEVERETT			五日	星洲印尼	福來
邊威維士	貨船	BENWYVIS			六日	歐洲	邊行
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	五日	六日	日本美國	美輪
捷途	客船	CHITRAL			六日	星洲歐洲	鐵行
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	歐洲	五日	六日	日本	捷成
芝大隆	貨船	TJITAKUM			五日	非洲	渣華
亞卡地亞	客船	ARCADIA			六日	日本美國	鐵行
芬門	貨船	FERNGATE			五日	美國	多利順
紀伊丸	貨船	KII MARU			五日	日本	日郵
磐城丸	貨船	IWAKI MARU			五日	星洲黑海岸	日郵
道彼亞馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	五日	六日	美國	捷成
威爾遜總統	客船	PRES.WILSON	美國台灣	五日	七日	日本美國	總統
麥順禮士	貨船	MASON LYKES	美國	五日	六日	馬尼剌	總統
中國熊	貨船	CHINA BEAR	美國	五日	六日	馬尼剌	美輪
芬蘭	貨船	FERNLAND	美國	五日	七日	溫哥華	多利順
士打巴里	貨船	STR.BALI	日本	五日	七日	非洲	渣華
大維達	貨船	TRAVIATA	美歐非洲	五日	六日	美國	多利順
格林那蒙	貨船	GLENALMOND	歐洲	五日	七日	日本	怡和
名古屋丸	貨船	NAGOYA MARU	日本	六日	七日	星洲印尼	日郵
格蘭總統	貨船	PRES.GRANT	馬尼剌	六日	七日	日本台灣美國	總統
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	六日	七日	星洲印度	日郵
夏利蒙	貨船	HERMOD	日本	六日	六日	山打根	多利順
奇鋒	貨船	PIONEER MYTH	美國	六日	十一	美國	美輪
季里諾總統	貨船	P.PRES.QUIRINO	美國	六日	七日	馬尼剌	美邦
甫先逵	貨船	PEISANDER	日本	七日	九日	歐洲	太古
邊利第	貨船	BENLEDI	歐洲	七日	九日	日本	邊行
史班力吉	貨船	SPAARNEKERK	日本	七日	九日	歐洲	渣華
哈理遜總統	貨船	PRES.HARRISON	美國	七日	八日	西貢	總統
伊予丸	貨船	IYO MARU	日本	七日	八日	非洲	日郵
征鋒	貨船	PIONEER CRUSADER	美國	七日	八日	美國	美輪
安慶	客船	ANKING	汕頭	七日	九日	汕頭	太古
雲南	貨船	YUNNAN	日本	七日	九日	澳洲	太古
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	八日	九日	日本美國	美輪
岳州	貨船	YOCHOW	曼谷	八日	十一	日本	太古
士打科克	貨船	STR.COOK	日本	八日	十日	非洲	渣華
諾莎娜	貨船	NOWSHERA	波斯灣	八日	十日	日本	鐵行
士打富他美	貨船	STR.FUTAMI	星加坡	八日	九日	日本	渣華
利達馬士基	貨船	LEDA MSK	美國	九日	十日	美國	捷成
維也納	貨船	VIENNE	歐洲	九日	十日	日本	法郵
密士西必來	貨船	MISSISSIPPI LLOYD	星加坡	九日	九日	美洲	渣華
厚門	貨船	HOUTMAN	星加坡	九日	九日	日本	渣華
加利福尼亞	貨船	CALIFORNIA	美國	九日	十日	曼谷	怡和
士打利奧	貨船	STR.RIO	星加坡	九日	十日	日本	渣華
寶來丸	貨船	HORAI MARU	日本	九日	十日	近東	日郵
哈域馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十日	十一	印尼	捷成
士打德華	貨船	STR.TOWA	日本	十日	十二	非洲	渣華
萬利斯上	貨船	ERNESTHRVS	歐洲	十日	——	——	太古
星星	貨船	STAR BELLATRIX	星加坡	十日	十一	日本	[illegible]
滋賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	十日	十二	歐洲	日郵
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	十日	十三	星洲非洲	日郵
巴哈德	貨船	BAHADUR	波斯灣	十一	十四	日本	鐵行

夏令盃移師埔頭 星島可壓倒漢英 傑志應挫敗公民

【本報訊】夏令盃華人足球聯賽，今日有兩場，在政府大球場舉行，頭場由足字組漢英對星島，第二場人字組，傑志對公民，門劵一律收六角。

足字組漢英與星島，均兩戰兩勝，俱獲四分，星島得球六，失球一，而漢英得四球，失一球，以成績表上紀錄，星島佔上風，不過，兩隊均是足字組中實力較強隊伍，星島首仗以一比○勝東方，第二場則以三比○勝五一七。漢英首仗以一比○勝五一七，第二場以二比一僅勝東方。星島有分球員，有曾聯官，區永雄，蘇絡源等，漢英則有朱永強，黃錦標，陳展安，雙方相差不遠，但以演出而論，星島略佔優勢。

第二場傑志對公民，兩隊實力有一段距離，傑志只賽了一場，以四比○擊敗望約瑟，第二仗對黃埔，因雨改期。公民則已賽兩場，兩戰兩北，得球三，而失十三球之多，為人字組中實力較弱的一隊，現在仍為三零部隊，相信今日亦難打開勝利之門。

足總週年同人大會 擬定下月十一 決策委會對職業賽問題 交由執委會商討後決定

【本報訊】足球總會決策委員會，前天召開會議，對于本年週年同人大會，原則上，定下月十一日召開。

足總週年同人大會，主要議程為改選正副會長，主席及乙丙組人選。雖然週年同人大會召開日期距離現在尚遠，但競選上列職位者已進行活動。

逐鹿六位乙丙組代表席位者，大有人在，現任的六位乙丙組代表，希望蟬聯者超過半數。此外，新人加入競選者亦有不少，伺機而動。

主席一職，現任陳東川國欲蟬聯，但作為副主席的温蘇倫亦蠢蠢欲動，希望扶正。

關于華人副會長一職，雖然還未有競選跡象，但現任的趙不弱，已向各方有關人士拉攏，表示深願蟬聯此一席位。較早以前，他擬競選主席一職。

在前天的足總決策委員會中，鼎得利會建議來屆甲組球隊由十二隊增至十四隊，但因為增至十四隊之後，賽期太長，此議已遭否決。

關于倘有五支職業球隊的話，另設職業聯賽問題，則交由執委會商討決定。

第二次分齡泳賽 廿八在九龍舉行

【本報訊】香港游泳總會主辦的本年度全港公開分齡游泳賽，經于上月廿四日在港府泳池展開首次競賽。現定本月廿八日下午四時，在九龍仔公園泳池，展開第二次角逐，（按：全季共作五場比賽），個人項目前三名由大會獎贈獎章，並以每項前六名七、五、四、三、二、一計分，作為團體所得分數。全季五次比賽後，得分最多屬會男子，女子兩組團體總錦標，由泳總頒贈獎盃留念。茲將今後比賽日期和第二場比賽競賽項目錄後：

（分齡泳錦標賽日期）

六月廿八日，下午四時至八時（九龍仔泳池）。

七月十九日，下午五時半至九時半（港府泳池）。

八月廿三日，下午四時至八時（九龍仔泳池）。

九月廿七日，下午五時半至九時半（港府泳池）。

香港保齡大賽 雙六乙隊奪得冠軍 勤儉家屈居次席

【本報訊】由米高與半島輪船公司，聯合在南華保齡館主辦之第三屆香港保齡大賽。五人混合隊際決賽爭奪劇烈，從前日傍晚開始比賽，迄昨日凌晨才產生錦標，結果雙六乙奪得冠軍，勤儉家屈居亞軍。

勤儉家在勝方爭決賽權時，被雙六乙打敗，轉入負方後，擊敗了雷鳥獲得決賽權，從而與雙六乙狹路相逢。勤儉家在爭奪戰中以二五八二分，比二四三五分擊敗了雙六乙，但因為雙六乙從未敗過，依照複式淘汰賽例，彼此再決賽三局，結果，雙六乙以二六八四（八九五、八三三、九五六）比二五七一（八七四、七九六、九○一）再次擊敗了勤儉家，最後奪得錦標。

雙六乙是由鄭雄偉、許敏珠（女）、楊安富、梁丹尼、與李通尼組成，在決定性一役中，鄭雄偉與許敏珠，表現出色，該隊能夠挽狂瀾於既倒，他們厥功至偉，鄭君平均每局一百分一局，許小姐亦在一百六十分以上。

屈居亞軍的勤儉家，最後一役遣出黃一鵬、鄭英傑、馬羽生、吳奴士、陶鐵士打上陣，他們在第二局打得失常，故終於敗陣。

中青祝會慶 明舉行三強排球邀請賽

在本星期，全世界各地青年會，均舉行青年創會一二五週年紀念。一八四四年在倫敦所創立其目的在應付當時工業革命所產生之社會病態。青年會多年來在體育運動，及各項事工組織上，處於倡導之地位，不獨香港一地，全世界亦然。在體育事工上，青年會有兩大貢獻，即於一八九一年發明籃球遊戲，四年後，即一八九五年，復發明排球遊戲。按排球係由佐治毛勒所發明，毛氏係美國麻省荷里育克青年會之體育幹事，其發明之初衷，以介紹一項較溫和而具娛樂性之運動，給與商界人士，作為活動之需。開始時規則簡單，只用手擊球過網，目的，在使球在空中互相傳送，不致觸地。其後，經研究及改進，動作速度加快，以至今日，該項遊戲已成為一具有高度劇烈性及科學性之遊戲。

香港中華基督教青年會，為紀念青年會創會一二五週年慶典，特定於五日下午六時起在青年會打老道體育館舉行三強邀請賽。此項比賽係由標準石油公司合辦者，參加之三強比賽隊伍為：㈠消防局，㈡南華，㈢大專聯隊。是晚並歡迎各界參觀，可到該會所領取免費入場劵，先到先取，發完為止。

夏令盃兩仗陣容

（漢英）植錦輝、周學俊、陳展安、張志強、盛德洪、李樂、李來國、朱樹森、朱宗錦、甘潤、吳德進、二生

（星島）徐筱、區永雄、陳世興、周錦、劉東華、楊少年、曾聰富、蘇紹源、松、孫振凱、關偉霖、陳奕林

（傑志）劉權、駱德明、李劍虹、歐陽泉、陳國林、陳聚林、黎成初、李炳球、蕭銳根、鄭華秋、黃仲士

（公民）余庭、黃少廣、麥根一、鍾焜、江達祥、游煜華、蔡富強、陳羅民、鄭佐治、羅錦豪

宿務女籃隊今日飛台訪問

菲律賓宿務女子籃球隊，在港比賽完畢，定今日下午三時二十分，由代領隊陳永鐘偕全隊乘中華航機飛赴台北訪問。

因昨日一場豪雨 兩場夏令盃賽 臨時宣佈改期

【本報訊】原定昨日在南華球場舉行的華人足球聯賽，因天雨關係，臨時宣佈改期。

南華球場昨天原定有望約瑟對黃埔，東昇乙對東方兩場華人足球聯賽舉行，但午間傾盆大雨，球場頓成澤國，球賽不能進行，賽會迫得臨時宣佈改期，何時補賽，日後賽會開會決定。

本報專稿

過了一關又一關 在單打比賽中 我獲得爭霸權

徐婉圓

【倫敦航訊】我正在英比頓網球會等待着下一場上陣，趁着有空的機會，報告一下兩天內的事情。昨日（五月廿九日）又勝一場女子單打，我以六比二，六比三，挫敗了英國女將賽莉絲脫，從而進入單打四強之列，亦即是獲得準決賽權了。今天在準決賽中再告捷，以兩盤六比二的成績，淘汰了另一位英國女郎碧芝，我已晉入了女子單打決賽週，明天將與來自澳洲的女將懿妮決鬥，我會盡力而為，希望得到錦標。

在女子雙打賽事中，昨日先後打過了第二週與第三週比賽，我與英國球員狄羅寶合作，首先出戰在英國很有名氣的一對女將鍾登與荷絲和芙，我們竟以六比一與六比三贏了，這確是一個很好的戰果。不過，一個鐘頭後，我們便要與朱迪鐵格及芸妮絲連遇，我倆慘敗，當然是意料中之事。

今日除了單打比賽外，還作了一場男女混合雙打比賽，我與隊友應榮能合作，以六比一，十比八，打敗了柯坤杜，與麗荷芙小姐。

現在剛打完混合雙打的第三週比賽，我們反敗為勝，以四比六，六比○，與六比三，淘汰了賀嘉士與相地，已獲得混合雙打半準決賽權了，明天繼續作混合雙打準決賽，和女子單打決賽。一連三天，每日都要打三場比賽，晚上睡不着，昨天吃了一粒安眠藥，才好好的睡了一覺。

徐婉圓，五月卅日寄自英倫。

日本京都保齡隊 在四海南華比賽 兩場均男勝女敗

【本報訊】日本京都保齡明星隊，最近來港訪問，昨前兩晚，分別在南華與四海兩保齡場館作友賽兩仗，結果客軍男勝女敗。首晚在四海演出時，主隊男子以史勿夫球隊（健牌男子五人隊際賽暫居第二名）與四海女子隊迎戰。三局比賽結果，客軍男子以二四四五分，比二四○五分擊敗史勿夫隊，客軍女子則被四海女隊，以一六一一分比一五五七分擊敗。

第二晚到南華保齡場館作賽，戰果亦一如前晚在四海友賽時一樣，客軍男隊以二六一八分比二四八六分擊敗了南華男隊，客軍女隊則以一四一二分比一四三一分敗給南華女隊。

澳保齡名將 約翰法慈 飛返大馬

【本報訊】來港渡假而分別在四海保齡球場，與南華保齡球場表演球技，大受本港保齡球壇人士稱許的澳洲保齡名將約翰法慈，昨午已離港飛返吉隆坡，到啓德機場送行的人頗多，其中包括影星兼球星的金漢，新獲遠東大賽香港區冠軍的馮國忠，四海保齡場館正副經理鮑家賢、潘適強與新加坡保齡總會主席陳永祥等。

金龍盃排球賽各隊名單公佈

港九排球聯會主辦，金龍校服公司贊助的全港公開排球賽，已定於本月七日揭幕。賽會定本週內舉行記者招待會報告一切。各隊隊員名單如下：

（男子甲組）：（消防隊）教練梅華，隊長李百賢，隊員：梁仲賢、趙煥邦、伍偉洪、陳然安、王武波、陳超、陳超波、李天宏、李啓才。

（華德隊）：教練何明華，隊長曾慶錫，隊員：何兆富、馬長春、邵開、大坑、朱應昌、陳煥富、伍德民、朱慶堅、何官球、鄧志雄。

（蘇屋邨）教練司徒甫，隊長張國俊，隊員：余立建、李占、陳明雅、李潤忠、李鴻紹、劉黃晃。

（香港大學）教練施榮，隊長何兆榮，隊員：何景生、劉漢安、曾邁城、劉炯林、莊國塔、周允中、黃國偉、梁兆賢、李萬光。

（南華會）教練馬元巨，隊長陳立勳，隊員：余耀鵬、梁俊烈、伍更新、阮德祥、岑天柱、梁強、徐榮昌、李良永、黃英、程乘炎。

（男子乙組）（漢英中學）教練黃山，隊長李榮興，隊員：許天偉、劉永鳴、區燕華、黃自新、格文翔、吳德敏、陳鴻勳、徐桑國、梁志強。

（消防）教練梅華寶，隊長伍安宇，隊員：廖尚爾、林應初、邱志成、曾應光、陳也昌、陳也冉、鄭振聲、曹倫研。

（大同中學）教練陳虎，隊長王志成，隊員：吳學基、黎炳光、鍾誠、鄧全耀、呂智、黃深明、祝健鴻、戴世豪、余傑興、林錦平。

（元朗區體育會）何子平，隊長曾慶良，隊員：陳啓、陳學乾、歐陽家駒、潘炳和、鄧榮、陳金泰、鄧建國、余歡。

馮衛民、何志俊、馮國○、雷德根。（長沙灣隊）教練黃南山，隊長何景輝，隊員：邱南華、許仲文、吳仲偉、黃建新、黃林發、黃劍文、李兆館。

·圖片說明· 發記聯誼會秘書楊大名（右），將菲宿務女籃隊在港比賽及聯誼圖片特輯，送贈客軍教練陳淑惠。

華人足球聯賽初賽各組成績（截至六月二日止）

（華字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
瑞聯	三	二	一	○	十四	一	五
元朗	三	二	一	○	十二	一	五
附倍	三	二	○	一	十二	三	四
九巴	三	一	二	○	五	一	四
紫綿	四	一	○	三	二	十六	二
中華	四	○	○	四	一	廿五	○

（人字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
[illegible]	二	二	○	○	十一	○	四
電話	二	二	○	○	八	三	四
傑志	一	一	○	○	四	○	二
黃埔	一	○	○	一	○	二	○
望約瑟	二	○	○	二	○	八	○
公民	二	○	○	二	三	十三	○

（足字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
星島	二	二	○	○	六	一	四
漢英	二	二	○	○	四	一	四
東方	二	一	○	一	五	三	二
東昇乙	一	○	○	一	一	三	○
五一七	三	○	○	三	一	九	○

（球字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
愉園	二	二	○	○	六	一	四
中華	三	一	一	一	十	六	三
應思高	二	一	一	○	四	三	三
木蘭	二	一	○	一	三	一	二
[illegible]	三	○	○	三	一	十三	○

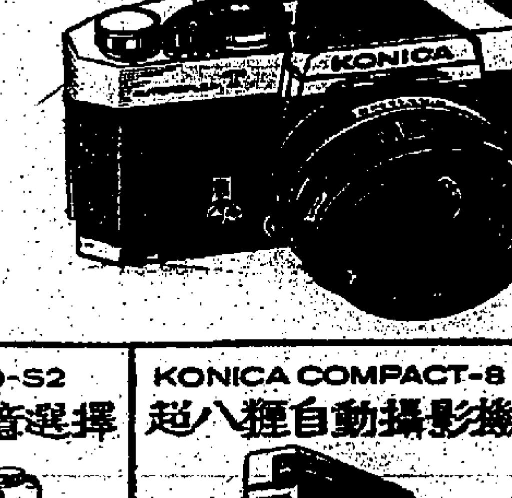
（賽字組）

隊名	賽	勝	和	敗	得球	失球	積分
光華	三	二	○	一	四	五	四
東昇甲	二	二	○	○	二	○	四
流浪	三	一	一	一	四	一	三
喜斯	二	○	○	二	一	四	○
斯連巴	二	○	一	一	○	一	一

KONICA 康藝卡

35mm.全自動鏡後測光單鏡反光機

AUTOREFLEX T



KONICA AUTO-S2 F1.8自動或任意選擇

KONICA COMPACT-8 超八厘自動攝影機

KONICA EE DELUXE-2 F2.8電眼自動機

請用SAKURA櫻花菲林

KONICA相機厰榮譽出品

品質好 包裝靚 售價平

一經試用 保証滿意

大通公司

環遊美洲最近回港照常診症

吳石俊

中醫診所主理專科

腦 頭暈痛

耳 鼻 喉 癌

專醫斷尾 哮喘 咳久

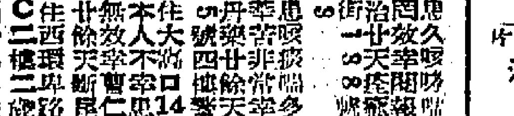
俗稱蝦扯又名氣扯

卅年經驗老中醫師 曹仁

保證舖 斷尾收費

忠告久咳哮喘諸君

五年保証 限日全愈 如不痊愈 原銀奉回 決不食言 采用散背 不需戒口 全用丹藥 當面見功 絕無痛苦



李永達　文東成　林淑珍　梁志豪

無與倫比

STAEDTLER 德國施德樓 430 原子筆

▲書寫流暢，經久耐用。
▲筆尖圓滑，不漏墨，不溜脫。
▲供備藍，黑，紅，綠四種顏色。
▲筆管易握，舒適大方。

總代理 光華洋行

香港 大舞台 今天四場 放映古裝歌唱片

龍虎鬥前 烈女魂

吳君麗·羅劍郎·林家聲 主演

讀者文摘 六月號已經出版 請即購閱

談職業偷兒：根據防盜專家的研究，最高級入室行竊的偷兒可分成五類；最重要的是撬鎖，其次是試門、破門、膠片及爬洞。請讀專家之談，並檢查府上的門戶，看有無被偷兒可乘之機。

新都 午夜場 北鳳南凰 警匪血戰摩天樓 吸血殭屍（下集）

永華 天劍絕刀 京東襲

九龍城 國際 今天五場選映

邵氏公司彩色歷史宮闈鉅片

楊貴妃

李麗華·嚴俊 主演

觀出浴佛也動心

伴妝台情迷惘惘

今日十點半早場映西片

黑煞星勇破金手指

珍寶巴鐸多主演

明天選映

明月幾時圓

郭南宏 編導

甄珍

錦秋殿 冷氣開放 正宗京菜 只此一家 服務週到 令閣下有賓至如歸之感

荔園遊樂場

啟德遊樂場

東樂 今天四場放映

亞洲烽火

JAPAN AND ITS SWORD

請注意尚有戲院廣告刊登第九頁

星資金未大量外流
港方叻滙率仍堅穩
向星馬投資轉緩是一時的現象
但對大馬貿易短期內難復舊觀

【本報訊】星、馬之華巫衝突亂局，在短期內似難回復平靜，因此影響星馬及港馬兩地貿易甚大。

貿易商謂：星港馬綫貿易，早在兩星期前已陷於停頓，最近彼邦局勢雖然稍爲好轉，但因事態未清，而宵禁尚未解除，所以兩地貨物交流，大受障碍，港方廠家及出口商固不敢多放賒賬，即馬方入口商亦未敢放膽辦貨，故近日運經星馬轉馬之港貨，亦比前轉疏。

至於港星貿易，則所受影響不大，由於「中國銀行星洲分行」事件影響及星政府限制中共貨輸入，（即凡中共貨入口，須先領特別執照），大陸貨直接輸星固然停頓，連經港轉星亦大爲減少，所以星方所需的糧食及日常用品，都改向香港及其他國家採辦，祇以經星轉馬貿易銳縮，而星加坡本身人口不多，銷量有限，所以港貨去銷，仍未因大陸貨疏到而大增，再加上星加坡近郊，連日發生華巫衝突動亂事件，商家放眼，都抱着審慎的態度，此對於港星貿易，不無影響，連港商向星馬投資亦轉緩。

不過星馬兩地發生動亂後，彼邦資金，尚未大量逃港，且下港馬、港星兩綫滙兌仍通，昨日滙豐銀行的叻滙價，出爲二〇一·四〇，入爲一九八·四〇，與旬日前無大差異，而市面坡幣買賣價，則吸企一九八元，即每百坡幣值港幣一百九十八元，出入價差額不大，由此顯見星馬資金，並未大量外流，上週當星洲「中國銀行分行」發生擠提時，港方曾有大量叻滙調星，近日此項叻滙已告轉緩。

據熟悉星馬情形的經濟界人士指出：星、馬工業，近數年來，進展相當迅速，有許多日常用品，當地已有供應，糧食來源亦廣，實毋須倚靠中共，而其國境，又與中共距有相當距離，所以星馬兩地政府對於防範中共之政治滲透活動，均採取强硬的態度，近日雖然仍有華巫衝突及縱火爆炸等事件發生，但在軍警嚴密戒備及檢查下，預料不難將滋事分子肅清，港商暫緩向星馬投資設廠，亦屬一時的現象，將來地方平靜後，自可逐漸回復舊觀，事實上有許多港廠在星馬設廠，不單是要維持當地市場，也有一部份廠商因港方廠房不敷發展之用，而在星馬開設分廠，兼顧其遠洋生意，以減輕港廠的負担，所以向星馬投資設廠仍有其需要。

又說：目前所可慮者，厥爲星馬當地華人，有許多無辜受累，尤其是大馬方面，彼邦華人至多，此對於當地商場及其出入口貿易，影響至大；故希望有關當局對此問題加以注意，勿亂殺亂捕，以安民心，而維政府聲譽。

電鈔脫節穩挺
K金跟外圍瀉
昨日尾盤價跌至三一二五

【本報訊】K金價，見本年三月一日後新低價，當日的K金價，最低價爲三一二·一二五，倫敦金價報四三·六〇。

昨市，倫敦金價四二·六七五，比前市跌四角。

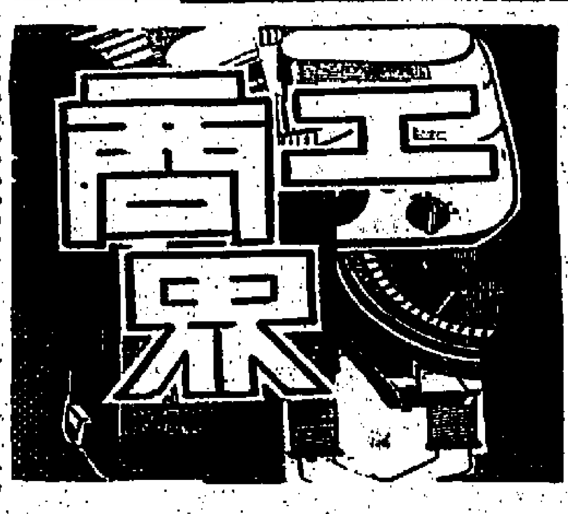
K金頭盤開低價三一五·五，隨跌三一五·〇六二五，又次出現丁牛肥瘦，此種牛肥瘦市價之出現，乃顯示出K金價之欲升而無後勁，收市價（早市）三一五·二五，因即市淡友見利補進（炒短線），去息六角，上牌現貨交收二·五〇〇両，另水一四·五元，差跌四三七五，但最低價三一五·〇六二五，實比前收市價已跌了三·六二五，連同去息六角（前市），隔市好友，乃係財息兩虧。

貝番特金價四三·四五（跌），瑞士金價四二·六〇——四二·八（跌），巴黎金價四六·六五，跌六角九。

倫市四月廿九日巴黎金價升至四九·〇九，較諸昨市之四六·六五，實已摔落了二·四四美元了，美電六·一一伸算，實跌了港元近一五元，昨市K金最低成三一四·八七五，其跌幅似屬太小，約因好友仍抄法國法郎行將勢必貶值（？）。

鎊紙均告漲，告老士二·三九〇二，倫敦轉讓鎊二·三九〇四，電鈔昨反告升，乃是互相脫節，最有可能，係有一傳滲入亞洲美元區。

美電六·一一二五（前市六·一〇七五），通天滙六·一〇一五——六·一〇，大鈔六·一〇，期鈔六·〇九六二五（前市六·〇九五），九八七五（前市六·一〇），加望按五·六五。期鈔早按六·〇九六二五（升），平息，午按六·〇九六二五，日元期早按一六二·二五，午按一六二·二五（乙式），平息，午按一六二·七五。K金午開三一五·二，收三一二五，最高三一五·二二五，最低三一四·八七五，走勢：開低，兩市差幅一價隨難順。



瑞士法郎改高
美德比滙掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、瑞士法郎、西德馬克及比利時法郎均見調整，計調整後之新滙率，除瑞士法郎改高外，其餘均告調低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨日亦告下跌，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六一三·六〇港元改爲六一三·四〇港元，即每百美元較前少兌〇·二〇港元，買入價由六〇六·八〇港元改爲六〇六·四〇港元，即每百美元較前少兌〇·四〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一四一·九〇港元改爲一四二港元，即每百瑞士法郎較前多兌〇·一〇港元，買入價由一四〇港元改爲一四〇·二〇港元，即每百瑞士法郎較前多兌〇·二〇港元。

西德馬克電滙賣出價由一五三·七〇港元改爲一五三·六〇港元，買入價由一五一·八〇港元改爲一五一·七〇港元，即每百馬克均較前少兌〇·一〇港元。

比利時法郎電滙賣出價由一二·三〇港元改爲一二·二五港元，即每百比利時法郎較前少兌〇·〇五港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二·三八九四美元改爲二·三八九六美元，買入價由二·三九〇四美元改爲二·三九〇六美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇二美元。

大雨影響商場
防雨工具獨秀

【本報訊】昨日天氣惡劣，上午時雨時晴，由午開始，大雨滂沱，至夜還未轉晴，對商場影響頗大，除了貨運發生困難外，本港各行門市均受到影響轉淡，飲食與娛樂兩業顧客亦疏，各中西電影院觀衆均告減少，街邊小販活動更感困難。獨防雨工具如：雨遮、雨衣、雨帽及膠靴等則特別好市，銷量比平時多三、四倍。市面上「的士」生意亦好，大有應接不暇之勢。

股市榮辱互見
一般上落甚少

【本報訊】昨日股市成交總值七百六十二萬元，行情榮辱互見，但上落亦不大。茲將交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一九四·〇〇	一九四·〇〇	一九四·〇〇	[illegible]
香港燈	二九·三〇	二九·四〇	二九·三〇	[illegible]
會德豐	一〇·六〇	一〇·七〇	一〇·五〇	[illegible]
置地	六二·〇〇	六二·〇〇	六一·五〇	[illegible]
九龍燈	二二·七〇	二二·八〇	二二·七〇	[illegible]
城市酒店	一四·七〇	一四·九〇	一四·五〇	[illegible]
電車	一一·〇〇	一一·〇〇	一一·〇〇	[illegible]
電話	二七·一〇	二七·二〇	二七·一〇	[illegible]
太平洋	六·五五	六·六〇	六·五〇	[illegible]
聯合膠	二·五〇	二·五〇	二·五〇	[illegible]
勝利紡	二八·九〇	二九·五〇	二八·八〇	[illegible]
和記	一四·四〇	一四·五〇	一四·四〇	[illegible]
（優先股）	一〇七·〇〇	一〇七·〇〇	一〇七·〇〇	[illegible]
鋼業	六·七〇	六·七〇	六·六五	[illegible]
黃埔船塢	四五·七五	四五·七〇	四五·七〇	[illegible]
信託	一一·七〇	一一·七〇	一一·七〇	[illegible]
永高	一一·一〇	一一·一〇	一一·〇〇	[illegible]
牛奶	三一·二五	三一·二五	[illegible]	[illegible]
連卡佛	四〇·五〇	四〇·七五	[illegible]	[illegible]
九巴	三三·七五	三四·〇〇	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	一五·七〇	一五·八〇	[illegible]	[illegible]
九龍倉	二五·六〇	二五·六〇	[illegible]	[illegible]
太古船塢	三一·〇〇	三一·〇〇	[illegible]	[illegible]
均益倉	一九·三〇	一九·三〇	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	二五·九〇	二五·九〇	[illegible]	[illegible]
怡和（除各項）	三〇·七五	三一·〇〇	[illegible]	[illegible]
煤氣	一二·九〇	一二·九〇	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	七·一五	七·一五	[illegible]	[illegible]
大酒店	三五·〇〇	三五·〇〇	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	一九·八〇	一九·八〇	[illegible]	[illegible]
遠東企業	二一·〇〇	二一·〇〇	[illegible]	[illegible]
油麻地小輪	四六·〇〇	四六·〇〇	[illegible]	[illegible]
東亞銀行	六八·〇〇	六八·〇〇	[illegible]	[illegible]
滙豐銀行倫敦登記	一九四·〇〇	一九四·〇〇	[illegible]	[illegible]
中巴	二六·三〇	二六·三〇	[illegible]	[illegible]
永安（除息）	九二·〇〇	九二·〇〇	[illegible]	[illegible]
惠保打樁	四·八〇	四·八〇	[illegible]	[illegible]
港機工程	四五·二五	四五·七五	[illegible]	[illegible]
置業投資	一·八三	一·八三	[illegible]	[illegible]

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

米價仍企定
昨成五千包

【本報訊】昨日因天氣惡劣，影響米市較爲平淡，正式開盤成交者約五千包，以大陸米揹出較多，其價照舊企住，計泰國金鎢球大米每担成八十四元，金三杯米碌五十四元三，帝玉米碌五十元零五，黃三角舊米碌五十三元八，大陸天字絲苗一百零五元，華南粘九十七元，化字絲苗一百零二元，日字油粘九十二元半。

台甘油成訂暢
首批成交十噸

【本報訊】台灣化工原料供銷本港，由於價格低，品質好，供應快捷，近年銷港品種，愈來愈多，銷量亦不斷增加。最近，台灣甘油向港供銷，又獲得了新的開展，由於價格較歐、美貨低廉，且品質亦佳，故大受實銷廠家賞識。逝日來，每磅以一元四角及一元四角五分先後成訂逾十噸。由於台灣貨價低供銷，歐美貨價格亦被牽低，英國貨每磅順成一元八角，期貨訂價一元七角，美國貨順成一元七角及一元六角五分。隨後，本成亦暢，台

本港金鈔外幣行情表
民國五十八年六月三日（星期二）

（九四五K金）		
開市		315.50
收市		315.00
最高		315.50
最低		314.875
（期鈔）		
開市		6.09625
收市		6.09625
最高		6.09625
最低		6.09625
（現鈔）		
大鈔		6.10
細鈔		6.0975
（日元）		
最高	（萬計）	162.75
最低	（萬計）	162.25
（美電）		
最高		6.1125
最低		6.1075
（通天滙）		
最高		6.1025
最低		6.0975

（雜幣）		
英紙	（大）	1.3475
英紙	（小）	1.335
加紙		5.65
加元	（大）	5.65
加元	（小）	5.64
大坡紙		1.986
細坡紙		1.981
新幣唲	（百計）	57.50
菲紙	（無元）	.981
西德馬克	（百計）	151.50
泰銖		29.10
正鎊		14.50
澳洲元	（磅變計）	6.75
埃及鎊		6.80
台幣	（千計）	148.00
西合唲	（百計）	55.00
仰光唲	（百計）	32.00
西貢紙	（千計）	31.00
新法郎	（百計）	110.00
瑞士法郎	（百計）	140.25

出口客幫未有續購
砂糖市情轉呈疲靜
太古砂糖亦感價高市慢

【本報訊】砂糖市情轉呈疲靜，由於出口客幫，多日來未有扯購，歐洲砂糖大量運到後，本地實銷買家納貨已飽和，即太古砂糖亦受到影響。

太古砂糖，價高市慢，XA粗砂轉手柯打出貨，每担卅八元八毫，S G小包庄幼砂每担四十元零八毫，B級一百磅庄幼砂每担卅九元，四磅紙包庄特級幼砂每担四十三元，B磅猪油白砂每担四十九元，O號赤砂每担卅六元八毫，均無大手成出。

台灣特砂，新貨到港延遲一些，碼頭交貨價格堅挺，每担四十七元五毫。台灣冰清有新貨充塲，每担以三十四元成出。

丹麥幼砂，新到六百噸貨，因有一部份花包，買家稍給轉手，碼頭交貨轉手沽出二十噸，每担卅六元。

法國及西德幼砂，價格按定，法國幼砂每担拆沽卅七元五毫，西德幼砂每担拆沽卅七元，比利時幼砂大盤未有成出，散拆每担卅七元五毫欠行。

副食品價穩
淡水魚較疏

【本報訊】昨日之副食品市，因來貨正常，牲口大部份價格企穩，牲口仍一片牛皮，鮮魚供應較疏，鯇魚每担上升十元，但鯪魚則貨多，每担下跌三、四十元，鹹水魚價上落不大。至於蔬菜方面，番茄每斤上升一角，紅椒每斤下跌二角，其餘無變化。茲將昨日副食品價格如下：

品名	單位	價格
猪牛類		
上肉	斤	四·〇〇
肉眼	斤	六·二〇
瘦肉	斤	五·六〇
腿肉	斤	四·四〇
腩肉	斤	二·二〇
猪肝	斤	七·二〇
猪心	斤	四·八〇
猪腰	斤	六·四〇
赤排	斤	五·六〇
腩排	斤	四·四〇
肉排	斤	五·〇〇
猪脷	斤	三·六〇
猪肚	斤	三·八〇
猪手	斤	二·〇〇
牛肉	斤	四·八〇
牛腩	斤	二·八〇
牛柳	斤	五·四〇
魚蝦蟹		
鯇売	斤	一二·〇〇
鯇魚	斤	[illegible]
大魚	斤	[illegible]
鯪魚	斤	[illegible]
細生魚	斤	[illegible]
中生魚	斤	[illegible]
烏魚	斤	[illegible]
塘虱	斤	[illegible]
黃鱔	斤	[illegible]
水魚	斤	[illegible]
大田雞	斤	[illegible]
生蠔	斤	[illegible]
大頭蝦	斤	[illegible]
金頭鰂	斤	[illegible]
海洞	斤	[illegible]
響螺	斤	[illegible]
紅螺	斤	[illegible]
門鱔	斤	[illegible]
肉蟹	斤	[illegible]
青蟹	斤	[illegible]
花蟹	斤	[illegible]
紅蟹	斤	[illegible]
龍蝦	斤	[illegible]
大蝦	斤	[illegible]
中蝦	斤	[illegible]
細蝦	斤	[illegible]
泥蚶	斤	[illegible]
蜆肉	斤	[illegible]
紅魚	斤	[illegible]
鮫魚	斤	[illegible]
大白鱠	斤	[illegible]
英鱠	斤	[illegible]
馬友	斤	[illegible]
馬頭	斤	[illegible]
白鯧	斤	[illegible]
紅衫	斤	[illegible]

港產麵粉出口未能拓展
轉而着重本銷市場
義大利麵粉近有運到本港試銷

【本報訊】港產麵粉出口外銷未能擴展，轉而着重於本銷市場，由於錫蘭標購麵粉，聞說已由義大利中標，單在意料中，對本港市情不會有影響。近日義大利麵粉亦有新貨運到本港試銷，麵粉廠及麵粉商都很注意。

據麵粉商指出：近運到的義大利麵粉，每包五十磅庄下價貨，以十元零二毫沽出八百包，與日本下價麵粉品質及價格大致相同。

台灣麵粉，品質超卓，成交暢旺，五十磅庄紅馬每包十三元七毫，成出三百包，鐵人每包十三元二毫，成出三百包，雙包十三元，成出二百包，白蘭花每包十三元，亦成出二百包。

港產麵粉，銷量增加，但是個別性，加拿大麥製五十磅庄金像每包十八元五毫，火車十八元五毫，皇冠十九元六毫，金輪十九元二毫，鐵塔十六元六毫，紅單車十五元二毫，綠單車十二元五毫，黑人不褪十二元七毫，一百磅袋十二元零五毫，三多副牌不退十五元七毫，三多十一元八毫，三多廿六元八毫，美國麥製五十磅庄玫瑰花十三元七毫，金魚十三元，一百五十磅庄洲冊四元二毫。

美股票先强後弱
太平洋油礦活躍

【紐約二日美聯社電】星期一日股市收盤時報跌，交投平穩。開市時，曾一度上漲，後漸告轉疲，是日市勢呈榮辱互見。

【杜鍾斯】三十種工業股平均指數，跌四點三九，成九三三點一七。全日成交總數量爲九百一十八萬股，上星期四日則爲一千一百七十八萬股。

美聯社之六十種股份平均數，跌一點三，成三三二點三，其中工業股跌二點五，鐵路股跌零點二，而公共事業則跌零點六。

太平洋油礦股爲是日塲中最活躍的，亦跌八分之三仙，成四十二美元五角，計成交十九萬四千七百股。

毛巾廠續暢旺
遠洋各地訂單多到
各廠接單普至本年年底

【本報訊】此間毛巾廠家銷路依然暢旺，最近英國商家來單雖見轉疏，但西德、荷蘭，紐西蘭，加拿大及中東等地商家仍多訂購，現時毛巾廠接入的訂單，普足以支持今年下半年開工生產。

由於英國政府於七月廿六日起開始徵收進口毛巾的購買稅，英國商家向港訂購頓見疏減，不過廠家本年度輸英的毛巾配額，差不多大部份已接滿了訂單，現時所剩餘的配額並不多，故英商最近來單雖疏，對此間毛巾廠的產銷影響尚微。

近年來，由於毛巾去銷英國旺盛，毛巾配額轉讓價大大提升，而最高每方碼達七角五分，故再加上購買稅，去銷自難和算，如果配額轉讓價不是這麼高，毛巾輸英是不愁沒有生意的。

最近，英國商家雖小訂購，惟西德、加拿大，荷蘭及紐西蘭均續有新單寄到，現時西德、加拿大及荷蘭等地商家訂購的毛巾，以中上價貨居多，并且不少係提花巾，故廠家接單利潤尚不錯。至於中東及非洲等地，但普以中下價貨爲主，目下此間毛巾廠接入的訂單，多足以支持今年下半年開工生產。

東城樂宮　後天盛大獻映
東亞影業公司榮譽發行　緊張刺激驚險　打鬥七彩巨片
英武巨星　佐治奈特　卡爾摩納　合演
擦陰腿！八卦掌！快鬥快！狠鬥狠！硬橋硬馬　全憑功夫
銀幕未見　打刼新法　機動長蛇　噴射毒氣　殺人無形　電子警鐘　莫奈伊何
由地穴打到天空　由荒山追到大海　電單車鬧市亂撞　百尺高橋縱身跳

喋血奪金山
美國聯邦密探　真實偵探史特輯　一部精彩片所作成　而有名警探之作品。

國賓　最後今天　邵氏出品　武俠彩色巨片　鴛鴦劍俠　凌波　秦萍　王羽　羅烈　領銜主演　徐增宏導演　明天獻映　船

樂都　最後今天　邵氏古裝黃梅調歌唱彩色片　梁山伯與祝英台　凌波　樂蒂　主演　明天獻映　少年15時20

美高梅樂譽貢獻　別開生面的鬼故事！　大衛尼雲　菲丹娜惠　米奇龍尼
“The Extraordinary Seaman”

烏龍鬼船長
新華·華豪·華金門　明天隆重獻映
集鬼話之大成：衰鬼？色鬼？醉鬼？餓鬼？

聯美鉅獻　全部七彩

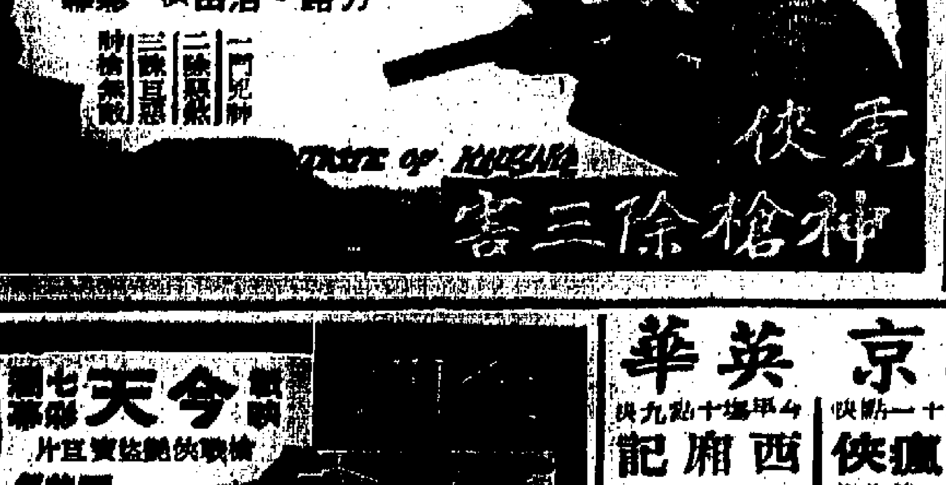
金像天皇巨星：畢蘭加士打　主演打得最痛快傑作
打鬥埋牙肉搏　槍戰緊張絕倫
皇后　麗聲　皇都　下期獻映
“THE SCALPHUNTERS”

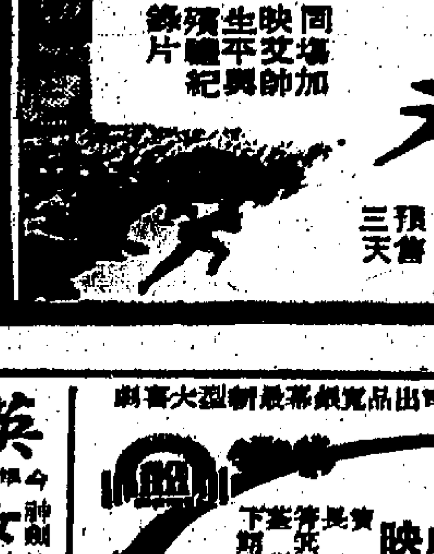
東方·快樂·金國　明天盛大獻映
派拉蒙公司超級趣劇　一代艷星奧德莉夏萍　主角　喬治柏柏　合演
風趣無比！緊張之至！
金門加入下期
迷人七艷賊　DIAMONDS FOR BREAKFAST
伊士曼七彩　片上中文字幕

娛樂　荷李活　京華　倫敦　亞洲　太安　六院加開平場
最後今天
釣金龜　國語
何莉莉　丁佩　陳厚　金峯　于倩　萍華
（聯合主演）
大胆挑逗　色情交易
邵氏七彩喜劇

快樂　午夜場
今晚（十一點半）照收座價　金谷龍虎鬥
明晚（星期四）照收座價　夜行大盜
後晚（星期五）照收座價　嘉年華大賊

紐約　大世界　麗宮　風雨雞飛！阻觀熱潮！　湯蘭花　名作
第三週映三院仍映　五場
名曲名歌　動聽六十萬人看過　本港最高人選片

明天獻映　下期華

格力·佐治·馬田　主演　七彩潮劇
荒俠　神槍除三害

樂聲·新聲·金冠　全新印本
明晚九點三優先獻映
同塲加映　艾平生與師傅紀錄片
碧血長天
有史以來最壯烈的戰爭！有史以來最偉大的影片！

三天預售　姊妹四倍帶

東城
活命金錢　一元五角，一元，六毫，價共
One Silver Dollar

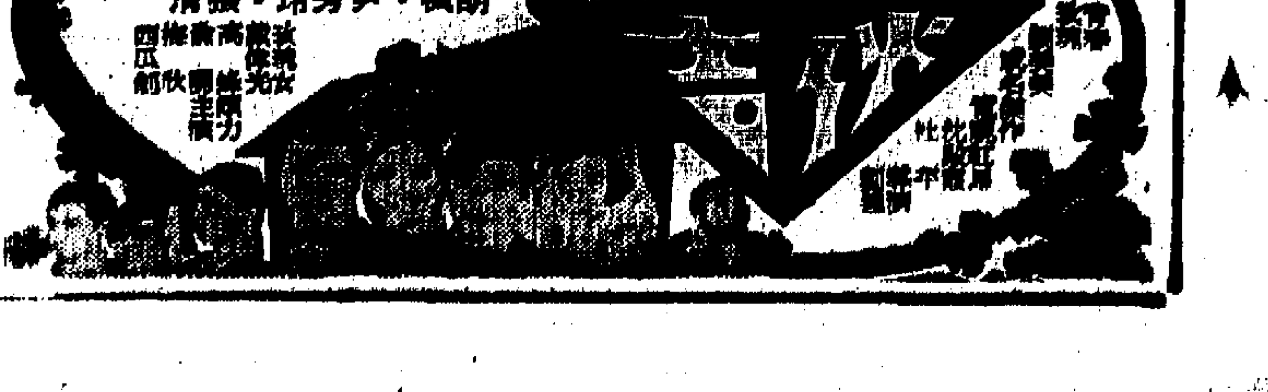
華樂
今早十點九點　可憐女
今天公餘場　劍俠唐璜

新世界
即日放映　全部刺激色情巨片　牡丹花下風流嘆
明天放映　花落水流紅

龍鳳·新樂·門
最後今天三塲　錦繡河山烈士血
今午十一點半　橫衝直撞桃源入
今早十點半　七彩賭王大會

今天　七彩新潮　九龍虎將

英京　英華
今早十一點映　神劍女瘋俠
今早十點九點映　西廂記
柏林七彩間諜戰
黑俠黑蝙蝠

寶麗　寶聲　國泰　今天八院獻映
胡楓·尹芳玲·張清


皮鞋有釘

蝦仔小記

一般人穿的皮鞋，鞋底前後「打釘」，目的在求延長皮鞋的壽命。若干皮鞋攤檔買皮鞋，以幸恐鞋釘作招徠術。

打鞋釘的皮鞋與無鞋釘的皮鞋，壽命差距究竟有多少，無人統計過，何況穿鞋因人而異，天天穿一雙與隔一兩天換穿，鞋的壽命就不同。還有每人步伐不同，有人走路像坦克車，摧枯拉朽；有人走路如燕子飛，輕忽無音。

近年來，鞋釘風氣已式微，除了精打細算的人之外，甚少人對穿鞋的消耗推算盤計算。大街五步一家鞋店，要是顧主個個釘上鞋釘，生意必受影響。現在穿衣穿鞋講究新式，一雙皮鞋如果穿了半年不換新的，可能被人暗中譏爲古老十八代的人。回憶昔年作學生時，穿布鞋，鞋頭縫上一塊皮，指望它能經久不破。後來換穿皮鞋，兩隻皮鞋前後腳釘鞋釘，鞋底爛了時換新底，一雙皮鞋穿它兩三年，不算稀奇。現時的青年一雙皮鞋能穿三個月，已經阿彌陀佛了。

釘上鞋釘走路時，在軟地上行走，不發聲響，如果走在英坭馬路與石頭路上，那聲音實在刺耳。在夜闌人靜之際，穿有鞋釘皮鞋的人走過馬路時，遠近可聞，像在演步步驚魂的戲。

抗戰時住在淪陷區城市中的人，三更半夜如果聽到皮鞋鐵釘聲音，大家就有大禍臨頭的感覺，因爲日本憲兵那雙軍靴，前後底都是鐵釘，踏步時發出的聲響，又尖又脆。有日本憲兵軍靴聲響之處，那裏一定雞犬不寧，鄰人打人逼常之至。不少父母催小孩睡覺，故意敲響鐵聲，嚇唬小孩說日本憲兵來了。小孩一聽日本憲兵四個字時，立即縮進被窩裏，粒聲唔出。現在聽到皮鞋釘響時，不禁又想起昔年淪陷區的恐怖日子。

香港四十年前 藥商宣傳笑話

省港澳百年人事 仁舟

有一家在海外賣成藥的店號，從香港一位信佛的中醫生手中，買到了這位醫生的商標之後，便來香港分設支店賣藥，這是民國十八年的一段故事了（即一九二九年）。

湊巧，那時陳銘樞（眞如）當廣東省主席，這位主席的文化水準是相當高，也能歡喜吟詠，也歡喜題字，新張伊始的成藥店老闆，雖和他緣慳一面，卻知道這位文武全材的省主席，卻是平近易與，乃恭楷寫了一封信，懇求省主席賜題幾個字，藉資揄揚，用事給另一家老字號成藥店號知道，新成藥店去函不久，果然接到了封用省府名義發出的一封公函，說明即飭屬附同題字橫額，尅日送到，所題的字，不外是藥到回春那類題字。

新成藥店老闆接到題字橫額及公函後，距躍三百，并擇日在金陵酒家設筵招待同業，用誌盛典。

不料在開席前，卻找不到省府派來的代表，原住大東酒店的省府來人，早已不知去向。新成藥店此時，才知道係受人愚弄，立將已懸在酒家門外待燃放的串炮，卽予收下，再不敢揭省主席題贈這件事，赴席同業，也就作唔知，吃了一頓酒食後，卽哄然而散。

早在上述事件未發生以前，那家新成藥店又曾演出了一幕鬧劇，那是與報紙廣告有關的，新張之始，香港各家報紙，刊出了大段廣告，說明了在報章剪出了新成藥店的廣頭，便可以半價（斗零）購得新成藥店要推行的藥油一瓶，多剪多買，憑廣頭爲據，發行價是一角收七折。

不知是誰在惡作劇，卻在大光報預早訂買報紙三千份，開始買藥油這一天，卻由苦力將三千份大光報，抬到新成藥店憑廣頭五折買貨。新成藥店初不允買出，後來自知理虧，祇有如數檢點報紙份數，全三千份照起。

有三千瓶半價藥油在市面行銷，少不免對新藥店的後來推銷，是有的阻手礙腳。

以上是一九二九年來的賣成藥秘聞，也是當年成藥行的笑柄。

某一家香煙公司，在推行某一種新牌子時，亦曾犯過剪報紙半價買煙的笑話，不過，香煙公司曾指定半價賣烟的期限，這，比上邊的新成藥店剪廣頭買半價藥油，比較還是高了一籌。

轉入三十年代，商品推銷競爭，日益劇烈，倘幸還未再發生過同類的尷尬場面。

半靜寂地帶

丹尼

一男子荷嗰大作死去，經過檢驗，僅係食物中毒而並非飛亂。×

香港「無疫埠」的高度免疫標準，應該是繼續保持下去的。×

報館安裝電話，等候了兩年以上的居民，不久將可全部獲得裝置。這是電話諮委會主席在報告書上許下的諾言。×

所以，等幾十分鐘搭不到車，實在無須口出怨言。×

不知那艘輪船溺油二三十噸之多，致染污青衣島及大嶼山等海灘，政府曾使用消滅油污的乳劑，開銷達一萬四千四百元。×

如果使用一種「吸油機」，把油吸回，豈不一舉兩得？×

據說，一個防止自殺會，動員二百五十人預防學生因考試失望而自殺。×

比「自殺」更緊張。

曉聲

不睹一知

百通

每季那天開始？

春夏秋冬四季的氣候是逐漸轉換的，那麼，照說從那一天起，作爲季節的開始呢？

天文學上，是以春分、夏至、秋分、冬至這四天，分別作爲四季的開始的。在這四個節氣中，春分，是上半年中晝夜相等的一天，夏至，是白天最長的一天，秋分，是下半年中晝夜相等的一天，冬至，是黑夜最長的一天。

在我國傳統習慣，是以立春、立夏、立秋、立冬，分別作爲四季的開始。其實，我國幅度廣大，南北氣候相差極大，無論以那一種日子作爲一季的開始，都不能正確地反映出季節的意義的。

露水不是天空降下來

露水不是從天上掉下來，而是由大氣低層的水汽凝結成的。在白天，大地吸收了陽光中的熱，日落以後，這些熱重新散發到大氣中去，特別是在晴朗無雲的夜間，熱量散失得很快，田野上的溫度劇烈下降。溫度一降低，空氣含水汽的能力也減小了，大氣低層的水汽就紛紛附在草上、樹葉上，并凝成細小的水珠，這就是露。因此，露水，不過是普普通通的水。照程度來說，它還不及雨水潔淨。古人所說甚麼「甘露」、「仙露」，都不過是一種附會之詞而已。

三圍和歲數

三圍尺碼對女子說來是超級重要，否則豐乳、美臀、腰封、減肥藥、隆胸機的生意，便不會那麼財源廣進，生意滔滔了。

女子三圍是現在女子吸引異性最有效的簡鎗。對女明星更加重要，因爲她們除了異性，她們還要吸引同性觀眾哩。因此，每一位女明星，都千方百計，想盡辦法使到自己的身裁標準，三圍合度。

不要給影城的無聊宣傳騙了你，以爲好萊塢有的是標準佳麗，合度美人。

根據好萊塢美容專家的意見所定出來的女明星標準三圍尺碼是：

胸圍——三十四吋。

腰圍——二十四吋。

臀圍——三十五吋半。

身高——五呎五吋。

體重——一百一十七磅。

眞正符合尺碼的人，爲數不多，祇得三位。她們是甚麼人？專家們認爲三圍標準的，祇得三位，她們的名字，恕不宣佈，以免三位以外的美人，興師問罪。

女明星除了擔心三圍，還有一樣更擔心的事情就是青春，三圍可以僞裝，青春怎能長駐？

女子似乎有一個共同點，不獨女星爲然。她們祇有在成年與未成年交界當中想快些度過，以達成她們底成年自主希望。此後則越慢越好，因此中外女星中，都有過年年廿三，三年都是廿五的笑話。

二十九歲是女人的大敵，很過一年便是「三張」大關。此關一過，許多認爲青春逝逝，本錢蝕，曾經有過一個綽號「廿九美人」的女明星，讀者當中也許還有記得此人此事的。她的綽號來源就是年年都說自己是二十九歲，影圈中人索性就叫她做廿九美人。

讀者諸君，倘若你朋友當中是有女明星的，千萬不要問她「貴庚幾何」？

最近重返影城，受到轟動全市熱烈歡迎的瑞典女星英格烈褒曼，在電視上和報張的照片中所看見的，她還是一個有半皮、有吸引的女星。最近重穿舞鞋，大顯身手，偏受觀眾擁戴的珍姐羅渣士，看來舞姿仿健，半朵也不減當年。其實，從「星探」那邊所得來的資料，前者今年是五十三歲，後者三十九歲了。

銀幕前後 騁疆

上萬言書

民國掌故 洪寄本

嚴復回國時，沈葆楨已死，自忖當代無人能用己，就想改行從科舉出身，發憤作八股文，並捐了一名監生，可是考了幾次皆未能獲雋，這當然不是因爲嚴復的學力不够，毋寧說是他的學問太好了，據中英論文，考試本來是碰運氣，科舉尤甚。這時李鴻章任直隸總督北洋大臣，辦理北洋水師學堂，聘嚴復當教習，又幹回本行。不過李鴻章始終不能重用他，嚴復當然感到鬱鬱。

甲午之戰，中國敗於日本，朝野引爲奇恥大辱，光緒皇帝更銳意變法，下詔遴選人才，嚴復被薦，光緒帝召見，垂詢國際形勢及中國自處之道，嚴復奏對頗合帝意，下來後寫了一封萬言書上奏，其中頗多卓見，當時朝野皆憂國亡無日，中國不久將爲列強瓜分，嚴復認爲不然，指出「今日各國之勢，與古之戰國異，古之戰國務兼併，而今之各國謹平權，此所以宋衛中山不存於七雄之世，而荷蘭、瑞士、丹麥尙瓦全於英法德俄之間。且百年以降，船械日新，軍興是費，量長較短，其各騃於攻守之術也日精，兩軍交綏，雖至強之國，無萬全之算也。勝負或異，死傷皆多，在戰端既構，累世相仇，是以各國重之，使中國一旦自強，與各國有以比權量力，則彼將隱銷其侮奪覬覦之心，而所求於我者，不過通商之利而已，不必利我之土地人民也。」

嚴復此書上於光緒二十四年（一八九八），距離現在已經七十年，其對國際局勢的論斷，若合符節，對於中國七十年來的外交形勢，眞是洞若觀火，直到今天，世界强國的外交政策，仍然沒有跳出嚴復當年的議論，的是眞知灼見。昔人讀杜工部詩，譽揚「杜老兵法不減李鄴侯」，我們今天看了嚴復這篇有關外交的文章，感到此老的外交見識又何遜於王正廷、顧維鈞呢？不過嚴復見解當時旣受到大臣非議，光緒帝維新又是曇花一現，自不能用嚴復，而嚴復亦因此累上了一個維新黨人的頭銜，雖未處罪，更無人敢用他，拳匪亂後，去到上海住了七年，一直到了慈禧太后去世，才又回到北京。

向日葵又名大菊

花鳥蟲魚 ·黃譽峯·

元代時人陶宗儀說：「西蜀孤芳分外清，娥黃新染越羅輕；自從承却金莖露，一向日傾心一寸傾。」這是他爲黃葵寫照的詩章。在古代雖沒有「向日葵」這個名稱，但我們從他的「向日傾心」這四個字，便可意會到黃葵即是向日葵了。

夏天，在稱滿向日葵的田間，它們都好像以同一的步伐向着太陽前進。那金光燦爛的太陽，投射在那一列列的金黃色的大花朵，看去格外觸目，份外明麗。它們是何等堂皇，多麼的嚴肅！

舊時叫向日葵做「大菊」，這是因爲它生得十分高大，而又似菊花之故。據「羣芳譜」載：「大菊一名迎陽花，莖長丈餘，幹堅粗如竹，葉類麻多直生；雖有傍枝，祗生一花，大如盤盂，單瓣色黃，心皆作巢如蜂房狀，至秋漸紫黑而堅。取其子種之，甚易生花，有謂能墮胎云。」向日葵雖「祗生一花」，但實在不是「一花」；而是由許多小花聚生成，許多不完全花聚生成。它的花內含有兩種小花：在中間的筒狀花；在邊緣的爲舌狀花；每一個小花都是一個獨立的花的結構，而不是花的一部分。它的商狀花萎後就會結成向日葵子。

在市面出售的一種「瘀登瓜子」，形狀是灰黑色而有白紋，它的尖端很鈍，和一般瓜子不同，這就是向日葵子。這種瓜子很甘美，人們常用它餵給鸚鵡吃。

向日葵在十六世紀從美洲初次移植歐洲，當時被人稱作「太陽草」或「秘魯太陽花」。這種巨大而金黃色的奇異花卉，隨即就成爲人們喜愛的東西，人人都在窗前、屋角或是花園裏種上向日葵了。當日的人們喜愛它，不僅爲了它的奇異的特性和美觀的花朵，而且爲了它的種子是一種很好的油料作物。

向日葵爲甚麼能跟太陽旋轉？主要是因爲它的花盤下面的莖含有一種奇妙的「植物生長素」。這種植物生長素具有兩個特點：一、遇到光線照射時，它會跑到背光的一面去；二、能够刺激細胞生長，加快分裂和繁殖。

當早上太陽東昇，向日葵花盤下面莖部裡的植物生長素，跑到西邊背的一面去，並且刺激背光一面的細胞迅速繁殖；於是背光一面比向光一面生長較快，結果使整個花盤朝着太陽彎曲，隨着太陽在空中移動。植物生長素在莖裏也不斷地背着陽光移動，有若捉迷藏一樣；如此這般地向日葵便似是個太陽的忠心衛士，跟隨它的走動，由東轉向西了。

向日葵的葉子很大，好像心臟的樣子，有長長的葉柄；最初成對長在莖上，後來相互交雜生長。當大風吹至，葉子會像扇子般不停地揮舞。

向日葵屬於菊科的草本植物，日本人叫它做：「日廻」或「日輪草」。

港九首輪影院聯合廣告

利舞臺·文華：最後今天 不宜兒童 大衛尼文 蘇菲亞 安娜嘉甫娜 聯合主演 楚河漢界 李湯 六壯士 導演 明天獻映 虎俠神槍除三害

東方·快樂·金國：最後今天獻映 日本電影節·大映代表作 七彩 闊幕 圓月劍 眠狂四郎 市川雷藏主演 圓月劍法！大開眼界 金國展映 今天最後 大映七彩片 鬼燈籠 本鄉功次郎 明天三院盛大獻映 伊曼七彩 七人艷賊 國際巨星 馬斯杜安尼 烈打杜仙咸 快樂今午夜11點半：金谷龍虎門（收座價）

京都·大華：影評大讚 李察夏利遜主演 七彩 闊幕 四眼神槍 ONE AFTER THE OTHER 歐洲公司繼「臥虎藏龍」後又一西部王牌 明報：紅綠 多作 報表現佳 京都早場 臥虎藏龍 大華早場 地下軍

東城·樂宮·東樂：最後今明兩天 華納七彩 奪命胭脂粉客 亞洲火烽 今天獻映 東樂早場 喋血奪金山

新華·豪華·金門：兩院聯合獻映 尚保羅貝蒙 七彩 tender scoundrel 金門獨家獻映 生死門 下期獻映 烏龍鬼船長 新華午夜場 梁山馬人

樂聲·新聲·金冠：今天獻映 今天四場 四眼神槍 閃電俠 保羅史提芬 演合

總統·海運·國華 K-642050 K-678091 H-761937：盛況依然 VIETNAM BATTLE WITHOUT FRONT LINE 同時加映 太陽神月球旅行

皇后·麗聲·皇都：亞倫雅堅 Inspector Clouseau 下期獻映 黑白雙虎將

分類廣告

喉 吳景雲 專科中醫 ｜ 鼻喉 何守祥 ｜ 何沛銘 ｜ 皮膚科 ｜ 男人虛弱 ｜ 男性實 ｜ 謝余石 ｜ 瘰核 ｜ 所療治形整性男 ｜ 頸瘰 徹底內消 ｜ 男性退化症 ｜ 饒少樞 ｜ 余子洲 ｜ 痛 ｜ 耳鳴丸 ｜ 蔡德芬 耳鼻喉 ｜ 楊子才 痔 ｜ 尿 聶高元 ｜ 無效還錢 ｜ 癬 ｜ 陳劍秋 皮膚 ｜ 梁棟初 ｜ 痔瘡 ｜ 徹底根治 尿 ｜ 朱永安 外皮 ｜ 苗樂天 痔瘡 ｜ 蝕 癬 ｜ 陳銳培 ｜ 美儀整容所 ｜ 耳鼻皮膚癬 ｜ 雷一鳴 ｜ 驗血驗尿 ｜ 巴億 ｜ 程鼻德 ｜ 朱約翰 外皮 ｜ 尿病 ｜ 血癬丸 ｜ 許鏡波 ｜ 女醫李慧賢 痔 ｜ 檢驗免費

尚有分類廣告刊在第十二頁

工商日報
中華民國五十八年六月四日 星期三
農曆己酉年四月二十日
第十一頁

山川人物

慈利和五雷山

粵省雷州，固以多雷名，雷州雷廟，前人筆記因之附會，故誌其異者至夥。

關鵬

湖南省慈利縣，在桃源縣之西北，隋代所置，故城在今治西，元朝升爲州，還原治北，明代又復爲縣，移今治，至清朝，則屬於澧州。縣西有崇山，蘊產硫磺，相傳即舜放驩兜之處也。縣東又有五雷山，據傳昔日上祀元武，至爲靈顯。「志異續編」載：「五雷山在湖南慈利縣東四十里，上祀元武，四方膜拜者，絡繹不絕。每至八月，人更衆盛。山上有龍頭巖，傍石橫出，長約數丈，寬七八尺，厚稱之，懸掛絕壁，俯瞰，一氣溶深，莫測其際。」又云：「每當雷霆之時，道衆咸避出正殿外，防有雷至，蓋夏月內必有雷神，飛入正殿內，以雷火焚灼一番，名曰掃殿，一年必一二次，彼處道士，多有目及者，云：惟見烈燄一團，滿殿轟耳，掃後，殿內纖塵不留，誠神異也。」

粵省雷州，固以多雷名，雷州雷廟，前人筆記因之附會，故志其異者至夥。「夷堅志」：「崇仁熊某，通判廣府，攝守雷州，至之日，吏曰：當致敬雷廟。熊曰：吾知有社稷山川之神，非當之祀而已，焉有於雷祠。言未訖，烈風驟雨，雷電飛電，四合而起，一橫板從空墮前，取觀之，乃其家眼食戶者，所題則熊手筆，不勝恐懼，急致香帛拜謝。續馳書詢家人，果以其日失此板，竟殁於郡。」「夷堅志」爲宋人洪邁所著，是則雷州廟之靈著，由來久矣。

雷之神，俗呼雷公，「雲仙雜記」：「雷曰天鼓，神曰雷公。」俗又傳風、雨、雷等，皆有神司其事，儻謂之雷部，「明道雜誌」：「謝仙是雷中神。」世以雷公之像，鳳嘴銀牙，背有雙翼，手持鑿，備以擊妖怪及惡人，爲民除害者也。此類傳說甚多，亦無非假此以爲懲勸而已。今日科學知識，日益普及，雷電成因，雖數歲孩童，莫不皆曉。然實寓勸善，宏旨宏雅，藉此夏日多雷，聊作談資，亦何傷焉。且當今之世，人盡明乎雷電之理，實不致墮人於迷信。據傳乾隆五十六年之夏，無錫縣某村，距塘口約五里，有老婦年六十餘，携一男孫，約十歲，在塘口購得白米一斗歸，因年老就衰，力不勝負，與孫互相更換，行甚艱難，有人尾至，見而憐之曰：「老太太所負者米乎？重矣。」老婦曰：「然。」又問家何處？老婦答以某村。其人曰：「距此尚遠，余適須經村口，代負之如何？」老婦甚德之。遂以米交彼，始猶緩步而行，未及一里，即大步疾馳，老婦與孫漸落後，呼之住，不應，知其意不善，且呼且哭曰：「枵腹兩日，百法得此，正待舉炊，以救殘喘，今若失去，合家爲餒鬼矣。」老婦力竭不能追，命孫兒急尾之。沿途慘聲喊叫，路旁有小港，其人泅水而過，孫亦隨之，不料水深，遂遭滅頂，迨老婦追至，覩此情形，仰天大哭，忽陰雲四合，霹靂一聲，將其人提至水邊，擊斃，背上有文若篆，乃神批其惡跡示人，然人不能辨耳。

「履園叢話」嘗載山東定陶縣農婦，素虐其姑，姑雙瞽，欲飲糖湯，婦以鷄糞置湯中，姑弗知也。忽雷電大作，霹靂一聲，婦變爲豬，入則所食糞，嗣後見人糞即食，年餘猶生。「南部新書」又云有河南馥與縣下里婦，虐待其姑，忽當霆，若有人截其頭，而以犬首易之，由是婦遂爲犬首人身。雷轟擊惡人，聞之稔矣。然「履園叢話」及「南部新書」所載二事，則罕有聞焉。不孝者，化爲畜類，前人雖亦多所紀，但非當霆致之者也。

× × × × ×

市聲

餘暉

莫太太的第一個戀人就是她的表哥，那時她才十六歲，剛剛懂得男女間的滋味。他偷偷地教她接吻和擁抱，雖然那時他已經有了愛人。這個初戀的印象是難以磨滅的，在以後的二十多年中，她始終對表哥有着莫大的好感。她關懷他的事業，關懷他的生活，祇是沒有多大的能力幫助他。這次她有了幾十萬塊錢，似乎可以達成她的願望了。

在餐室，他們面對面坐着。他們都覺得光陰過得很快，少年時代發生過的歡樂，都被遺忘沖走，被現實壓碎，現在他們留下來的，祇是兩張正在變醜的臉。

「秀雯，他這次給了你一筆大錢吧？」他問。

「不多，祇有五十萬塊錢，而且說明是給我和阿萍兩個人用的。」

「五十萬塊錢在普通人已不算少，但是做夏彥夫的太太，就不足道了。」

「我沒法要得更多一點，因爲我從來不注意他有多少財產。」

「不會少過一千萬」

「他眞有那麼多錢？」

「他是幾間賺大錢的公司的股東，當然有錢。」

「可是我沒法知道他在那一家公司有股份，值多少錢。」

「可以調查。」

「怎麼調查呢？他連保險箱也不肯打開來給我們看。」

「那也不用急，他的財產遲早都是你們的。」

「不，你不知道他現在又多了一個家了嗎？」

余作生的表情突然嚴肅起來，問道：「他有了姨侍嗎？」

「不，是馬來亞時代的姘婦。」

「她來香港嗎？」

「不但在香港，她的兒子還進金星公司，做起營業主任來了。」

「如果是這樣，你們的地位可眞危險極了。」

「當然很不利，不過我相信他不會不分遺產給我們的。」

「誰能擔保呢？秀雯，他會把他的產業暗中轉移到那個女人的名下去。」

「不是那個女人，而是她的孩子，夏彥夫已經說過那孩子是他生的。」

「啊，那就更糟了！」

這消息使余作生緊張，因爲這麼多年來，他都存着一個希望，就是有一天夏彥夫死了，一大筆財產落到她們母女的手上時，他少不了會得到一部分。去年夏彥夫進醫院，這個願望差點實現，但結果卻被幾個外科醫生破滅了。

「秀雯，你爲什麼不早把消息告訴我？」他埋怨道。

「告訴你又有什麼用呢？你沒法子阻攔他。」

「雖然沒法阻攔，總還可以想想辦法。」

「有什麼辦法？」

「一時我也說不出來，但我相信是有辦法的。」

「這幾個月來我一直都在發愁，想在他死之前分得一份家產。」

「不錯，你不能再等。」

第二個春天

雨萍

「小餘，告訴媽媽，你是怎麼來的？」她記得沒有告訴過他這裏的門牌。

他祇管把臉貼在她胸口上，眼淚大把大把的，像開了閘的海水：「我一家一家的找，」他說。

「哦，我可憐的孩子！」母親的心碎了：「那麼你是走着來的？家裏不知道？沒有坐車？」

他搖頭：「我偷偷出來的，先到學校，再到這條街，我認得到學校的路，每天坐車都要經過的。」

「啊，那得要走四五十分鐘！你還要一家一家的找！小餘，你怎麼這樣傻呢？」

「我好想好想妳，今天不用上學，見不到妳，我受不住。」

她重新貼着臉頰，無聲地流淚，她的心連着孩子的，孩子的心也連着她的，但是那些沒心肝的人，卻要割斷他們兩顆心之間的連繫。

這海一樣深的親情，怎麼割得斷呢？

她抱着孩子，坐在樓梯上，好半天才醒起：「小餘，你該回去了，他們找不到你，會生氣的。」

「不，我不回去！」他的抗議裏含着哀求。

「小餘，這是別人的家，我不能留你，」她抹乾小餘臉上的淚，新的兩顆又從眼眶滾下來。

他的淚不乾，她自己的淚又何嘗流得盡？「乖，媽進去請一會假，帶你去吃點東西，然後送你回去。」

她抱着他，走到大街上，進了一家小吃店，爲他叫了一碗他最愛吃的餛飩，又要了一碗蓮子雞蛋糖水。

「你今天沒有吃飯，好好吃吧！」

他最初不肯吃，他不願回家，後來，到底是孩子，在半哄半勸之下，終於把東西吃完。

她一路抱着他，抱到家門附近才把他放下，大半個鐘頭的路程，彷彿是那麼短，一眨眼就到了，他們都捨不得把這條路走完，一走完，他們就得分開了。

放下了他，她叮囑幾句，閃縮地躲在一旁，緊盯着那個小人影慢慢地在眼前變得更小。他一再回頭，她對他連連揮手。最後，門開了又關上，把她的孩子吞沒了，她的心也彷彿咚一聲，墮進無底的黑洞裏去了。

這是她最後一天抱他。

女牧師

傑克著

一〇七：偏偏這西頓山是美人窩

「呀！」王畹嵐驚叫：「你是逃出來的？」

「我是逃出來的，」安娜直認：「從那虎穴裏逃生，走了四五天山路，幸而身邊乾糧充足，夜晚就隱進較安全的洞穴露宿。」

「你爲何稱那裏做虎穴？」

「誰也知道西頓山是虎穴，你從遠方來，還沒知道。咱們格朗司居民，常自稱沒文化，如果到了西頓山，那裏才眞正的沒文化吧！」

「你既進去了，爲甚麼又要逃出來呢？」安娜愁眉苦臉地說：

「他不要我了。」

「你說柴來可夫拋棄你？」

「可不是！」

王畹嵐想問原委，轉念別人遭逢不幸，不該查根問底的盤詰往事，便默然無語。安娜自己說道：

「柴來可夫那個人，你是知道的，碰到女人，見一個，愛一個，那且不說了，偏偏這西頓山是美人窩！」

「哦！你不是說過野蠻區域嗎？」

「野蠻區域是指文化低落，人的美醜可不受文化限制。」

「那也是。」

「西頓山四面崇山峻嶺，叢林障蔽，山地居民很少受到陽光。因此女人的皮膚多數白皙細膩。又因物產豐富，人口稀疏，自給自足外，還有盈餘，不需要過度勞動，你知道少勞動的女人，當然比較的嬌嫩。柴來可夫見別的女人都比我美，漸漸的不把我放在眼裏了。」

王畹嵐從她的口氣中知道爲了呷醋，負氣出走，底下的話不說也明瞭了，當即換過話題——

「你說找我，就爲告訴我那些話嗎？」

「不，主要是因我在那邊站不住腳了，想回格朗司老家。同時我顧慮你懷念舊怨，不容許我居留。」

「我沒有那麼大的權力，干預到你的居留問題，我也不是悻悻然記宿怨的人。」

「當時實在太對不起你，過後非常悔恨，今天來，是向你懺悔我的罪孽。」

「我眞的不記得很。」

「你雖不記，自心裏終覺不安。我做出那種昧良心的事，皆因受了柴來可夫的唆使！」

春雷

上官文武

一〇五：夢寐難忘

申春說：「今晚刺探有甚麼成績？」

「今晚沒有甚麼成績。不過，照我看，金橋終會被我探到一些消息的。」

「你憑甚麼有這把握？」

「金橋對我很好......」

「你對他怎樣？」

申春神秘的笑了，說：「小娟，別說我多嘴，你當心沒有刺探到金橋的消息時，他卻知道你的身份呀。」

「怎會？」小娟噘了嘴，天眞的說。

「你憑甚麼說不會？」

「金橋在夜總會時，總是和我談跳舞......」

申春說：「你太天眞了，小娟，萬事都要小心才好。」

「當然，當然。」

這晚，小娟因爲太興奮了，反而無法入睡，張大眼睛，想着夜來的音樂、跳舞和金橋的影子。而金橋呢，此時也正和小娟一樣，夜深小娟的音容，都一幕一幕的在腦際迴旋......等到一覺醒來時，已是上午十點多鐘了。

金橋爬起身來，連忙趕返貿易公司，剛入門便問夏門：「喂，那個馬票女郎來了沒有？」

「金橋，你也想買馬票嗎？」

「是，是......」

「你想多少張？」

夏門邊說邊掏出兩本馬票出來說。

「我......」金橋瞪了夏門一眼說：「我就算要買，也不買你的呀。」

「爲甚麼？」

「你從來沒有中過馬票，買你的馬票，等如把錢拋下海中......」

「那你買不買？」

「我就是想買她的馬票。」

「金橋，這些馬票就是麥小姐的。」

「她已經來過了嗎？」金橋緊張的問，因爲他爬起身來趕返寫字樓，並不是爲了上班，而是爲了見小娟。

「金橋......」夏門說：「你要找那馬票女郎嗎？」

「我想找她買馬票吧了。」

「這些馬票，就是麥小姐留下的呀。」

「她是留給我的嗎？」

「假如你要，我可以割愛。」

到了這個時候，金橋才曉得夏門跟自己開玩笑。

古屋驚魂

美·何爾特著　南汀譯作

二二：恐懼隨着夜色到來

在下午茶吃過後，我對康小寶說：「小寶，以前的老師，可有訂下每天的功課時間嗎？」

「甚麼時間？」她說：「除了玩的時間都是做功課的時間。」

「我以爲需要有一個規定呢！」

「那麼，由你去規定好了。」她突然問我：「凌老師，你覺得我的名字好嗎？」

「當然很好！」我說。

她十分高興，她說：「你知道我爲甚麼要取這個名字嗎？」

我眞的一無所知，不過，我卻找出一點理由來，我說：「小寶就是小寶貝，你不是一個小寶貝嗎？」

「不，我的媽媽名字是艾愛寶，所以，她就把我叫作小寶，可惜，她已去世了。」她眼眶紅潤起來，我知道，這些回憶，已引起她的傷感了。

× × ×

我抵達雜生廬的第三天，主人康積善先生回來了。我對康小寶的每天功課，也可說是上了軌道。白天，是在愉快中過去，但一到晚上，一種恐懼感就隨着夜色籠罩着我。

這雖然是受到在火車廂裏，那個學校教家的荒誕預言影響，同時，這座房子，的確太大，而且確有些陰森，更加上康先生的太太去世不過一年，而她是怎樣死去的，我一點也不知，這一切，都是神秘，都是可怕的神秘。

每當我午夜夢迴，或者醒來的時候，我常常聽到一種不慣常的聲音，這聲音，是可怕的。我曾到窗前，靜聽這種聲音的來源，又像從空中飄來似的。究竟是甚麼聲音呢？我曾暗中跟一些女傭談及，她們表示那是慣常的聲音，她們說，可能是強風吹到峭壁所發生的回聲，或者是強風從山陰吹到海面去所發生的回聲。這是很合理的解釋，我對那種聲音，已處之泰然。

管家白格德太太，是一個世故很深的人，對我很有好感，有關雜生廬的一切，她知道很多。她的孫女白紫荊也同住在這裏。現在，我才知道我在鐵門外兩次見到的那個女孩，原來就是她的孫女。

佛山祖廟

五鳳樓

俗諺嘗云「睇德祠，當南海廟」，可見南海廟宇之較別邑爲巍峨瑰麗也。佛山又曰禪山，爲昔日四大鎮之一，乃南海縣轄管之區，工商業發達，民風淳厚。自廣州乘火車不旬鐘可達，每值假期週日，往作一日之遊者甚衆。蓋取其交通方便，雖婦孺亦無感於崎嶇跋涉也。

旅遊之目的，不外瀏覽異地風光名勝，品嘗地道食譜。故往佛山行樂者，皆以得嘗該地之桂侯食品，及暢遊祖廟爲快。

祖廟之構建形格，其外廓內廷，悉照當時北京太殿爲縮影。其時主持建廟之紳商士宿，恐遭僭越之譏，遂臨時將前、中、後三座之方向各作偏斜，今觀其每座瓦脊正中之大珠不能連成一直綫，足見偏斜之明證。然其巍峨瑰麗，莊嚴宏偉之處，爲廟宇中所僅見，是以粵中人士幾無不知有佛山祖廟也。

該廟最近一次大舉重修，係光緒廿五年，距今已超過七十年矣。是次重修之最大特點，爲增添所有陶塑飾物，簷前殿脊所有陶塑人物一百二十六個，鳥獸二十餘隻，亭臺樓閣一千多座，所表演之故事，計有「進寶圖」、「郭子儀祝壽」及「姜太公封神」等。其他原樣特飾，亦分別鑲嵌人物花卉鳥蟲魚之屬，無不栩栩如生，輝煌華麗。乃當代石灣名雕塑家文如壁、黃炳、黃古珍等精心傑作，此類雕塑藝術近世已不多見，藝術價值無由衡量，故有識鑑者珍之。若非細意欣賞，無從領略個中妙境。

祖廟所祀者爲北帝公，不過佛山市內居民對之崇奉不渝，即方圓五十里內各鄉村亦每多奉迎坐鎮，藉保風調雨順人畜平安。是以塑備迎同座椅高僅及尺之袖珍北帝仔數十尊，備供各地迎請之用。廟內縱橫桁桷及匾額如林，無非歌頌神恩之物，此外尚有「寶石」一方，「銅鏡」一面，均稱鎮廟之寶。此寶石埋於前殿地面之拜跪處，又名凍石，據謂患有大熱症病者臥石片刻即見痊癒，後因此石無故自裂，遂無復治病之神靈云云。此石疑之類似玉石，質份涼凍，故熱病者臥之頗爲清快，所謂神靈也者，恐出於附會而已。銅鏡形圓，直徑爲八寸八分，乃八八六十四卦象也。排錢尺二尺八寸八分，二尺之數代表兩儀，八寸八分乃八八六十四卦象也。下半截之邊沿鑲入十四卦象也。

廟前約五十丈處，直立牌樓一座，高約二丈有餘，橫可三丈，以酸枝木架中，滿佈塵垢，無光可鑑，不留廢銅一件矣。全部大小木枋均呈宏形圖案，其結構經過並無半點鐵釘，或藉「入笱」等以求堅固。完全由此與形木枋互相牽扣，彼此套搭相輔而成。據謂此種構造力學，係由五行生剋推演之功。近世建築專家、工程力學學者，咸譽爲鬼斧神工之創作。歷來承接修葺之飾祖廟商人，例必聲明此木牌樓不在修理之列，深恐拆下之後不能還原也。

御池四週繞以白石欄杆，池之正中置白石一大塊，方橫圓腳之上，飾有蟠蛇，均由一石連刻，鑿而成。池中常投落大量金銀錢幣之類，遊人觀之。兩利用鍋仙錢幣之爲樂，每年清理池中廢物時，例必淘有銅幣數大籮，是亦收益之道也。

有清一代，對於各地廟宇俱極祭禮，其時每年均由廷庭賜予白銀一百兩，以爲正月初一日御祭之需。此款例由京官同鄉籌備轉手一次即見短耗若干，層層剝削，迨至府縣所轄大紳士，每年轉手之時，按習爲例，及交到祖廟值理手上時，僅剩餘白銀一兩六錢。唯以皇恩浩蕩，非表彰無以示恭承，亦無以銷此案，終由廟方補足二兩二錢之數，購銀大爐額一對，並書「御祭」兩字，懸於門前，冠冕堂皇，可謂高明極矣也。

瘟君夢

寒岳

第廿六回　負嵎難支倉皇求自保　當機失斷禍禍正相隨

進攻天寺殿失敗，彭德懷又指揮第五軍團十五師進攻資溪橋南端，紅十五師師長陳光，也是井岡山舊人，出身朱德領導的紅四軍，在共軍頭目中以驃悍出名，奉到命令後即向橋南端展開猛烈攻勢，但國軍此時已經完成堡壘工事，地面有猛烈砲火，上面又有空軍助陣，無論陳光怎樣勇悍皆無濟於事，一連幾次進攻，共軍死傷已達數百，到了最後陳光自覺無力再進攻，祇得停下來。

彭德懷親自勘察一下陣地情況，也感到無法攻下資溪橋，當時仍然不死心，將共軍十五師擺在資溪橋外，想引誘國軍出擊，然後出動全力包圍國軍。若能殲滅國軍一部之後，資溪橋即可攻下。但國軍恪守命令，明知共軍就在近側，且已傷亡累累，若加以攻擊，很易全殲，卻不予理會，依然加緊構築碉堡，先作守計，再作進攻打算。

周恩來、朱德、項英都到前方來視察，見當前情形都大皺眉頭。

項英說道：「白軍這樣打法，非把我們困死不可，不必說他們還要逐步向前推進，就算不推進，一直包圍得風雨不漏，到了最後又怎樣辦！」

周恩來嘆口氣：「蔣先生這套戰略是蠻毒的辦法，目前他不要找我們打，卻向前築壘，堡越築得多，池塘面積越來越小，到了最後塘內水涸了，剩下的魚去甚麼地方？」

朱德想了一下，說道：「老毛提出的向敵後進軍的辦法到底行不行得？」

周恩來冷笑道：「毛澤東懂得甚麼軍事，他的韜略皆學自水滸傳、三國演義，他不明白目前的形勢與水滸、三國時代不同，今天我們集中全力尚且難以抗拒白軍，若是分成許多部份，分途去游擊，正如魚離水跑上沙灘，不要人去捉，自己也就渴死了。」

彭德懷此時正苦於無法下台，想把責任推給毛澤東，挿嘴說道：「我覺得在目前情況下，抽調蘇區兵力出去打游擊當然有困難，若是命令中央蘇區以外的部隊去展開游擊，或擾敵人後方，或者可以牽制敵人對蘇區的進攻。」

項英也說道：「我覺得毛澤東的辦法即使不可全部採納，也不妨採納一部份，免得他將來又把責任推到我們身上。」

朱德笑道：「毛澤東的脾氣勝則爭功，敗則諉過，我們完全不理會他也不是辦法，最好照他的辦法實行一次，失敗了也讓他沒有話說。」

周恩來歪着頭看着朱德，笑道：「如果成功了呢？」

朱德說道：「成功不就好了？大家都脫困境。」

周恩來收起笑容，正色說道：「這個人若成了功，我們還有立腳之地嗎？」

朱德不由得看了彭德懷一眼，彭德懷連忙低下頭去。

項英問道：「當前問題怎麼辦呢？資溪橋還攻不攻？」

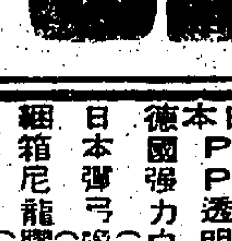
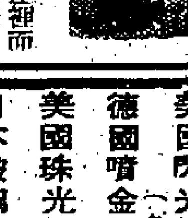
周恩來眼見資溪橋外共軍伏屍遍野，知道再打下去也祇是多死一批人，沒有好的辦法，當時召彭德懷，說道：「下令將部隊撤回，暫時不要再攻了。」

彭德懷如逢大赦，馬上當着周恩來寫了一個紙條，着傳令兵送給陳光，火速撤下。

（一〇四）

暖天嬌女衣單，平胸盡露！妳想：
胸部健美 曲綫增加
唯一口服 豪乳靈 安全速效

現代女性唯一感到痛苦的便是先天性胸部平坦的缺感，曲綫缺乏，甚至自從生育有之。近經婦科專家法國醫學博士巴士安（DoctorPasseteuil）多年苦心研究，發明世界唯一口服豐乳劑「Howylit」，名「豪乳靈」，此藥係多種名貴化合物配製，功能促進腦下垂體之正常，使乳腺大量增進，促進女性乳房，身體發育，安全可靠而無副作用，無需受地域與施手術或留注射等危險。「豪乳靈」先後經臨床試驗，及後分發世界各大醫院臨床實驗，使胸部平坦，細小，發育不全，或乳房部位，或鬆形乳房的婦女，口服本藥「豪乳靈」一二瓶以後，均能依時而促進其發育和改造，并對一切婦科病均治與補益。

遠東區用此藥者在港而自鐵路商標說明購買

Howylit 豪乳靈 巴黎大藥廠出品，港九新界澳門各藥行藥房有售。總代理：泛洋貿易廣告公司，電話批發八一〇二八四，盒內附中英文說明（一瓶見效），每瓶港幣廿三元，郵寄說明書請函香港郵箱八九二一號當即寄奉。

打字機特價
ROYAL－BROTHER ADLER
新舊名廠手提座機打字機平賣
並有修理、抹油、交換
彌敦道717八珍樓六樓 飛鵬打字機公司 K696591

順利冷氣 承接修理，冷氣機，油，買賣 長沙灣道59號B地下 電話九二八〇六

雪櫃噴油 修理 專門技工上門按裝修理冷氣機雪櫃 各種雪櫃噴油換膠邊 取價最平 公司電話 801553 ... 南冷氣總油理

新到大批 美國閃光粉（各顏色） 德國噴金粉（金銀） 美國珠光粉（彩色） 日本玻璃粉（白色） 日本PVC膠片（透明，光白） 日本PP透明膠簡 德國強力白膠漿（各種） 日本彈弓鉛粒（各種） 細箱尼龍膠袋（各色） 批發零沽 電話 822774 243671 九龍中央郵箱K2617 歡迎批發

修理電視 專修理各國收音機電視機 按裝天線到府修理 價廉快捷 電話K八八三九胡記 六取

分類廣告 商業

影印 五十張二毫 現印 放大縮細 專影藍紙 即有製版 非林紙版 柯式印刷 代辦中文打字 行銷萬宜大廈 電話 228802 或 220251

百葉窗簾 歡迎定造 換新如蒙 惠顧 請電話 七一六二八一 何記

免費油印 各類參攷圖書 七八折 試影印 用美國電子自動影印機 文件契約 書本 即影即取 收費平宜 每張四毫 影印本 文件 每張一毫 油印 英文打字 元六角 彌敦道477號 電話 K 902515 到國際公司

記權 打字機 H 450171 K 622429 到府精工修理抹油包年按月保養 依時依候 保證滿意

五金加工 自備工場 代客加工 配各類零件 五金人造首飾 取價廉 起貨快捷 電話 H 601027 劉洽

遺失 遺失啟事 本人林金弟持有中華民國護照號碼三九五四三 經已遺失 特此聲明作廢 林金弟啟

遺失聲明 茲遺失廖創興銀行西區分行活儲NO.1814存摺一本 除向該行掛失止付外 並登報聲明作廢 梁錫疇啟

失證聲明 五月三十日遺失香港九龍小輪公司船票及有限公司G字第80號證件 特此聲明作廢 陳人拾

遺失聲明 茲遺失廖創興銀行西區分行定期存款 ... 除向該行報失外 特此聲明作廢

啟事 退股聲明 本人現退出九龍官涌道325號業興電器工程一切業務股權 並取消以前由本人領取之一切證件及器材工程 以後業興電器工程一切與本人無涉 特此登報聲明 退股人劉恩育啟

領帛金 家父陳金一 世棠西環街坊會醫院第四組第112次帛金壹仟零肆拾元 陳少俞啟

領帛金 家父彭世棉在港仙逝 世棠西環街坊會醫院第三組第190次帛金壹仟零肆拾元 彭澤溢啟

領帛金 家母曾七在瑪麗醫院仙逝 世棠西環街坊會即發第二組第237次帛金壹仟零肆拾元 潘絲啟

領帛金 家母麥妹在發和醫院仙逝 世棠西環街坊會即發第二組第236次帛金壹仟零肆拾元 梁麗瓊啟

領帛金 家母馮亞改在大浦仙逝 世棠西環街坊會即發第二組第234次帛金壹仟零肆拾元 黎少琴啟

領帛金 家父溫長勝在瑪麗醫院仙逝 世棠西環街坊會即發第二組第233次帛金壹仟零肆拾元 溫志強啟

領帛金 家母黃翠嫦在東華醫院仙逝 世棠西環街坊會即發第四組第113次帛金壹仟零肆拾元 麥展鵬啟

領帛金 家父彭國新在廣華醫院仙逝 世棠西環街坊會即發第四組第111次帛金壹仟零肆拾元 彭婉兒啟

領帛金 家母黎東廣在廣華醫院仙逝 世棠西環街坊會即發第三組第191次帛金壹仟零肆拾元 彭中沃啟

領帛金 姑母陸嫦在東華醫院仙逝 世棠西環街坊會即發第四組第115次帛金壹仟零肆拾元 陸愛珍啟

領帛金 祖母陳氏在東華醫院仙逝 世棠西環街坊會即發第四組第114次帛金壹仟零肆拾元 陳宅啟

鳴謝 三友聯公司 鳴謝新填地街四六一號三友聯公司 茲將第五組第180期領獎者芳名列下 145位夫杜錫達乘世棠代發喪禮金壹仟式百元 147位夫鄭贊先乘世棠代發喪禮金壹仟式百元 148位伯母杜氏 ... 149位夫黃福全 ... 150位父李崇大 ... 151位 ...

領帛金 家母梁年有在瑪麗醫院仙逝 世棠西環街坊會即發第一組第348次帛金壹仟零肆拾元 李英蘭啟

領帛金 家父李潮澤在東華醫院仙逝 世棠西環街坊會即發第一組第349次帛金壹仟零肆拾元 李佛良啟

領帛金 外祖母謝容在那打素醫院仙逝 世棠西環街坊會即發第一組第347次帛金壹仟零肆拾元 老儀啟

領帛金 家母鄭麗在廣華醫院仙逝 世棠西環街坊會即發第一組第346次帛金壹仟零肆拾元 黃穗松啟

領帛金 祖父路旺行在南朗醫院仙逝 世棠西環街坊會即發第一組第345次帛金壹仟零肆拾元 路蔭啟

領帛金 家母林銀玉在南朗醫院仙逝 世棠西環街坊會即發第四組第116次帛金壹仟零肆拾元 與有啟

領帛金 家母區猷在明愛醫院仙逝 世棠西環街坊會即發第四組第117次帛金壹仟零肆拾元 區瑞昌啟

宗親會通告 本會爲聯絡宗親感情 增加力量起見特擴大徵求會員 如有遷地址者 請即通知本會 失聯絡者 請即通知本會 更正 會址灣仔軒尼詩大廈十樓B座 電話七七三七四九

尋訪 尋人啓事 秀娟見報 祭祖何處見字 聯絡 至西營盤祥記行 切勿好 父字

搬運

百利寄搬屋 廿五元 香港七六四〇二〇 九龍八八五〇三三 大小歡迎

忠誠屋搬 20元 九：665563 港：747038

公平搬屋 廿五元 電話八一九一五六 為小家庭服務

中聯搬運公司 港717922·710725 九672608·667301 專門搬屋

興隆公司搬屋 九：672704 港：444566

大信搬屋公司 港441783·九881714 專車多輛 搬屋大小歡迎 三十元 平通港九

力生搬屋公司 專車服務 大小歡迎 平什廿五元起 九：810457 港：838856

百好搬屋 二十元 九：三〇四九六四八 港：六一五一八八

永信公司搬屋 電話 813868 819078 平什什價 廿五元 大小歡迎

立興搬屋 電話六四四七九九 20元

吉運搬屋 七六六七九九 七八七五八七

人信搬屋公司 九889854·839246 港448176 大小歡迎 三十元 專車服務

標準搬屋 20元 308818 732168

聯興搬屋 二十元 九：三〇一五〇七 港：四四八六一〇

好運公司搬屋 30元 九龍650029 服務好 取價平

合利搬屋 廿五元

新龍公司 專門搬屋

立勝搬屋公司 九龍848810·885280 香港772755·773544

安全搬屋公司 九675872·672704港444566

永勝搬屋 九301507 搬屋 平什什價

合泉公司搬屋 電話：K843209 取價最平 大小歡迎

偉誠搬屋 九：668417 二十元 大小歡迎

文記搬屋公司 九888434港732168 搬屋大小歡迎 廿五元

尚有分類廣告刊在第十二頁

耳鳴耳聾丸

胃腸久痛 胃痛脹悶 心飢嘈雜 胸背痛氣 反酸嘔吐 消化不良 面黃骨瘦 大便秘結 危險吐血 大便黑色 久病肝腫 不效保證 斷根

專科 梁耀文 專治胃腸久痛 一服即靈

立即見功 九元 十粒 特效

專醫風濕 九代祖傳 清宮秘方 根治風濕 痛楚不敢 包保無效 一安 確有發痛 若非長期 專醫一安無味 獨治專長 地址：九龍旺角甘頭街三十七號二樓 保定同仁堂

專醫尿病 尿科專科 余華生

尿虫孕血驗 準確 快捷 廉費 人人醫學化驗所 彌敦道887（大華戲院對面）

驗血 驗孕 驗尿 十五分鐘即能解決一切醫學疑難 醫藥

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段　大字四個　小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費不折不扣　每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
(一)中區辦事處利源東街八號地下　電話：二二五四九五、二二一三八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部　電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
(四)油蔴地上海街三一九號老寶公司
(五)九龍城周生生金行（太子道四三三號）
(六)青山道周生生金行（青山道三三六號）
(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）
(八)旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
(九)深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
(十)佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
(十一)紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
(十二)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
(十三)元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報，廣告收據到本報廣告部請携帶本報領取，或到灣仔分域街本報廣告部或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：557　558　561　562　566　567　570　573　574　579　385　386　388　394　395　397　400　401　402　403

租售

永隆大厦分層租售
深水埗青山道220—240
(一)G.H.I.J.K.L.M.N座九樓及
(二)P座之八、九、十、十一樓特價廉售
(三)樓上住宅，有電梯獨立水錶免頂平租
電話八九一三四六或八六七四九五洽　

土瓜灣　高息舖位廉樓出售　接洽處：中環怡和大厦146號室　電話：230589

高尚住宅　官塘41號三房一廳王康寧道　二房一廳水電全　裝修萬餘元　可分期八收租式　電話八六八九三　五二六〇四九洽

吉樓出售

深水埗吉地　三千尺出售　電話K八六九六八七

旺樓廉售　荔枝角道67號樓上分租　售價相宜　收租均可

商店住宅　灣仔扶林道73A地下，商店住宅適合各學校商店　電話二一〇〇七八

工場租售

旺舖出租　灣仔巴路七街一號地下，舖位出租，適合各行業　電話K六二一五八九

寫字樓租

印刷車位

羅素街（香港）七號

招租

唐樓售

置業收租

出國廉售　九龍山東街63號A地下全間旺舖，出國廉售，有意者請撥H七零九四二電話周洽

商店出頂

從置石屋

公寓廉讓

士多廉讓

士多急讓

出讓

兩大房租

廠屋招租

旺舖工場

寫字樓租

全層招租

單邊大舖

尖沙咀區（九龍）

教育

函授

速成商科語言學校　旺角彌敦道717號三樓（旺角道口）電話：883376
科目：打字、簿記、會計、信札、英文……　語言：各級英語會話、拼音、文法、日文、國語

美加就業學厨良機　美國中西烹飪學校
由歷任海外各大餐廳酒店之數拾年經驗名厨主理，中英講解，實習並發證書。院長何貽達
院址：九龍彌敦道591號英寶大厦五樓402室即廖創興大厦右邊　電話304108

日語學校

英婦　速成英語會話學校　電話：693463

招生

雪櫃廉讓

農場出讓

名犬廉讓

世界打字社　暑期打字　打字　時間任擇
歡迎各學校學生參加各季打字　電話764621　軒尼詩道534號二樓滙豐銀行隔鄰近京華戲院

東南商專
(一)中英文部：會計全科，商業簿記，會計學，國際貿易
(二)暑期班：銀行實務，出入口押滙，素描廣告，會法
(三)校址：九龍旺角洗衣街五九號，電話三〇五六二〇
(四)開課：五月份新班，加設香港稅例。

美林裁剪

亞洲無線電學校招生
無綫電工程及電視全科
地址：九龍佐敦道碼頭渡船街（文英樓）一號及二號三樓電話：八四三八五二

寄宿托兒

補習

婦女學校補習

調景嶺寄宿

實用商專

溫兆明授泳

科態儀　科粧化　科髮電

投考政府

科學電專

必文速記

初學日文

街坊日語

安德烈博士主理·香港商科語言書院·隨時入學
I.B.M.　029/B22　電腦打孔驗孔訓練班
一月速成·電腦專家教授·實習最多
旺角彌敦道607新興大厦三樓電858440（大人對面）

簿記　速成商科語言學校　早午晚班　空氣調節　旺角彌敦道717號三樓（旺角道口）電話：883376
分校彌敦道642號三樓電695543

洪拳佛掌招生
虎爪功虎尾棍鐵沙掌醉八仙左提鳳傳降魔杖法八卦棍法
早下午晚　月費廿元起
地址軒尼詩道593號二樓陳湘林醫館內報名即日上課　由名家個別教授電話773020

插花藝術

香港商科語言書院招生
立案·九龍旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）·被稱為規模最大及師資最好學府·電話：858440
英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文
簿記　會計　速記
打字全科　英語拼音　珠算全科　TOEFL班　英文文法及寫作、國文、論文
全部新機，四十元學到畢業　一月速成章內及國際商標。　學費廿元包教曉、一月速成
香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記
出入口文員班　廣告畫裝飾班　模型雕塑班　國畫班　各業會計
人人可讀

航海專科

上海旗袍

學　九龍800440　中期馬路　急考初學　捷法速成

教舞五元

哥林比亞工程學校
首創有聲無綫電工程實物函授科
（本校歷史悠久自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀）

裁剪車縫

日文　速成商科語言學校　早午晚班　空氣調節　旺角彌敦道717號三樓（旺角道口）電話：883376
純正東京口音教授商業旅遊日用交際會話

數專

日婦會話

廣告画裝飾班
立案·香港商科語言書院·安德烈博士主理
名家授課·六個月畢業·推薦就業
旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）TEL:858440

必文速記

髮乳

英婦　速成英語　日文　日婦會話　日語導遊　法文　初中高級　商科
速記　中英打字　文員會計　航空專科　地勤　國語　珠算
香港法文專科及商業管理日夜校·尖沙咀加連威老道12號二樓·電話679356·自置校舍新裝美國冷氣

英婦　立案·香港商科語言書院·安德烈博士主理　旺角彌敦道607號新興大厦三樓　電858440（大人對面）

強身術

英文會話

上門專教

中國藝術院　教授中醫
校舍自由　久悠史歷
就業速繪設計　時廣油圖裝告畫畫
2E樓二十度大信立道數　電話672447·石曼李：長院

小姐人英

英人教授

晚餘學藝

速成商科學校　商業全科　簿記信札中英商業會計　打字C.T.F文件文員班速記
旺角彌敦道717號旺角道口電：883376新式珠算

招初中高級早午晚新班及插班生

港九兩校六月份開課

日文導正

香港電專　HONG KONG RADIO INSTITUTE招生
電視技術科　無綫電工程科　初級無綫電科
即招早午晚新班及插班男女生·六月四日開課
軒尼詩道439至445號三樓·電話762071·773021

稅務

聖保羅

補習新數

補習

專補升中

伊利沙伯

廉價補習

世界語文商科學校
即招各科早午晚新生及插班生
中英日法德拼會文倡　文文文文文音話法扎　會秘商貿銀簿速打珠　計書管易行記記字算
校址：香港皇后大道中367—375號　電話：H244464

世界語文商科學校
由P.4至F.5　分初、中、高級
英文專科｜日文專科
上課時間：早班(一)七時半至九時(二)九時至十一時　晚班(一)七時十分至九時(二)九時五分至十時45分
校址：香港皇后大道中367—375號　電話：H244464

世界語文商科學校
北平小姐講授　英婦講授　日人講授
國語會話｜英語會話｜日語會話
校址：香港皇后大道中367—375號　電話：H244464

徵求

徵老虎嚴

青年徵友

急徵樓宇

徵異性友

徵宜

誠徵廠房

粵男徵婚

徵會計員

徵餐廳用具

徵求

中年求職

會考六良

U6理科

到府補習

各國翻譯

帳稅

代課補習

稅　代報業稅及公司註冊　佐敦道文華樓二號十樓　電話891625王洽

聘請

荃灣髮廠

誠聘職員
某大機構請中英文中學畢業或同等學歷青年十八人，年十八人仕上家庭清白，以上品老實人，白金優厚有薪，升職機會請親備履歷相片本報四號信箱　函〇〇

伯老更看廠任
印染廠請一名55至60歲住廠看更老伯星期日休假，薪約270，舖保，退休公務員優先考慮，來函付相片履歷寄長沙灣郵箱10070，不合退回

售貨員　聘女

聘請

今生朋侶

金石婚姻服務公司
各界仕女欲誠意徵偶者請至
九龍彌敦道785三樓　電話八〇〇三二六六號
服務時間：上午十一時至下午九時

婚姻介紹

粵男徵婚

良友婚姻服務公司
誠政府註冊婚姻介紹服務保期假業會密客並室有照守秘常男任紹介求......
電話二二〇一　九龍城······

誠徵女伴

聘女教師

學徒後生

新機七針

招請職工

升中教師

建築公司

招紡織技術練習生

誠聘教師

五金

新界女職

美國加拿大移民就業（百聞不如一見歡迎比較）
歐亞非公司是：以事實表現　為港九第一家及第一流專辦海外移民就業大型機構新遷地址：九龍旺角廖創興銀行大厦六樓601—602室　電梯按5字　電話K880213　K884790

聘售票員

請指導員

請司理人

男女售貨

影相學徒

聘搬運員

半天工作三百元

車衣牛手

請後生

請男職工

月薪六百

加拿大美國移民就業
本公司替加拿大美國近千機構聘請各種男女職工有意者請來洽免費贈送人員事移民就業指南函索即寄

美加海外移民公司

請女服師

印花學徒

誠聘教師

請織嘜機頭

商業

昌記設計

內綫電話

泰源冷氣

百葉窗簾

IMPERIAL　雪櫃　總代理：泰勝商行

領貼下欄

東城縫盆　DOUBLEKNIT

商業

學車衣

採土學徒

請送貨員

什工學徒

鈕門

請女帶位

女售貨員

雪櫃噴油

漏水

電視改車

南昌旅運公司　Nam Xuong Travel & Transportation Co.
泰國　星馬　越南　台灣　中國
九龍旺角新興大厦607室　電話K849787·842228

星架坡泰國　馬來亞台灣　日本菲律賓　特快簽證·特價機票

星架坡泰國

手抽

翻噴雪櫃

雪櫃噴油

打字機　買賣修理

Alludex　萬力牌　鉄亮　防漏　原子電池　永不出水

冷氣機

萬能角鋼

星加坡泰國日本

冷氣

打蠟

電腦

馮鋮鋼床廠　電話K879880

泰國簽証

上門修衣車

舊書古玩

修理電視

旅遊簽證

電視

打字機學生特價週
Underwood $200　Royal $160　Singer $150
Olympia $172　Hermes $180　Underwood $90
Olivetti $190　Antares $118　S.C.M. $60